電子證書
e-Cert

第 10 期

第 二 組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成
二零二零年三月四日，星期三

Número 10

II

SÉRIE

do *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 4 de Março de 2020

澳門特別行政區公報
BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

批示摘錄一份。 2655

行政會：

批示摘錄一份。 2655

政府總部輔助部門：

批示摘錄一份。 2656

聲明書數份。 2658

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Extracto de despacho. 2655

Conselho Executivo:

Extracto de despacho. 2655

Serviços de Apoio da Sede do Governo:

Extracto de despacho. 2656

Declarações. 2658

印務局，澳門氹仔北安O1地段多功能政府大樓。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo
Imprensa Oficial, Lote O1 dos Aterros de Pac On, Edifício Multifuncional do Governo, Taipa, Macau.
Tel.: 2857 3822 • *Fax:* 2859 6802 • *E-mail:* info@io.gov.mo
網址*Website:* https://www.io.gov.mo

行政法務司司長辦公室：

批示摘錄一份。 2658

聲明書一份。 2659

經濟財政司司長辦公室：

第41/2020號經濟財政司司長批示，終止澳門貿易投資促進局監察委員會主席的職務，以及委任一名人士擔任澳門貿易投資促進局監察委員會主席。 2659

保安司司長辦公室：

第19/2020號保安司司長批示，以定期委任方式委任澳門保安部隊高等學校校長。 2660

批示摘錄數份。 2661

社會文化司司長辦公室：

第21/2020號社會文化司司長批示，委任社會文化司司長辦公室代表為長者事務委員會成員，以替代原成員。 2661

第22/2020號社會文化司司長批示，委任社會文化司司長辦公室代表為禁毒委員會成員，以替代原成員。 2662

第23/2020號社會文化司司長批示，委任社會文化司司長辦公室代表為婦女及兒童事務委員會成員，以替代原成員。 2662

第24/2020號社會文化司司長批示，委任社會文化司司長辦公室代表為復康事務委員會成員，以替代原成員。 2663

聲明書一份。 2663

運輸工務司司長辦公室：

第15/2020號運輸工務司司長批示，終止一名人士在澳門輕軌股份有限公司擔任職務之臨時定期委任。 2663

批示摘錄一份。 2664

廉政公署：

批示摘錄數份。 2664

聲明書一份。 2666

立法會輔助部門：

議決摘錄數份。 2666

終審法院院長辦公室：

批示摘錄數份。 2667

Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça:

Extracto de despacho. 2658

Declaração. 2659

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças:

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 41/2020, que cessa funções do presidente da Comissão de Fiscalização do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, e designa um indivíduo como presidente da mesma Comissão. 2659

Gabinete do Secretário para a Segurança:

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 19/2020, que nomeia, em comissão de serviço, o director da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau. 2660

Extractos de despachos. 2661

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura:

Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 21/2020, que designa o representante do Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura como membro da Comissão para os Assuntos do Cidadão Sénior, em substituição do outro membro. 2661

Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 22/2020, que designa o representante do Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura como membro da Comissão de Luta contra a Droga, em substituição do outro membro. 2662

Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 23/2020, que designa o representante do Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura como membro do Conselho para os Assuntos das Mulheres e Crianças, em substituição do outro membro. 2662

Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 24/2020, que designa o representante do Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura como membro da Comissão para os Assuntos de Reabilitação, em substituição do outro membro. 2663

Declaração. 2663

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 15/2020, que dá por finda a comissão eventual de serviço de um indivíduo na Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A. 2663

Extracto de despacho. 2664

Comissariado contra a Corrupção:

Extractos de despachos. 2664

Declaração. 2666

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa:

Extractos de deliberações. 2666

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:

Extractos de despachos. 2667

檢察長辦公室：

批示摘錄數份。 2668

聲明書數份。 2668

新聞局：

批示摘錄數份。 2669

澳門特別行政區駐北京辦事處：

批示摘錄一份。 2669

科學技術發展基金：

批示摘錄一份。 2670

個人資料保護辦公室：

批示摘錄數份。 2670

禮賓公關外事辦公室：

批示摘錄數份。 2671

在台灣澳門經濟文化辦事處：

批示摘錄一份。 2671

行政公職局：

批示摘錄數份。 2672

聲明書數份。 2672

身份證明局：

批示摘錄數份。 2673

印務局：

批示摘錄一份。 2673

退休基金會：

批示摘錄數份。 2674

經濟局：

批示摘錄一份。 2679

財政局：

批示摘錄一份。 2679

聲明書數份。 2681

統計暨普查局：

批示摘錄數份。 2687

澳門保安部隊事務局：

批示摘錄數份。 2687

治安警察局：

批示摘錄數份。 2688

司法警察局：

批示摘錄數份。 2689

懲教管理局：

批示摘錄一份。 2690

Gabinete do Procurador:

Extractos de despachos. 2668

Declarações. 2668

Gabinete de Comunicação Social:

Extractos de despachos. 2669

Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim:

Extracto de despacho. 2669

Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia:

Extracto de despacho. 2670

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais:

Extractos de despachos. 2670

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos:

Extractos de despachos. 2671

Delegação Económica e Cultural de Macau, em Taiwan:

Extracto de despacho. 2671

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Extractos de despachos. 2672

Declarações. 2672

Direcção dos Serviços de Identificação:

Extractos de despachos. 2673

Imprensa Oficial:

Extracto de despacho. 2673

Fundo de Pensões:

Extractos de despachos. 2674

Direcção dos Serviços de Economia:

Extracto de despacho. 2679

Direcção dos Serviços de Finanças:

Extracto de despacho. 2679

Declarações. 2681

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:

Extractos de despachos. 2687

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Extractos de despachos. 2687

Corpo de Polícia de Segurança Pública:

Extractos de despachos. 2688

Polícia Judiciária:

Extractos de despachos. 2689

Direcção dos Serviços Correccionais:

Extracto de despacho. 2690

消防局：

批示摘錄數份。 2691

澳門保安部隊高等學校：

批示摘錄一份。 2691

衛生局：

批示摘錄數份。 2693

教育暨青年局：

批示摘錄數份。 2695

文化局：

批示摘錄數份。 2697

聲明書數份。 2700

旅遊局：

批示摘錄一份。 2700

澳門旅遊學院：

聲明書一份。 2701

社會保障基金：

議決摘錄數份。 2701

土地工務運輸局：

批示摘錄數份。 2702

聲明書數份。 2703

地圖繪製暨地籍局：

批示摘錄數份。 2703

海事及水務局：

批示摘錄數份。 2704

地球物理暨氣象局：

批示摘錄數份。 2704

房屋局：

批示摘錄數份。 2705

建設發展辦公室：

批示摘錄數份。 2705

環境保護局：

批示摘錄數份。 2706

政府機關通告及公告

海關佈告：

公告一則，關於為取得「關檢設備租賃服務」進行公開招標。 2708

檢察長辦公室佈告：

為晉升檢察院特級書記員而設的培訓課程入學試的投考人最後評核名單。 2708

Corpo de Bombeiros:

Extractos de despachos. 2691

Escola Superior das Forças de Segurança de Macau:

Extracto de despacho. 2691

Serviços de Saúde:

Extractos de despachos. 2693

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:

Extractos de despachos. 2695

Instituto Cultural:

Extractos de despachos. 2697

Declarações. 2700

Direcção dos Serviços de Turismo:

Extracto de despacho. 2700

Instituto de Formação Turística de Macau:

Declaração. 2701

Fundo de Segurança Social:

Extractos de deliberações. 2701

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:

Extractos de despachos. 2702

Declarações. 2703

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:

Extractos de despachos. 2703

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:

Extractos de despachos. 2704

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:

Extractos de despachos. 2704

Instituto de Habitação:

Extractos de despachos. 2705

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:

Extractos de despachos. 2705

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:

Extractos de despachos. 2706

Avisos e anúncios oficiais

Serviços de Alfândega:

Anúncio referente ao concurso público para a aquisição de «Serviços de arrendamento do equipamento para fiscalização aduaneira». 2708

Gabinete do Procurador:

Lista classificativa final dos candidatos ao concurso para admissão ao curso de formação para acesso à categoria de escrivão do Ministério Público especialista. 2708

公告一則，關於張貼為填補輕型車輛司機兩缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人知識考試成績名單。 2709

公告一則，關於更改「為檢察院臨時大樓購置傢具」公開招標競投的截標日期及開標日期。 ... 2710

告示一則，關於該辦公室一名已故輕型車輛司機的遺屬申領死亡津貼、喪葬津貼及其他有權收取之金錢補償的資格。 2711

市政署佈告：

公告一則，關於就“出租經營位於氹仔中央公園售賣亭”進行公開諮詢。 2711

公告一則，關於“為市政署購置五台升降吊籃車”進行公開招標。 2712

公告一則，關於“為市政署購置三十一台雙排座開放式貨斗客貨兩用輕型汽車”進行公開招標。 2713

公告一則，關於“為離島各區重植林提供護理服務”進行公開招標。 2713

將若干職權轉授予多名人員。 2714

退休基金會佈告：

告示一則，關於前郵政局一名退休助理員的遺屬申領撫卹金的資格。 2717

經濟局佈告：

通告一則，關於為填補一等高級技術員（法律範疇）三缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的知識考試（筆試）延期舉行。 ... 2717

財政局佈告：

告示一則，關於申駿市區房屋稅。 2718

澳門金融管理局佈告：

二零一九年十二月三十一日的資產負債分析表。 2719

澳門保安部隊事務局佈告：

公告一則，關於更改「為更換治安警察局北區警司處大樓部分中央空調系統（第二期）」公開招標的截標及開標日期。 2721

將若干權限授予及轉授予兩名副局長、行政管理廳廳長，以及將若干權限授予行政及人力資源處處長。 2721

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de motorista de ligeiros. 2709

Anúncio sobre a alteração da data do termo do prazo para a entrega de propostas e a do acto público do concurso público para a aquisição de mobiliário para o edifício provisório do Ministério Público. 2710

Édito respeitante à habilitação do interessado nos subsídios por morte, de funeral e outras compensações deixados por um falecido ex-motorista de ligeiros deste Gabinete. 2711

Instituto para os Assuntos Municipais:

Anúncio referente à consulta pública para o «Arrendamento, com vista à sua exploração, do quiosque sito no Parque Central da Taipa». 2711

Anúncio referente ao concurso público para a «Aquisição, pelo IAM, de cinco veículos com cesto elevatório». 2712

Anúncio referente ao concurso público para a «Aquisição, pelo IAM, de 31 (trinta e uma) viaturas ligeiras mistas, de cabina dupla, equipadas com caixa aberta». 2713

Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação de serviços de manutenção das áreas florestais rearborizadas das Ilhas». 2713

Subdelegação de competências em várias entidades. 2714

Fundo de Pensões:

Édito respeitante à habilitação da interessada na pensão de sobrevivência deixada por um auxiliar, aposentado, da então Direcção dos Serviços de Correios. 2717

Direcção dos Serviços de Economia:

Aviso sobre o adiamento da prova de conhecimentos (prova escrita) do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 1.ª classe, área jurídica. 2717

Direcção dos Serviços de Finanças:

Edital sobre reclamação da Contribuição Predial Urbana. 2718

Autoridade Monetária de Macau:

Sinopse dos valores activos e passivos referente a 31 de Dezembro de 2019. 2719

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Anúncio sobre a alteração da data do termo do prazo para a entrega de propostas e a do acto público do concurso público para «Substituição de parte do sistema centralizado de ar-condicionado do Edifício do Comissariado da Zona Norte do Corpo de Polícia de Segurança Pública». 2721

Delegação e subdelegação de competências nos dois subdirectores e na chefe do Departamento de Administração, e delegação de competência no chefe da Divisão de Administração e Recursos Humanos. 2721

治安警察局佈告：

將若干權限轉授予三名副局長及多名主管，以及將若干權限授予及轉授予多名主管。 2724

司法警察局佈告：

通告一則，關於為填補二等刑事偵查員二十八缺對外開考的知識考試（筆試）延期舉行。 2735

懲教管理局佈告：

將若干權限授予及轉授予副局長、路環監獄獄長及少年感化院院長。 2735

衛生局佈告：

為填補技術工人（機電設施設備維修和操作範疇）兩缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人最後成績名單。 2739

公告一則，關於張貼為填補一等高級衛生技術員（營養職務範疇）一缺晉級開考的投考人臨時名單。 2740

公告一則，關於張貼為填補醫院職務範疇（心臟科專科）主任醫生一缺晉級開考的投考人臨時名單。 2741

公告一則，關於為取得《向仁伯爵綜合醫院提供護士呼叫系統維修保養服務》進行公開招標。 2741

公告一則，關於為取得《向衛生局提供冷凍水機組及水源熱泵機組之維修保養服務》進行公開招標。 2742

通告一則，關於為填補一等高級衛生技術員（營養職務範疇）一缺晉級開考的知識考試舉行地點、日期及時間。 2743

教育暨青年局佈告：

公告一則，關於張貼為填補中學教育一級教師職程（學科領域：中文）一缺經更正的知識考試（筆試）成績名單。 2743

文化局佈告：

公告一則，關於張貼為填補二等高級技術員音樂（西方音樂）範疇兩缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單。 2744

體育局佈告：

公告一則，關於「體育局管轄離島區露天游泳池的管理服務」的公開招標。 2744

Corpo de Polícia de Segurança Pública:

Subdelegação de competências nos três segundo--comandantes e em várias chefias, e delegação e subdelegação de competências em várias chefias. 2724

Polícia Judiciária:

Aviso sobre o adiamento da prova de conhecimentos (prova escrita) do concurso externo, para o preenchimento de vinte e oito vagas de investigador criminal de 2.ª classe. 2735

Direcção dos Serviços Correccionais:

Delegação e subdelegação de competências na subdirectora, no director do Estabelecimento Prisional de Coloane e na directora do Instituto de Menores. 2735

Serviços de Saúde:

Lista de classificação final do candidato ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de operário qualificado, área de reparação e operacionalização de equipamentos e das instalações electromecânicas. 2739

Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de saúde de 1.ª classe, área funcional dietética. 2740

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de chefe de serviço, área funcional hospitalar, área profissional de cardiologia. 2741

Anúncio referente ao concurso público para o «Fornecimento de serviços de reparação e manutenção dos sistemas de chamada de enfermeiras ao Centro Hospitalar Conde de São Januário». 2741

Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação dos serviços de reparação e manutenção das unidades resfriadoras de líquidos «Chiller» e das unidades de bomba de calor de fonte da água dos Serviços de Saúde». 2742

Aviso sobre a afixação do local, data e hora de realização da prova de conhecimentos do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de saúde de 1.ª classe, área funcional dietética. ... 2743

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa rectificada da prova de conhecimentos (prova escrita) relativa ao concurso para o preenchimento de uma vaga da carreira de docente do ensino secundário de nível 1 (área disciplinar: língua chinesa). 2743

Instituto Cultural:

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de música (música ocidental). 2744

Instituto do Desporto:

Anúncio referente ao concurso público para os «Serviços de gestão das piscinas ao ar livre situadas nas Ilhas afectas ao Instituto do Desporto». 2744

澳門大學佈告：

二零一九年第四季度的資助名單。 2746

學生福利基金佈告：

二零一九年第四季度的資助名單。 2755

體育基金佈告：

將若干權限轉授予體育基金行政管理委員會委員。 2757

海事及水務局佈告：

公告一則，關於張貼為填補二等高級技術員（行政範疇）兩缺之統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考經更正的投考人確定名單。 ... 2758

公告一則，關於張貼為填補二等高級技術員（海域管理範疇）兩缺、二等高級技術員（船舶檢驗範疇）一缺及技術工人（電工範疇）一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單。 2759

將若干權限轉授予兩名副局長及多名主管。 2759

通告一則，關於指定若干臨時性對外貿易海上口岸、用途及有效期。 2765

將若干權限授予兩名副局長及多名主管。 2766

房屋局佈告：

公告一則，關於修改開展取得經濟房屋獨立單位的一般性申請公告第1點、第3.7點、第7.2點、第7.5點及第8點。 2772

交通事務局佈告：

將若干權限轉授予兩名副局長及多名主管。 2774

公證署公告及其他公告

阿溪沙體育康樂文化協會——章程。 2778

大灣區藝術教育協會——章程。 2780

澳門蓮花內家拳社——章程。 2781

紅一曲藝會——章程。 2782

粵澳跨境電子商務發展促進會——章程。 2783

澳粵智庫——章程。 2785

愛藝糖藝協會——章程。 2786

Universidade de Macau:

Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2019. 2746

Fundo de Acção Social Escolar:

Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2019. 2755

Fundo do Desporto:

Subdelegação de competências no vogal do Conselho Administrativo do Fundo do Desporto. 2757

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva rectificada dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área administrativa. 2758

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão das áreas marítimas, uma de técnico superior de 2.ª classe, área de vistoria de embarcações, e uma de operário qualificado, área de electricista. 2759

Subdelegação de competências nos dois subdirectores e em várias chefias. 2759

Aviso referente aos locais da fronteira marítima indicados como locais provisórios para a realização de operações de comércio externo, com finalidade e prazo de validade. 2765

Delegação de competências nos dois subdirectores e em várias chefias. 2766

Instituto de Habitação:

Anúncio sobre a alteração dos pontos 1, 3.7, 7.2, 7.5 e 8 do anúncio de abertura de concurso geral para aquisição de fracções autónomas de habitação económica. 2772

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:

Subdelegação de competências nos dois subdirectores e em várias chefias. 2774

Anúncios notariais e outros

Associação Desportiva, Recreativa e Cultural ÁKISÁ. — Estatutos. 2778

Associação da Arte Educativa da Área da Grande Baía. — Estatutos. 2780

Associação de Lótus «Noi Ka Kun» de Macau. — Estatutos. 2781

紅一曲藝會. — Estatutos. 2782

Associação de Promoção do Desenvolvimento do E-Comércio Transfronteiriço Guangdong-Macau. — Estatutos. 2783

Ao Yue Think Tank. — Estatutos. 2785

Associação de Doçaria Artística Amor e Arte. — Estatutos. 2786

中國澳門劍道連盟——修改章程。 2788

澳門山東商會——修改章程。 2788

澳門節奏民族樂會——修改章程。 2788

榮旭國際戲曲藝術協會——修改章程。 2789

藝峰戲曲協會——修改章程。 2789

澳門生產力暨科技轉移中心——召集書。 2790

附註：二零二零年二月二十六日刊登了第九期《澳門特別行政區公報》第二組副刊一份，內容如下：

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第47/2020號行政長官批示，將若干權限授予醫療爭議調解中心協調員。 2591

第48/2020號行政長官批示，將若干權限授予醫療事故鑑定委員會主席。 2592

第49/2020號行政長官批示，委任一名駐澳門航空股份有限公司的政府代表。 2593

社會文化司司長辦公室：

第19/2020號社會文化司司長批示，將若干權限轉授予旅遊危機處理辦公室協調員。 2594

第20/2020號社會文化司司長批示，將若干權限轉授予旅遊局局長。 2596

政府發言人辦公室：

聲明書一份。 2598

政府機關通告及公告

工商業發展基金佈告：

二零一九年第四季度的資助名單。 2599

União das Associações de Kendo de China-Macau. — Alteração dos estatutos. 2788

Associação Comercial de Shandong de Macau. — Alteração dos estatutos. 2788

Associação de Música Étnica Rítmica de Macau. — Alteração dos estatutos. 2788

榮旭國際戲曲藝術協會. — Alteração dos estatutos. 2789

藝峰戲曲協會. — Alteração dos estatutos. 2789

Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau. — Convocatória. 2790

Nota: *Foi publicado um suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 9/2020, II Série, de 26 de Fevereiro, inserindo o seguinte:*

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 47/2020, que delega competências no coordenador do Centro de Mediação de Litígios Médicos. 2591

Despacho do Chefe do Executivo n.º 48/2020, que delega competências no presidente da Comissão de Perícia do Erro Médico. 2592

Despacho do Chefe do Executivo n.º 49/2020, que nomeia a delegada do Governo junto da Companhia de Transportes Aéreos Air Macau, S.A.R.L. ... 2593

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura:

Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 19/2020, que subdelega competências na coordenadora do Gabinete de Gestão de Crises do Turismo. 2594

Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 20/2020, que subdelega competências na directora da Direcção dos Serviços de Turismo. 2596

Gabinete do Porta-voz do Governo:

Declaração. 2598

Avisos e anúncios oficiais

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização:

Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2019. 2599

澳門特別行政區

行政長官辦公室

批示摘錄

透過行政長官於二零二零年二月二十四日作出的批示：

楊崇蔚——根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條及第83/2007號行政長官批示第四款的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其擔任個人資料保護辦公室主任的定期委任，自二零二零年三月十三日起續期一年。

二零二零年二月二十六日於行政長官辦公室

辦公室主任　許麗芳

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 24 de Fevereiro de 2020:

Yang Chongwei — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como coordenador do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, nos termos das disposições conjugadas dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e do n.º 4 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 83/2007, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 13 de Março de 2020.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 26 de Fevereiro de 2020. — A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

行政會

批示摘錄

透過行政長官二零二零年二月二十四日的批示：

陳君慧碩士——根據第15/2009號法律第二條第三款（一）項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規第二條、第三條第一款、第五條、第七條及第九條第一款，《澳門公共行政工作人員通則》現行文本第二十條第一款b）項及第二十三條第二款a）項，以及第26/2011號行政法規第九條及第十條的規定，以定期委任方式獲委任為行政會秘書處法律及行政輔助廳廳長，由二零二零年三月一日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現公佈委任的依據和獲委任人的學歷及專業簡歷如下：

1. 委任的依據

——職位出缺（該職位根據第26/2011號行政法規而設立）；

——獲委任人的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任行政會秘書處法律及行政輔助廳廳長一職。

CONSELHO EXECUTIVO

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 24 de Fevereiro de 2020:

Mestre Chan Kuan Wai — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento de Apoio Jurídico e Administrativo da Secretaria do Conselho Executivo, nos termos das disposições conjugadas da alínea *1*) do n.º 3 do artigo 2.º e dos artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, do artigo 2.º, do n.º 1 do artigo 3.º, dos artigos 5.º e 7.º e do n.º 1 do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, da alínea *b*) do n.º 1 do artigo 20.º e da alínea *a*) do n.º 2 do artigo 23.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, na redacção vigente, e dos artigos 9.º e 10.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2011, a partir de 1 de Março de 2020.

Ao abrigo do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação

— Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 26/2011);

— A nomeada possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe do Departamento de Apoio Jurídico e Administrativo da Secretaria do Conselho Administrativo, conforme se comprova no seu *curriculum vitae*.

2. 學歷

——北京大學公共管理碩士；

——亞洲（澳門）國際公開大學工商管理碩士；

——澳門理工學院電腦學文憑。

3. 專業簡歷

——1992年9月29日至1993年1月25日，原衛生司行政文員；

——1993年1月26日至1994年7月3日，原勞工暨就業司資訊督導員；

——1994年7月4日至1999年2月28日，澳門基金會技術輔導員、秘書及高級技術員；

——1999年3月1日至9月6日，原海島市政廳高級技術員；

——1999年9月7日至12月19日，原司法事務司高級技術員；

——1999年12月20日至2000月1月3日，原司法事務局高級技術員；

——2000年1月4日至2001月1月3日，行政長官辦公室高級技術員；

——2001年1月4日至2011月8月31日，政府總部輔助部門高級技術員；

——2011年9月1日至10月31日，政府總部輔助部門物料供應暨財產處代處長；

——2011年11月1日至2020年2月，政府總部輔助部門物料供應暨財產處處長。

二零二零年二月二十五日於行政會秘書處

秘書長　許麗芳

2. Currículo académico

— Mestrado em Gestão Pública, pela Universidade de Pequim;

— Mestrado em Gestão de Empresas, pela Universidade Aberta Internacional da Ásia (Macau);

— Diploma do curso de Informática, pelo Instituto Politécnico de Macau.

3. Currículo profissional

— De 29 de Setembro de 1992 a 25 de Janeiro de 1993, oficial administrativo da então Direcção dos Serviços de Saúde;

— De 26 de Janeiro de 1993 a 3 de Julho de 1994, assistente de informática da então Direcção de Serviços de Trabalho e Emprego;

— De 4 de Julho de 1994 a 28 de Fevereiro de 1999, adjunta-técnica, secretária e técnica superior da Fundação Macau;

— De 1 de Março a 6 de Setembro de 1999, técnica superior da então Câmara Municipal das Ilhas;

— De 7 de Setembro a 19 de Dezembro de 1999, técnica superior da então Direcção dos Serviços de Justiça;

— De 20 de Dezembro de 1999 a 3 de Janeiro de 2000, técnica superior da então Direcção dos Serviços de Justiça;

— De 4 de Janeiro de 2000 a 3 de Janeiro de 2001, técnica superior do Gabinete do Chefe do Executivo;

— De 4 de Janeiro de 2001 a 31 de Agosto de 2011, técnica superior dos Serviços de Apoio da Sede do Governo;

— De 1 de Setembro a 31 de Outubro de 2011, chefe da Divisão de Aprovisionamento e Património, substituta, dos Serviços de Apoio da Sede do Governo;

— De 1 de Novembro de 2011 a Fevereiro de 2020, chefe da Divisão de Aprovisionamento e Património dos Serviços de Apoio da Sede do Governo.

Secretaria do Conselho Executivo, aos 25 de Fevereiro de 2020. — A Secretária-geral, *Hoi Lai Fong.*

政 府 總 部 輔 助 部 門

批 示 摘 錄

透過行政長官二零二零年二月二十八日的批示：

郭淑華碩士——根據第15/2009號法律第二條第三款（二）項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規第二條、第三條第二款、第五條、第七條及第九條第一款，《澳門公共行政工作人員通則》現行文本第二十三條第二款a）項，以及第12/1999號行政法規現行文本第五條及第十二條的規定，以定期委任方式獲委任

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 28 de Fevereiro de 2020:

Mestre Kuok Sok Wa — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Aprovisionamento e Património dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, nos termos das disposições conjugadas da alínea *2*) do n.º 3 do artigo 2.º e dos artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, do artigo 2.º, do n.º 2 do artigo 3.º, dos artigos 5.º e 7.º e do n.º 1 do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, da alínea *a*) do n.º 2 do artigo 23.º do Estatuto dos Trabalhadores da Admi-

為政府總部輔助部門物料供應暨財產處處長，由二零二零年三月一日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現公佈委任的依據和獲委任人的學歷及專業簡歷如下：

1. 委任的依據

——職位出缺（該職位根據第12/1999號行政法規而設立）；

——獲委任人的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任政府總部輔助部門物料供應暨財產處處長一職。

2. 學歷

——暨南大學漢語言文字學專業文學碩士；

——亞洲（澳門）國際公開大學中國文史系文學學士；

——葡萄牙語言文化課程第二級程度；

——聖若瑟中學高中（文商系）畢業。

3. 其他培訓

——政府總部輔助部門舉辦的溝通技巧課程；

——行政暨公職司與新加坡民事服務學院合辦的中層公務員管理技巧發展課程；

——行政暨公職局與澳門理工學院合辦的公務人員基本培訓課程——技術員及高級技術員組別——廣州話；

——行政暨公職局培訓中心導師培訓課程（廣州話）；

——里斯本大學葡萄牙語言文憑；

——澳門商學院中級簿記及會計文憑課程。

4. 專業簡歷

——1979年至1985年，私營企業會計及秘書；

——1985年至1990年，私營企業營業總經理助理；

——1990年6月16日至1992年9月27日，原行政暨公職司技術輔導員；

——1992年9月28日至1996年9月27日，原旅遊司技術輔導員；

nistração Pública de Macau, na redacção vigente, e dos artigos 5.º e 12.º do Regulamento Administrativo n.º 12/1999, na redacção vigente, a partir de 1 de Março de 2020.

Ao abrigo do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação

— Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 12/1999);

— A nomeada possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Aprovisionamento e Património dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, conforme se comprova no seu *curriculum vitae*.

2. Currículo académico

— Mestrado em Letras, na variante de Filologia Chinesa, pela Universidade de Jinan;

— Licenciatura em Letras, na variante de Literatura e História Chinesas, pela Universidade Aberta Internacional da Ásia (Macau);

— Grau II do Curso de Língua e Cultura Portuguesas;

— Curso secundário complementar (área de letras e comércio), pelo Colégio Diocesano de São José.

3. Outras acções de formação

— Curso de Técnicas de Comunicação, pelos Serviços de Apoio da Sede do Governo;

— Programa de Desenvolvimento das Técnicas de Gestão, pela Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública em colaboração com o *Civil Service College* de Singapura;

— Programa de Formação Essencial para os Funcionários Públicos — Grupo de Pessoal Técnico e Técnico Superior — em cantonense, pela Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública em colaboração com o Instituto Politécnico de Macau;

— Curso de Formação de Formadores (em cantonense), pelo Centro de Formação da Administração Pública do Serviço de Administração e Função Pública;

— Diploma de Língua Portuguesa, pela Universidade de Lisboa;

— *Diploma of Intermediate Bookeeping and Accounting,* pelo *Macau Business Institute*.

4. Currículo profissional

— De 1979 a 1985, contabilista e secretária em empresa privada;

— De 1985 a 1990, assistente comercial em empresa privada;

— De 16 de Junho de 1990 a 27 de Setembro de 1992, adjunta-técnica do então Serviço de Administração e Função Pública;

— De 28 de Setembro de 1992 a 27 de Setembro de 1996, adjunta-técnica da Direcção dos Serviços de Turismo;

——1996年9月28日至2002年9月27日，原高等教育輔助辦公室技術員及職務主管；

——2002年9月28日至2012年12月25日，原高等教育輔助辦公室高級技術員及職務主管；

——2012年12月26日至2020年2月，政府總部輔助部門擔任高級技術員。

5. 其他職務

——2006年至2008年，澳門公共行政監察站成員；

——2008年至2016年，婦女事務諮詢委員會成員。

— De 28 de Setembro de 1996 a 27 de Setembro de 2002, técnica e chefia funcional do então Gabinete de Apoio ao Ensino Superior;

— De 28 de Setembro de 2002 a 25 de Dezembro de 2012, técnica superior e chefia funcional do então Gabinete de Apoio ao Ensino Superior;

— De 26 de Dezembro de 2012 a Fevereiro de 2020, técnica superior dos Serviços de Apoio da Sede do Governo.

5. Outras funções

— De 2006 a 2008, membro do Observatório da Administração Pública de Macau;

— De 2008 a 2016, membro da Comissão Consultiva para os Assuntos das Mulheres.

聲 明

為有關效力，茲聲明，根據《澳門公共行政工作人員通則》現行文本第四十五條的規定，陳君慧二零二零年三月一日在行政會秘書處開始擔任職務之日，其在政府總部輔助部門擔任物料供應暨財產處處長的定期委任自動終止。

為有關效力，茲聲明，根據《澳門公共行政工作人員通則》現行文本第四十五條的規定，因郭淑華獲定期委任為政府總部輔助部門物料供應暨財產處處長，故其在同一部門擔任第二職階首席顧問高級技術員的不具期限的行政任用合同，於二零二零年三月一日自動終止。

二零二零年二月二十八日於行政長官辦公室

辦公室主任　許麗芳

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que a comissão de serviço de Chan Kuan Wai, como chefe da Divisão de Aprovisionamento e Património dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, cessa, automaticamente, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, na redacção vigente, a 1 de Março de 2020, data em que inicia funções na Secretaria do Conselho Executivo.

— Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo de Kuok Sok Wa, como técnica superior assessora principal, 2.º escalão, dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, cessa, automaticamente, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, na redacção vigente, a 1 de Março de 2020, por motivo da respectiva nomeação, em comissão de serviço, como chefe da Divisão de Aprovisionamento e Património dos mesmos Serviços.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 28 de Fevereiro de 2020. — A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong.*

行 政 法 務 司 司 長 辦 公 室

批 示 摘 錄

透過行政法務司司長二零二零年二月十三日之批示：

陳靜，本辦公室第三職階顧問高級技術員——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，其長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年十二月十九日生效。

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 13 de Fevereiro de 2020:

Chan Cheng, técnica superior assessora, 3.º escalão, deste Gabinete — alterado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos da alínea *2*), do n.º 3 e do n.º 4 do artigo 24.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 19 de Dezembro de 2019.

聲 明

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第九條第一款及第十五條（三）項的規定，本辦公室第三職階顧問高級技術員陳靜、第一職階顧問高級技術員曾緻豪、第一職階首席高級技術員鄧雨縈及倫紹發及第一職階特級技術員李詠璇自二零二零年二月二十四日調職至澳門特別行政區公共資產監督規劃辦公室日起，其在本辦公室的不具期限的行政任用合同失效。

特此聲明

二零二零年二月二十四日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任　吳子健

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que os contratos administrativos de provimento sem termo da técnica superior assessora, 3.º escalão, Chan Cheng, da técnica superior assessora, 1.º escalão, Chang Chi Hou, dos técnicos superiores principais, 1.º escalão, Tang U Ieng e Lon Sio Fat, e da técnica especialista, 1.º escalão, Lei Weng Sun, deste Gabinete, caducam em 24 de Fevereiro de 2020, data em que iniciam funções no Gabinete para o Planeamento da Supervisão dos Activos Públicos da Região Administrativa Especial de Macau, por mobilidade, nos termos do n.º 1 do artigo 9.º e da alínea *3*) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos).

Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça, aos 24 de Fevereiro de 2020. — O Chefe do Gabinete, *Ng Chi Kin*.

經 濟 財 政 司 司 長 辦 公 室

第 41/2020 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第三條及七月十一日第33/94/M號法令核准的《澳門貿易投資促進局章程》第十條的規定，作出本批示。

一、應黃振東請求，自二零二零年一月一日起終止其擔任澳門貿易投資促進局監察委員會主席的職務。

二、委任尉東君擔任澳門貿易投資促進局監察委員會主席，任期自二零二零年三月一日起至二零二一年三月三十一日止。

三、擔任上述職務的報酬按照該實體章程的規定訂定。

四、本批示自公佈日起產生效力。

二零二零年二月二十四日

經濟財政司司長　李偉農

二零二零年二月二十五日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任　辜美玲

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 41/2020

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas) e do artigo 10.º do Estatuto do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 33/94/M, de 11 de Julho, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. Cessa funções, a seu pedido, como presidente da Comissão de Fiscalização do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, Wong Chan Tong, a partir de 1 de Janeiro de 2020.

2. É designado Wai Tong Kuan como presidente da Comissão de Fiscalização do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, desde 1 de Março de 2020 a 31 de Março de 2021.

3. A remuneração do referido cargo é a que vier a ser fixada nos termos do estatuto daquela entidade.

4. O presente despacho produz efeitos no dia da sua publicação.

24 de Fevereiro de 2020.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 25 de Fevereiro de 2020. — A Chefe do Gabinete, *Ku Mei Leng*.

保安司司長辦公室

第 19/2020 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經十二月三十日第66/94/M號法令核准的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第四十三條第二款b）項、第一百零五條第一款a）項、第一百五十條第一款，第15/2009號法律第二條第二款（一）項、第五條，以及一月三十日第5/95/M號法令第四條、第五條及第四十一條第二款，結合第182/2019號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、經聽取司法暨紀律委員會意見，以定期委任方式委任治安警察局警務總長（編號100961）黃子暉為澳門保安部隊高等學校校長，自二零二零年三月十日起，為期一年。

二、被委任者獲賦予警務總監職能職位的警銜等級。

三、以附件形式公佈委任的依據及被委任者的學歷和專業簡歷。

二零二零年二月十七日

保安司司長　黃少澤

附件

委任警務總長（編號100961）黃子暉擔任澳門保安部隊高等學校校長一職的理由如下：

——職位出缺；

——黃子暉警務總長的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任澳門保安部隊高等學校校長一職。

學歷：

——澳門保安部隊高等學校警務科學學士；

——澳門大學中文法學學士；

——澳門大學中文法學碩士；

——澳門保安部隊高等學校第四屆指揮及領導課程。

專業簡歷：

——1996年2月至2002年11月，於澳門保安部隊高等學校工作；

——2002年11月至2007年12月，治安警察局情報廳偵查暨情報處署任處長；

——2007年12月至2008年2月，治安警察局澳門警務廳第一警務警司處處長；

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 19/2020

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos da alínea b) do n.º 2 do artigo 43.º, da alínea a) do n.º 1 do artigo 105.º e do n.º 1 do artigo 150.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, da alínea 1) do n.º 2 do artigo 2.º e do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, dos artigos 4.º, 5.º e do n.º 2 do artigo 41.º do Decreto-Lei n.º 5/95/M, de 30 de Janeiro, conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 182/2019, o Secretário para a Segurança manda:

1. Ouvido o Conselho de Justiça e Disciplina, é nomeado, em comissão de serviço, o intendente do Corpo de Polícia de Segurança Pública, n.º 100 961, Wong Chi Fai, para exercer o cargo de director da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, pelo período de um ano, a partir de 10 de Março de 2020.

2. O nomeado é graduado no posto funcional de superintendente-geral.

3. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

17 de Fevereiro de 2020.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

ANEXO

Fundamentos da nomeação do intendente n.º 100 961, Wong Chi Fai, para o cargo de director da ESFSM:

— Vacatura do cargo;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte do intendente, Wong Chi Fai, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Licenciatura em Ciências Policiais pela ESFSM;

— Licenciatura em Direito em Língua Chinesa pela Universidade de Macau;

— Mestrado em Direito em Língua Chinesa pela Universidade de Macau;

— 4.º Curso de Comando e Direcção pela ESFSM.

Currículo profissional:

— Prestou serviço na ESFSM (Fevereiro de 1996 a Novembro de 2002);

— Chefe interino da Divisão de Investigação e Informações do Departamento de Informações do Corpo de Polícia de Segurança Pública (Novembro de 2002 a Dezembro de 2007);

— Chefe do Comissariado Policial n.º 1 do Departamento Policial de Macau do CPSP (Dezembro de 2007 a Fevereiro de 2008);

——2008年2月至2010年5月，治安警察局澳門警務廳助理廳長；

——2010年5月至2011年5月，治安警察局情報廳代廳長；

——2011年5月至2012年5月，治安警察局指揮部輔助室職務主管；

——2012年5月至2013年1月，治安警察局情報廳代廳長；

——2013年1月至2015年11月，治安警察局情報廳廳長；

——2015年12月至2016年6月，保安司司長辦公室顧問；

——2016年7月至10月，治安警察局代副局長；

——2016年10月至2019年4月，治安警察局副局長；

——2019年5月至今，澳門保安部隊高等學校副校長。

— Adjunto do chefe do Departamento Policial de Macau do CPSP (Fevereiro de 2008 a Maio de 2010);

— Chefe, substituto, do Departamento de Informações do CPSP (Maio de 2010 a Maio de 2011);

— Prestou serviço no Gabinete de Apoio ao Comando do CPSP, desempenhando a função de chefia funcional (Maio de 2011 a Maio de 2012);

— Chefe, substituto, do Departamento de Informações do CPSP (Maio de 2012 a Janeiro de 2013);

— Chefe do Departamento de Informações do CPSP (Janeiro de 2013 a Novembro de 2015);

— Assessor do Gabinete do Secretário para a Segurança (Dezembro de 2015 a Junho de 2016);

— Segundo-comandante, substituto, do CPSP (Julho a Outubro de 2016);

— Segundo-comandante do CPSP (Outubro de 2016 a Abril de 2019);

— Subdirector da ESFSM (Maio de 2019 até ao presente).

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零二零年一月十三日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，薛仲明擔任司法警察局局長的定期委任，自二零二零年二月一日起，續期一年。

摘錄自保安司司長於二零二零年二月十八日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，以定期委任方式續任羅偉業為警察總局局長助理，主管行動策劃中心，自二零二零年四月一日起，為期一年。

———

二零二零年二月二十七日於保安司司長辦公室

辦公室主任　張玉英

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Segurança, de 13 de Janeiro de 2020:

Sit Chong Meng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como director da Polícia Judiciária, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Fevereiro de 2020, em virtude de se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Segurança, de 18 de Fevereiro de 2020:

João Augusto da Rosa — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como adjunto do comandante-geral no Centro de Planeamento de Operações dos Serviços de Polícia Unitários, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Abril de 2020, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

———

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 27 de Fevereiro de 2020. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng.*

社 會 文 化 司 司 長 辦 公 室

第 21/2020 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第214/2010號行政長官批示修改的第

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 21/2020

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 3) do n.º 4 e do n.º 6 do Despacho do Chefe

307/2007號行政長官批示第四款（三）項及第六款的規定，作出本批示。

一、委任社會文化司司長辦公室代表梁詠嫻替代何麗鑽擔任長者事務委員會成員，直至被替代者的任期屆滿為止。

二、本批示自公佈翌日起產生效力。

二零二零年二月二十四日

社會文化司司長　歐陽瑜

do Executivo n.º 307/2007, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 214/2010, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É designada Leong Veng Hang, representante do Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, como membro da Comissão para os Assuntos do Cidadão Sénior, em substituição de Ho Lai Chun da Luz, até ao termo do respectivo mandato.

2. O presente despacho produz efeitos a partir do dia seguinte ao da sua publicação.

24 de Fevereiro de 2020.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

第 22/2020 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第219/2010號行政長官批示修改的第179/2008號行政長官批示第四款（三）項及第六款的規定，作出本批示。

一、委任社會文化司司長辦公室代表梁詠嫻替代何麗鑽擔任禁毒委員會成員，直至被替代者的任期屆滿為止。

二、本批示自公佈翌日起產生效力。

二零二零年二月二十四日

社會文化司司長　歐陽瑜

Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 22/2020

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 3) do n.º 4 e do n.º 6 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 179/2008, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 219/2010, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É designada Leong Veng Hang, representante do Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, como membro da Comissão de Luta contra a Droga, em substituição de Ho Lai Chun da Luz, até ao termo do respectivo mandato.

2. O presente despacho produz efeitos a partir do dia seguinte ao da sua publicação.

24 de Fevereiro de 2020.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

第 23/2020 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第27/2016號行政法規《婦女及兒童事務委員會》第四條第一款（三）項及第五條第一款的規定，作出本批示。

一、委任社會文化司司長辦公室代表梁詠嫻替代何麗鑽擔任婦女及兒童事務委員會成員，直至被替代者的任期屆滿為止。

二、本批示自公佈翌日起產生效力。

二零二零年二月二十四日

社會文化司司長　歐陽瑜

Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 23/2020

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 3) do n.º 1 do artigo 4.º e do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 27/2016 (Conselho para os Assuntos das Mulheres e Crianças), a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É designada Leong Veng Hang, representante do Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, como membro do Conselho para os Assuntos das Mulheres e Crianças, em substituição de Ho Lai Chun da Luz, até ao termo do respectivo mandato.

2. O presente despacho produz efeitos a partir do dia seguinte ao da sua publicação.

24 de Fevereiro de 2020.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

第 24/2020 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第215/2010號行政長官批示修改的第239/2008號行政長官批示第四款（三）項及第六款的規定，作出本批示。

一、委任社會文化司司長辦公室代表梁詠嫻替代何麗鑽擔任復康事務委員會成員，直至被替代者的任期屆滿為止。

二、本批示自公佈翌日起產生效力。

二零二零年二月二十四日

社會文化司司長　歐陽瑜

Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 24/2020

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 3) do n.º 4 e do n.º 6 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 239/2008, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 215/2010, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É designada Leong Veng Hang, representante do Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, como membro da Comissão para os Assuntos de Reabilitação, em substituição de Ho Lai Chun da Luz, até ao termo do respectivo mandato.

2. O presente despacho produz efeitos a partir do dia seguinte ao da sua publicação.

24 de Fevereiro de 2020.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

聲 明

王勁秋——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，其以行政任用合同方式在本辦公室擔任第三職階首席顧問高級技術員的職務，自二零二零年三月一日以定期委任方式全職在文化產業基金擔任職務之日起自動終止。

二零二零年二月二十五日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任　何鈺珊

Declaração

Wong Keng Chao — cessa, automaticamente, as funções de técnica superior assessora principal, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, neste Gabinete, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Março de 2020, data em que inicia funções, em comissão de serviço, a tempo inteiro, no Fundo das Indústrias Culturais.

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 25 de Fevereiro de 2020. — A Chefe do Gabinete, *Ho Ioc San.*

運 輸 工 務 司 司 長 辦 公 室

第 15/2020 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三十條、第6/1999號行政法規第六條第一款（四）項、第184/2019號行政命令第一款及第8/2019號行政法規第五條第二款的規定，作出本批示。

應梁偉鑾之要求，自二零二零年三月一日終止其在澳門輕軌股份有限公司擔任職務之臨時定期委任。

二零二零年二月二十四日

運輸工務司司長　羅立文

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 15/2020

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 30.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, da alínea 4) do n.º 1 do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 184/2019, e do n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2019, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

É dada por finda, a seu pedido, a comissão eventual de serviço de Ricky Leong, na Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A., a partir de 1 de Março de 2020.

24 de Fevereiro de 2020.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário.*

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二零年二月二十一日作出的批示：

根據二月四日第10/91/M號法令核准的《澳門民用航空局章程》第三條第二款a）項的規定，並維持先前有關委任的依據，陳穎雄擔任民航局局長的委任，自二零二零年三月三十一日起，續期一年。

二零二零年二月二十五日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任　張翠玲

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 21 de Fevereiro de 2020:

Chan Weng Hong — renovada a nomeação, pelo período de um ano, como presidente da Autoridade de Aviação Civil, a partir de 31 de Março de 2020, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, nos termos da alínea *a*) do n.º 2 do artigo 3.º do Estatuto da Autoridade de Aviação Civil de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 10/91/M, de 4 de Fevereiro.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 25 de Fevereiro de 2020. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling.*

廉 政 公 署

批 示 摘 錄

摘錄自廉政專員於二零一九年十二月二日批示如下：

關駿傑——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款，以及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以定期委任方式任用，自二零一九年十二月一日起晉階至第三職階顧問高級技術員。

根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第七條，第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（二）項及第四款之規定，以附註形式修改下列人員在本公署擔任職務的行政任用合同第三條款：

長期行政任用合同：

——方玉娥，自二零一九年十二月一日起晉階至第四職階勤雜人員。

不具期限的行政任用合同：

——麥少英，自二零一九年十二月一日起晉階至第四職階勤雜人員。

摘錄自廉政專員於二零一九年十二月十日批示如下：

郭華枝——應其本人的請求，其在本公署擔任第三職階勤雜人員的不具期限的行政任用合同，自二零二零年二月十七日起予以終止。

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.mo Senhor Comissário contra a Corrupção, de 2 de Dezembro de 2019:

Kuan Chon Kit — nomeado em comissão de serviço, progride para técnico superior assessor, 3.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 13.º, n.os 1, alínea *2*), e 4, da Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, a partir de 1 de Dezembro de 2019.

O pessoal abaixo identificado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, para o exercício de funções neste Comissariado, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 4.º e 7.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», e 13.º, n.os 2, alínea *2*), e 4, da Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, conforme a seguir discriminado:

Contrato administrativo de provimento de longa duração:

— Fong Iok Ngo progride para auxiliar, 4.º escalão, a partir de 1 de Dezembro de 2019.

Contrato administrativo de provimento sem termo:

— Mak Sio Ieng progride para auxiliar, 4.º escalão, a partir de 1 de Dezembro de 2019.

Por despacho do Ex.mo Senhor Comissário contra a Corrupção, de 10 de Dezembro de 2019:

Kwok Wah Chi — cessa, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como auxiliar, 3.º escalão, neste Comissariado, a partir de 17 de Fevereiro de 2020.

摘錄自廉政專員於二零一九年十二月三十日批示如下：

何紫珊——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第七條，以及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註形式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年十二月十三日起晉階至第二職階顧問高級技術員。

杜慧明——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款，以及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以定期委任方式任用，自二零一九年十二月二十日起晉階至第三職階特級技術員。

摘錄自廉政專員於二零二零年一月十六日批示如下：

林曉鵬——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條的規定，其在本公署擔任第一職階首席高級技術員的長期行政任用合同獲續期三年，自二零二零年四月一日起生效。

摘錄自廉政專員於二零二零年一月二十二日批示如下：

根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款，以及第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，下列人員在本公署擔任職務的定期委任獲續期一年：

——鄺雪瑩，社區關係廳廳長，自二零二零年二月一日起生效；

——蘇孝賢，人力資源處處長，自二零二零年二月一日起生效；

——黎潔子，財產及利益申報處處長，自二零二零年四月十五日起生效。

摘錄自廉政專員於二零二零年二月二十日批示如下：

根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第

Por despachos do Ex.mo Senhor Comissário contra a Corrupção, de 30 de Dezembro de 2019:

Ho Chi Shan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnica superior assessora, 2.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 4.º e 7.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», e 13.º, n.os 1, alínea *2*), e 4, da Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, a partir de 13 de Dezembro de 2019.

To Wai Meng — nomeada em comissão de serviço, progride para técnica especialista, 3.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 13.º, n.os 1, alínea *2*), e 4, da Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, a partir de 20 de Dezembro de 2019.

Por despacho do Ex.mo Senhor Comissário contra a Corrupção, de 16 de Janeiro de 2020:

Lam Hio Pang — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico superior principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, e 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Abril de 2020.

Por despachos do Ex.mo Senhor Comissário contra a Corrupção, de 22 de Janeiro de 2020:

O pessoal abaixo identificado — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, para o exercício de funções neste Comissariado, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, e 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, conforme a seguir discriminado:

— Kong Sut Ieng, chefe do Departamento de Relações Comunitárias, a partir de 1 de Fevereiro de 2020;

— Maria Elizabeth Sou, chefe da Divisão de Recursos Humanos, a partir de 1 de Fevereiro de 2020;

— Lai Kit Chi, chefe da Divisão de Declaração de Bens Patrimoniais e Interesses, a partir de 15 de Abril de 2020.

Por despachos do Ex.mo Senhor Comissário contra a Corrupção, de 20 de Fevereiro de 2020:

O pessoal abaixo identificado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, para o exercício de funções neste Comissariado,

三十條第一款，第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第七條，以及按人員的職程分別根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第二款（二）項及第四款之規定，以附註形式修改下列人員在本公署擔任職務的行政任用合同第三條款：

不具期限的行政任用合同：

——孫仲恩，自二零二零年一月三十一日起晉階至第二職階特級技術輔導員；

——李積強，自二零二零年二月一日起晉階至第四職階輕型車輛司機；

——陳姬雪，自二零二零年二月七日起晉階至第二職階特級技術輔導員；

——郭穎欣，自二零二零年二月七日起晉階至第二職階顧問高級技術員。

nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 4.º e 7.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e, conforme as carreiras do pessoal, nos termos do artigo 13.º, n.os 1, alínea *2*), 2, alínea *2*), e 4, da Lei n.º 14/2009, respectivamente, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, conforme a seguir discriminado:

Contrato administrativo de provimento sem termo:

— Sun Chong Ian progride para adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, a partir de 31 de Janeiro de 2020;

— Lei Chek Keong progride para motorista de ligeiros, 4.º escalão, a partir de 1 de Fevereiro de 2020;

— Chan Kei Sut progride para adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, a partir de 7 de Fevereiro de 2020;

— Kuok Weng Ian progride para técnica superior assessora, 2.º escalão, a partir de 7 de Fevereiro de 2020.

聲 明

為著有關效力，茲聲明，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第九條第一款及第十五條（三）項的規定，本公署第三職階顧問高級技術員杜宏基於二零二零年一月二日調職至行政長官辦公室，故自該日起其在本公署的不具期限的行政任用合同失效。

二零二零年二月二十八日於廉政公署

辦公室主任　陳彥照

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo, do técnico superior assessor, 3.º escalão, Tou Wang Kei, deste Comissariado, caducou em 2 de Janeiro de 2020, data em que iniciou funções no Gabinete do Chefe do Executivo, por mobilidade, nos termos dos artigos 9.º, n.º 1, e 15.º, alínea *3*), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

Comissariado contra a Corrupção, aos 28 de Fevereiro de 2020. — O Chefe do Gabinete, *Chan In Chio*.

立 法 會 輔 助 部 門

議 決 摘 錄

立法會執行委員會於二零一九年十二月十六日議決如下：

鄧世杰——根據經第14/2008號法律、第1/2010號法律及第3/2015號法律修改的第11/2000號法律第九條及第三十七條之規定，以定期委任方式委任為顧問，自二零二零年一月十六日起，為期一年。

立法會執行委員會於二零二零年一月二日議決如下：

王嘉明——根據第12/2015號法律第二十四條第三款及第四款之規定，在本會輔助部門擔任第一職階首席翻譯員的長期行

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Extractos deliberações

Por deliberação da Ex.ma Mesa da Assembleia Legislativa, de 16 de Dezembro de 2019:

Tang Sai Kit — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, como assessor destes Serviços, nos termos dos artigos 9.º e 37.º da Lei n.º 11/2000, alterada pelas Leis n.º 14/2008, n.º 1/2010 e n.º 3/2015, a partir de 16 de Janeiro de 2020.

Por deliberações da Ex.ma Mesa da Assembleia Legislativa, de 2 de Janeiro de 2020:

Wong Ka Meng, intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa

政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二零年一月一日起生效。

陳鳳婷、朱君寶、林佩欣及劉嘉儀——根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項之規定，以附註形式修改長期行政任用合同第三條款，轉為第二職階一等高級技術員，自二零二零年三月十四日起生效。

立法會執行委員會於二零二零年二月二十一日議決如下：

鮑婉薇——根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項之規定，以附註形式修改不具期限的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階首席特級技術員，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

Alberto Xeque do Rosário——根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項之規定，以附註形式修改不具期限的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階特級技術員，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二零年二月二十六日於立法會輔助部門

秘書長　楊瑞茹

duração, destes Serviços — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos n.os 3 e 4 do artigo 24.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Janeiro de 2020.

Chan Fong Teng, Chu Kuan Pou, Lam Pui Ian e Lao Ka I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração progredindo para técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com a alínea *2)* do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 14 de Março de 2020.

Por deliberações da Ex.ma Mesa da Assembleia Legislativa, de 21 de Fevereiro de 2020:

Pao Un Mei Melinda — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo para técnica especialista principal, 1.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em conjugação com a alínea *1)* do n.º 1 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Alberto Xeque do Rosário — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo para técnico especialista, 1.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em conjugação com a alínea *2)* do n.º 1 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 26 de Fevereiro de 2020. — A Secretária-geral, *Ieong Soi U*.

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零二零年二月二十七日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月十七日第12/2015號法律第四條、第六條第一款，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款（七）項的規定，本辦公室第一職階輕型車輛司機余哲耀的行政任用合同獲准續期一年，由二零二零年三月十二日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月十七日第12/2015號法律第四條、第六條第一款，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款（七）項的規定，本辦公室第一職階勤

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despachos da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 27 de Fevereiro de 2020:

U Chit Io, motorista de ligeiros, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugado com o n.º 1, alínea *7)*, do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, a partir de 12 de Março de 2020.

Huang Guixian, auxiliar, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugado com o n.º 1,

雜人員黃貴賢的行政任用合同獲准續期一年，由二零二零年三月十二日起生效。

二零二零年二月二十七日於終審法院院長辦公室

辦公室主任　陳玉蓮

alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, a partir de 12 de Março de 2020.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 27 de Fevereiro de 2020. — A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

檢 察 長 辦 公 室

批 示 摘 錄

摘錄自辦公室主任於二零二零年一月十七日的批示：

根據經第38/2011號行政法規修改的第13/1999號行政法規第十九條第三款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，繼續徵用教育暨青年局編制內人員梁凱欣在本辦公室擔任第三職階首席顧問高級技術員，由二零二零年二月一日起，為期一年。

摘錄自辦公室主任於二零二零年一月二十三日的批示：

根據經第38/2011號行政法規修改的第13/1999號行政法規第十九條第三款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，繼續徵用文化局編制內人員鄭建武在本辦公室擔任第三職階首席特級行政技術助理員，由二零二零年三月一日起，為期一年。

根據經第38/2011號行政法規修改的第13/1999號行政法規第十九條第三款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，檢察長辦公室以相當於第二職階顧問督察的薪俸繼續徵用經濟局編制內人員陳梓枰擔任法律事務工作，自二零二零年三月一日起，為期一年。

聲 明

茲聲明，本辦公室不具期限的行政任用合同第二職階特級技術員李詠儀，現應其本人要求，自二零二零年二月三日起終止在本辦公室擔任的職務。

茲聲明，本辦公室不具期限的行政任用合同第一職階一等技術員陳惠敏，現應其本人要求，自二零二零年二月十七日起終止在本辦公室擔任的職務。

二零二零年二月二十七於檢察長辦公室

辦公室主任　譚炳棠

GABINETE DO PROCURADOR

Extractos de despachos

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 17 de Janeiro de 2020:

Leong Hoi Ian, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude — prorrogada a sua requisição, pelo período de um ano, como técnico superior assessor principal, 3.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 19.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2011, conjugado com o artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Fevereiro de 2020.

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 23 de Janeiro de 2020:

Cheang Kin Mou, do quadro do pessoal do Instituto Cultural — prorrogada a sua requisição, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo especialista principal, 3.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 19.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2011, conjugado com o artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Março de 2020.

Chan Chi Peng, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Economia — prorrogada a sua requisição, e remunerado pelo índice correspondente ao de inspector assessor, 2.º escalão, pelo período de um ano, para exercer funções na área jurídica neste Gabinete, nos termos do artigo 19.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2011, conjugado com o artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Março de 2020.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Lei Weng I, técnica especialista, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, cessou, a seu pedido, as funções, neste Gabinete, a partir de 3 de Fevereiro de 2020.

— Para os devidos efeitos se declara que Chan Wai Man, técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, cessou, a seu pedido, as funções, neste Gabinete, a partir de 17 de Fevereiro de 2020.

Gabinete do Procurador, aos 27 de Fevereiro de 2020. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

新 聞 局

批 示 摘 錄

摘錄自行政長官於二零二零年一月二十三日作出的批示：

楊寶琴——根據第15/2009號法律第五條第一款及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，在本局擔任新聞廳廳長職務之定期委任，自二零二零年三月一日起續期兩年。

摘錄自局長於二零二零年二月十一日作出的批示：

林樹基——根據第12/2015號法律第四條第二款和第三款及第六條第一款的規定，其在本局擔任第一職階二等技術員職務的行政任用合同，自二零二零年三月十一日起續期一年。

摘錄自行政長官於二零二零年二月二十日作出的批示：

盧琼燊原屬政府發言人辦公室不具期限的行政任用合同第三職階顧問高級技術員，根據第12/2015號法律第九條的規定，以相同職級及職階調職至本局工作，自二零二零年二月二十一日起生效。

二零二零年二月二十五日於新聞局

局長　陳致平

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 23 de Janeiro de 2020:

Ieong Pou Kam — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe do Departamento de Informação deste Gabinete, nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Março de 2020.

Por despacho do director do Gabinete, de 11 de Fevereiro de 2020:

Lam Su Kei — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º, n.os 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Março de 2020.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 20 de Fevereiro de 2020:

Lou Keng San, técnica superior assessora, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, do Gabinete do Porta-voz do Governo — provido por mobilidade para desempenhar funções neste Gabinete, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Fevereiro de 2020.

Gabinete de Comunicação Social, aos 25 de Fevereiro de 2020. — O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

澳 門 特 別 行 政 區 駐 北 京 辦 事 處

批 示 摘 錄

透過行政長官二零一九年十二月三十一日批示：

謝曉紅——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十條第一款a）項、第20/2003號行政法規《澳門特別行政區駐外辦事處人員制度》第二條第一款（一）項及第15/2001號行政法規《設立澳門特別行政區駐北京辦事處》第三條第一款（一）項之規定，其以臨時定期委任方式在澳門特別行政區駐北京辦事處擔任第一職階首席特級技術員，薪俸點560點，自二零二零年一月十一日起續期一年。

二零二零年一月十五日於澳門特別行政區駐北京辦事處

辦事處主任　梁潔芝

DELEGAÇÃO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU EM PEQUIM

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 31 de Dezembro de 2019:

Che Hio Hong — renovada a comissão eventual de serviço, pelo período de um ano, como técnica especialista principal, 1.º escalão, índice 560, na Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim, nos termos dos artigos 30.º, n.º 1, alínea *a*), do ETAPM, em vigor, 2.º, n.os 1, alínea *1*), do Regulamento Administrativo n.º 20/2003 (Regime do Pessoal das Delegações da Região Administrativa Especial de Macau), e 3.º, n.os 1, alínea *1*), do Regulamento Administrativo n.º 15/2001 (Criação da Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim), a partir de 11 de Janeiro de 2020.

Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim, aos 15 de Janeiro de 2020. — A Chefe da Delegação, *Leong Kit Chi*.

科學技術發展基金

批示摘錄

按行政長官於二零二零年一月二十三日作出的批示：

根據第14/2004號行政法規《科學技術發展基金》第八條第二款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用行政公職局第三職階顧問高級技術員陳幗婷在本基金擔任同一職級及職階的職務，為期一年，由二零二零年一月二十六日起產生效力。

二零二零年二月十八日於科學技術發展基金

行政委員會主席　馬志毅

FUNDO PARA O DESENVOLVIMENTO DAS CIÊNCIAS E DA TECNOLOGIA

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 23 de Janeiro de 2020:

Chan Kok Teng, técnica superior assessora, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — requisitada, pelo período de um ano, para desempenhar funções na mesma categoria e escalão, neste Fundo, nos termos do n.º 2 do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2004 (Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia) e artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 26 de Janeiro de 2020.

Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia, aos 18 de Fevereiro de 2020. — O Presidente do Conselho de Administração, *Ma Chi Ngai*.

個人資料保護辦公室

批示摘錄

摘錄自主任於二零二零年二月十八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註方式修改陳嘉敏在本辦公室擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階一等技術輔導員，薪俸點320點，自二零二零年一月三十一日起生效。

摘錄自主任於二零二零年二月十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款的規定，以附註方式修改陳嘉敏在本辦公室擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席技術輔導員，薪俸點350點，自公佈日起生效。

透過行政長官於二零二零年二月二十四日作出的批示：

邱顯哲——根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條及第83/2007號行政長官批示第四款的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其擔任個人資料保護辦公室副主任的定期委任，自二零二零年三月十三日起續期一年。

二零二零年二月二十七日於個人資料保護辦公室

主任　楊崇蔚

GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

Extractos de despachos

Por despacho do coordenador, de 18 de Fevereiro de 2020:

Chan Ka Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 e conjugado com o artigo 13.º, n.os 1, alínea *2*), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 31 de Janeiro de 2020.

Por despacho do coordenador, de 19 de Fevereiro de 2020:

Chan Ka Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a adjunta-técnica principal, 1.º escalão, índice 350, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 e conjugado com o artigo 14.º, n.os 1, alínea *2*), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir da data da sua publicação.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 24 de Fevereiro de 2020:

Iao Hin Chit — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como coordenador-adjunto do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, nos termos das disposições conjugadas dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e do n.º 4 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 83/2007, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 13 de Março de 2020.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 27 de Fevereiro de 2020. — O Coordenador do Gabinete, *Yang Chongwei*.

禮 賓 公 關 外 事 辦 公 室

批 示 摘 錄

摘錄自本件簽署人於二零二零年二月二十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改楊雅菁的行政任用合同第三條款，職級變更為第一職階一等技術員，薪俸點400點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

摘錄自本件簽署人於二零二零年二月二十六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改譚德毅的行政任用合同第三條款，職級變更為第一職階一等高級技術員，薪俸點485點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

二零二零年二月二十六日於禮賓公關外事辦公室

辦公室主任　李月梅

GABINETE DE PROTOCOLO, RELAÇÕES PÚBLICAS E ASSUNTOS EXTERNOS

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 21 de Fevereiro de 2020:

Ieong Nga Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento, em virtude da sua mudança de categoria para técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação no *Boletim Oficial da RAEM* do presente extracto de despacho.

Por despacho da signatária, de 26 de Fevereiro de 2020:

Tam Tak Ngai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento, em virtude da sua mudança de categoria para técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação no *Boletim Oficial da RAEM* do presente extracto de despacho.

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 26 de Fevereiro de 2020. — A Coordenadora do Gabinete, *Lei Ut Mui*.

在 台 灣 澳 門 經 濟 文 化 辦 事 處

批 示 摘 錄

透過行政長官二零二零年一月二十三日之批示：

林智綺——根據現行《澳門公共行政工作人員通則〉第三十條第一款a）項、第33/2011號行政法規《在台灣設立澳門經濟文化辦事處》第六條第三款及第20/2003號行政法規《澳門特別行政區駐外辦事處人員制度》第二條第一款（一）項之規定，其以臨時定期委任方式於在台灣澳門經濟文化辦事處擔任第一職階一等技術員，薪俸點400點，自二零二零年三月二十日起續期一年。

二零二零年二月二十日於在台灣澳門經濟文化辦事處

辦事處主任　何永慧

DELEGAÇÃO ECONÓMICA E CULTURAL DE MACAU EM TAIWAN

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 23 de Janeiro de 2020:

Lam Chi I — renovada a comissão eventual de serviço, pelo período de um ano, para o exercício das funções de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, na Delegação Económica e Cultural de Macau, em Taiwan, nos termos dos artigos 30.º, n.º 1, alínea *a)*, do ETAPM, em vigor, 6.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 33/2011 (Criação da Delegação Económica e Cultural de Macau, em Taiwan) e 2.º, n.º 1, alínea *1)*, do Regulamento Administrativo n.º 20/2003 (Regime do Pessoal das Delegações da Região Administrativa Especial de Macau), a partir de 20 de Março de 2020.

Delegação Económica e Cultural de Macau, em Taiwan, aos 20 de Fevereiro de 2020. — A Chefe da Delegação, *Ho Weng Wai*.

行 政 公 職 局

批 示 摘 錄

按副局長於二零一九年十一月二十八日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改Fernando Leong在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階主任文案，薪俸點為565點，二零一九年十二月二十一日起生效。

行政法務司司長於二零二零年一月十四日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局語言事務廳廳長黃桂英因具備合適的管理能力及專業經驗，故其定期委任自二零二零年二月二十七日起獲續期兩年。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局電子政務資訊應用及發展處處長鮑志偉因具備合適的管理能力及專業經驗，故其定期委任自二零二零年三月十五日起獲續期一年。

聲 明

為著有關效力，茲聲明鄺子嫣自二零二零年二月三日在環境保護局開始擔任職務之日起，自動終止在行政公職局以行政任用合同擔任第一職階二等翻譯員（中葡文）的職務。

本局行政任用合同人員第二職階首席翻譯員（中葡文）邱明艷，應其要求，自二零二零年二月三日起，解除其在本局之職務。

二零二零年二月二十五日於行政公職局

局長　高炳坤

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 28 de Novembro de 2019:

Fernando Leong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo a categoria de letrado-chefe, 2.º escalão, índice 565, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.os 1, alínea *2)*, e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Dezembro de 2019.

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 14 de Janeiro de 2020:

Vong Kuai Ieng — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe do Departamento dos Assuntos Linguísticos destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 27 de Fevereiro de 2020.

Pau Chi Wai — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão da Aplicação de Informação e Desenvolvimento do Governo Electrónico destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 15 de Março de 2020.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Kuong Chi In cessa, automaticamente, o seu contrato administrativo de provimento como intérprete-tradutora de 2.ª classe, 1.º escalão (nas línguas chinesa e portuguesa), na Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a partir de 3 de Fevereiro de 2020, data em que inicia funções na Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

— Iao Meng Im, rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento nas funções de intérprete-tradutora principal, 2.º escalão (nas línguas chinesa e portuguesa), na Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a partir de 3 de Fevereiro de 2020.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 25 de Fevereiro de 2020. — O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

身 份 證 明 局

批 示 摘 錄

摘錄自行政法務司司長於二零二零年一月十三日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局行政及財政處處長張麗珊因具備合適的管理能力及專業經驗，故其定期委任自二零二零年三月一日起獲續期兩年。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局社團及財團登記處處長唐偉杰因具備合適的管理能力及專業經驗，故其定期委任自二零二零年三月一日起獲續期兩年。

摘錄自本局代局長於二零二零年一月二十日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改吳家瑩在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第三職階特級技術員，薪俸點545點，自二零二零年一月十七日起生效。

二零二零年二月二十八日於身份證明局

代局長　黃寶瑩

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 13 de Janeiro de 2020:

Cheong Lai San — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe da Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Março de 2020.

Tong Wai Kit — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe da Divisão do Registo de Associação e Fundação destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Março de 2020.

Por despacho da directora, substituta, dos Serviços, de 20 de Janeiro de 2020:

Ung Ka Ieng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico especialista, 3.º escalão, índice 545, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea *2)*, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.os 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Janeiro de 2020.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 28 de Fevereiro de 2020. — A Directora dos Serviços, substituta, *Wong Pou Ieng*.

印 務 局

批 示 摘 錄

按照行政法務司司長於二零二零年一月二十一日的批示：

Jorge Paulo do Rego Pestana dos Santos——根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，故其會計暨財產科科長的定期委任獲續期一年，由二零二零年三月二日起生效。

二零二零年二月二十五日於印務局

局長　陳日鴻

IMPRENSA OFICIAL

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 21 de Janeiro de 2020:

Jorge Paulo do Rego Pestana dos Santos — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Secção de Contabilidade e Património, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 «Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia», e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 «Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia», por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 2 de Março de 2020.

Imprensa Oficial, aos 25 de Fevereiro 2020. — O Administrador, *Chan Iat Hong*.

退 休 基 金 會

批 示 摘 錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零二零年二月十日作出的批示：

（一）治安警察局第四職階首席警員陳榮基，退休及撫卹制度會員編號51691，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a）項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a）項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零二零年一月九日開始以相等於現行薪俸索引表內的370點訂出，並在有關金額上加上七個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

（二）有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

（一）治安警察局第六職階警長梁紹山，退休及撫卹制度會員編號116351，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b）項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a）項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零二零年一月二日開始以相等於現行薪俸索引表內的540點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

（二）有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

（一）以定期委任方式擔任副局長之消防局副消防總長鄒家昌，退休及撫卹制度會員編號88412，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a）項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a）項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零二零年一月六日開始以相等於現行薪俸索引表內的960點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

（二）有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

（一）統計暨普查局第二職階首席特級技術員關自強，退休及撫卹制度會員編號37648，因符合現行《澳門公共行政工作人

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 10 de Fevereiro de 2020:

1. Chan Weng Kei, guarda principal, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 51691 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea *a*), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 9 de Janeiro de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 370 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.os 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea *a*), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Leong Sio San, chefe, 6.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 116351 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea *b*), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 2 de Janeiro de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 540 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.os 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea *a*), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Chao Ka Cheong, chefe-mor adjunto, exercendo em comissão de serviço o cargo de segundo-comandante do Corpo de Bombeiros, com o número de subscritor 88412 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea *a*), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 6 de Janeiro de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 960 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.os 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea *a*), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Kuan Chi Keong, técnico especialista principal, 2.º escalão, da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, com o número de subscritor 37648 do Regime de Aposentação e

員通則》第二百六十三條第一款a）項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a）項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零二零年一月二日開始以相等於現行薪俸索引表內的580點訂出，並在有關金額上加上七個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

（二）有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

（一）以定期委任方式擔任處長之治安警察局第一職階副警務總長梁飛鴻，退休及撫卹制度會員編號100650，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b）項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a）項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零二零年一月二日開始以相等於現行薪俸索引表內的770點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

（二）有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二零年二月十九日作出的批示：

（一）消防局退休首席消防員薛志峰之遺孀曾少霞，退休及撫卹制度會員編號7625，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零一九年十二月十日開始以相等於現行薪俸索引表內的185點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上五個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第九條所指的年資獎金之百分之五十。

（二）有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二零年二月二十一日作出的批示：

（一）司法警察局第四職階首席刑事偵查員梁少鋼，退休及撫卹制度會員編號98876，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a）項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a）項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零二零年一月二十二日開始以相等於現行薪俸索

Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea *a*), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 2 de Janeiro de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 580 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.os 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea *a*), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Leong Fei Hong, subintendente, 1.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, exercendo em comissão de serviço o cargo de chefe de divisão, com o número de subscritor 100650 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea *b*), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 2 de Janeiro de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 770 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.os 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea *a*), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 19 de Fevereiro de 2020:

1. Chang Sio Ha, viúva de Sit Chi Fong, que foi bombeiro-principal, aposentado, do Corpo de Bombeiros, com o número de subscritor 7625 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 10 de Dezembro de 2019, uma pensão mensal a que corresponde o índice 185 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.os 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 5 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos da tabela referida no artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com o artigo 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 21 de Fevereiro de 2020:

1. Leong Siu Kong, investigador criminal principal, 4.º escalão, da Polícia Judiciária, com o número de subscritor 98876 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea *a*), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 22 de Janeiro de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 500 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.os 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea *a*), ambos do re-

引表內的500點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

（二）有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

（一）消防局第四職階首席消防員曹炳君，退休及撫卹制度會員編號112097，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b）項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a）項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零二零年一月十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的370點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

（二）有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二零年二月二十五日作出的批示：

（一）衛生局第四職階高級護士葉玉妹，退休及撫卹制度會員編號144789，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a）項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十四年工作年數作計算，由二零二零年一月二十二日開始以相等於現行薪俸索引表內的305點訂出，並在有關金額上加上四個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

（二）有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

ferido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Chou Peng Kuan, bombeiro-principal, 4.º escalão, do Corpo de Bombeiros, com o número de subscritor 112097 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea *b*), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 18 de Janeiro de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 370 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.os 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea *a*), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 25 de Fevereiro de 2020:

1. Ip Iok Mui, enfermeira-graduada, 4.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 144789 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea *a*), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 22 de Janeiro de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 305 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.os 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 24 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二零年二月十八日作出的批示：

統計暨普查局技術輔導員黃鄭碧燕，供款人編號3000850，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二零年一月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十三年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

Fixação das taxas de reversão

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 18 de Fevereiro de 2020:

Wong Kong Pek In, adjunto-técnico da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, com o número de contribuinte 3000850, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Janeiro de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 33 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

郵電局技術輔導員潘家羨，供款人編號3008427，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二零年一月十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十九年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署勤雜人員李長賢，供款人編號6025607，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二零年一月三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十一年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

郵電局勤雜人員盧德明，供款人編號6040975，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二零年一月三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第三十九條第六款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

財政局高級技術員陳卓明，供款人編號6041602，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二零年一月二十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之八十五。

市政署勤雜人員李濤適，供款人編號6053040，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二零年一月六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十九年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

Pun Ka Su Cynthia, adjunto-técnico da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, com o número de contribuinte 3008427, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 17 de Janeiro de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 29 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lei Cheong In, auxiliar do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6025607, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 3 de Janeiro de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea *1)*, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 31 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Lou Tak Meng, auxiliar da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, com o número de contribuinte 6040975, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 3 de Janeiro de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 30 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter o mesmo direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 39.º, n.º 6, da Lei n.º 8/2006, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Chan Chuek Ming, técnica superior da Direcção dos Serviços de Finanças, com o número de contribuinte 6041602, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 21 de Janeiro de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea *1)*, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 85% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 20 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Lei Tou Sek, auxiliar do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6053040, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 6 de Janeiro de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea *1)*, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 29 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

按照行政法務司司長於二零二零年二月二十一日作出的批示：

衛生局一般服務助理員霍惠珍，供款人編號6024368，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二零年一月十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十八年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

衛生局顧問醫生António Fernando Vieira Tapadinhas，供款人編號6246972，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二零年一月九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零二零年二月二十五日作出的批示：

建設發展辦公室輕型車輛司機陸文海，供款人編號6082988，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二零年一月二十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十一年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之五十。

按行政管理委員會主席於二零二零年一月十五日作出的批示：

應本會編制內第二職階首席顧問高級技術員盧美玲之要求，批准自二零二零年二月二十四日起免除其上述之職務。

按照行政管理委員會主席於二零二零年一月二十一日作出的批示：

應本會編制內第三職階首席特級技術輔導員馮美君之要求，批准自二零二零年二月十九日起免除其上述之職務。

二零二零年二月二十八日於退休基金會

行政管理委員會主席　沙蓮達

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 21 de Fevereiro de 2020:

Fok Wai Chan, auxiliar de serviços gerais dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6024368, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 13 de Janeiro de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea *1)*, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 28 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

António Fernando Vieira Tapadinhas, médico consultor dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6246972, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 9 de Janeiro de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 25 de Fevereiro de 2020:

Lok Man Hoi, motorista de ligeiros do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, com o número de contribuinte 6082988, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 23 de Janeiro de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea *1)*, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 11 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho da presidente do Conselho de Administração, de 15 de Janeiro de 2020:

Lu Mei Leng, técnica superior assessora principal, 2.º escalão, do quadro do pessoal, deste Fundo — exonerado, a seu pedido, do referido cargo, a partir de 24 de Fevereiro de 2020.

Por despacho da presidente do Conselho de Administração, de 21 de Janeiro de 2020:

Fong Mei Quan, adjunta-técnica especialista principal, 3.º escalão, do quadro do pessoal, deste Fundo — exonerado, a seu pedido, do referido cargo, a partir de 19 de Fevereiro de 2020.

Fundo de Pensões, aos 28 de Fevereiro de 2020. — A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M.C. Xavier.*

經 濟 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零一九年十一月一日之批示：

經濟局編制內確定委任第三職階首席顧問高級技術員陳偉倫——應其要求免除其在本局之職務，自二零二零年二月一日起生效。

二零二零年二月二十六日於經濟局

局長　戴建業

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 1 de Novembro de 2019:

Chan Vai Lon, técnico superior assessor principal, 3.º escalão, de nomeação definitiva, do quadro da Direcção dos Serviços de Economia — exonerada, a seu pedido, a referida categoria, com efeitos a partir de 1 de Fevereiro de 2020.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 26 de Fevereiro de 2020. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

財 政 局

批 示 摘 錄

按經濟財政司司長於二零二零年二月十四日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款（一）項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條、第三條第一款、第五條、第七條及第110/2014號行政命令第一款的規定，以定期委任方式委任羅鵲萍為本局公共會計廳廳長，自二零二零年二月十六日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——羅鵲萍的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任財政局公共會計廳廳長一職。

2. 學歷：

——澳門大學工商管理學士；

——中國政法大學法學學士；

——澳門科技大學管理碩士。

3. 專業簡歷：

——自1999年1月起在財政局擔任高級技術員；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 14 de Fevereiro de 2020:

Lo Cheok Peng — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento de Contabilidade Pública destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea *1*), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, 3.º, n.º 1, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 110/2014, a partir de 16 de Fevereiro de 2020:

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Lo Cheok Peng possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe do Departamento de Contabilidade Pública da Direcção dos Serviços de Finanças, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Gestão de Empresas, pela Universidade de Macau;

— Licenciatura em Direito, pela «China University of Political Science and Law»;

— Mestrado em Gestão, pela Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau.

3. Currículo profissional:

— Técnica superior da Direcção dos Serviços de Finanças, a partir de Janeiro de 1999;

——自2002年1月起擔任財政局對外稽查中心協調員；

——自2008年1月起擔任財政局稅務諮詢中心協調員；

——自2010年9月起擔任財政局稅務諮詢中心兼輔助納稅人辦公室協調員；

——自2011年7月起擔任財政局公共開支處處長。

— Coordenadora do Núcleo de Fiscalização Externa da Direcção dos Serviços de Finanças, a partir de Janeiro de 2002;

— Coordenadora do Núcleo de Informações Fiscais da Direcção dos Serviços de Finanças, a partir de Janeiro de 2008;

— Coordenadora do Núcleo de Informações Fiscais e do Gabinete de Apoio ao Contribuinte da Direcção dos Serviços de Finanças, a partir de Setembro de 2010;

— Chefe da Divisão de Despesas Públicas da Direcção dos Serviços de Finanças, a partir de Julho de 2011.

聲 明 書
Declarações

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2020年財政年度
Ano Económico de 2020

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二零）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2020):

分類 Classificação				名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
部門編號 N.º Serv.	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60122000				**環境保護局** **Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental**		
	8-10-2	15019001	41-01-01-00-00	土地 Terrenos		1,386,016.31
	8-10-2	15019014	41-01-01-00-00	土地 Terrenos	1,386,016.31	
				總額 Total	1,386,016.31	1,386,016.31
核准依據: Referente à autorização :				22/01/2020之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 22/01/2020		

摘要

Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2020年財政年度

Ano Económico de 2020

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二零）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2020):

分類 Classificação				名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
部門編號 N.º Serv.	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60122000				**環境保護局** **Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental**		
	8-10-2	15019001	41-01-01-00-00	土地 Terrenos		1,225,000.00
	8-10-2	15019012	41-01-01-00-00	土地 Terrenos	1,225,000.00	
				總額 Total	1,225,000.00	1,225,000.00
核准依據: Referente à autorização :				22/01/2020之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 22/01/2020		

摘要

Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2020年財政年度

Ano Económico de 2020

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二零）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2020):

分類 Classificação				名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
部門編號 N.º Serv.	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60122000				**環境保護局** **Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental**		
	8-10-2	15019001	41-01-01-00-00	土地 Terrenos		316,290.24
	8-10-2	15019013	41-01-01-00-00	土地 Terrenos	316,290.24	
				總額 Total	316,290.24	316,290.24

核准依據:
Referente à autorização :

21/01/2020之運輸工務司司長批示
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 21/01/2020

摘要
Extrato

共用開支——共用預算
Despesas Comuns — Orçamentos Comuns

預算修改
Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二零）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2020):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
61200100			**共用開支－共用預算** **Despesas Comuns - Orçamentos Comuns**		
	1-01-2	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	1,165,134.90	
	9-04-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		1,165,134.90
			總額 Total	1,165,134.90	1,165,134.90
核准依據: Referente à autorização :			24/01/2020之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 24/01/2020		

摘要
Extrato

海事及水務局——部門預算
Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água — Orçamento do Serviço

二零二零年財政年度第一次預算修改
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2020

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二零）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2020):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
50600200			**海事及水務局－海事博物館** **Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água - Museu Marítimo**		
	7-01-0	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza		40,000.00
	7-01-0	32-02-09-99-00	其他－交通負擔 Outras - Encargos de transportes	40,000.00	
50600300			**海事及水務局－航海學校** **Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água - Escola de Pilotagem**		
	3-03-0	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos		280,000.00
	3-03-0	32-02-08-02-00	動產 Bens móveis		100,000.00
	3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação	380,000.00	
50600400			**海事及水務局－政府船塢** **Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água - Oficinas Navais**		
	8-11-0	32-01-01-00-00	原料、工場及餐廳消耗品 Matérias - primas, oficinas e material de consumo de restaurante		250,000.00
	8-11-0	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria	250,000.00	
			總額 Total	670,000.00	670,000.00
核准依據: Referente à autorização :			21/02/2020之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 21/02/2020		

摘要

Extrato

懲教管理局——部門預算

Direcção dos Serviços Correccionais — Orçamento do Serviço

二零二零年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2020

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二零）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2020):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
50800100			**懲教管理局－部門預算** **Direcção dos Serviços Correccionais - Orçamento do Serviço**		
	2-06-0	31-01-01-01-00	編制人員 Pessoal dos quadros		2,730.00
	2-06-0	31-02-01-01-00	出席費 Senhas de presença	2,730.00	
			總額 Total	2,730.00	2,730.00
核准依據: Referente à autorização :			21/02/2020之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 21/02/2020		

——

二零二零年二月二十六日於財政局——局長　容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 26 de Fevereiro de 2020. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong.*

統 計 暨 普 查 局

批 示 摘 錄

摘錄自本人於二零二零年二月二十六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，第二職階一等普查暨調查員趙兆祥、何詠祺、洪婉媚及吳萬榮獲確定委任為本局人員編制技術輔助人員組別的第一職階首席普查暨調查員，薪俸點為265，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，第二職階二等統計技術員劉匡正獲確定委任為本局人員編制統計範疇特別職程的第一職階一等統計技術員，薪俸點為430，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二零年二月二十六日於統計暨普查局

局長　楊名就

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 26 de Fevereiro de 2020:

Chio Sio Cheong, Ho Weng Kei, Hong Un Mei e Ng Man Weng, agentes de censos e inquéritos de 1.ª classe, 2.º escalão — nomeados, definitivamente, agentes de censos e inquéritos principais, 1.º escalão, índice 265, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.os 1, alínea *2*), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 22.º, n.º 8, alínea *a*), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação no *Boletim Oficial da RAEM* do presente extracto de despacho.

Lao Hong Cheng, técnico de estatística de 2.ª classe, 2.º escalão — nomeado, definitivamente, técnico de estatística de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 430, da carreira especial na área de estatística do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.os 1, alínea *2*), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 22.º, n.º 8, alínea *a*), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação no *Boletim Oficial da RAEM* do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 26 de Fevereiro de 2020. — O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

澳 門 保 安 部 隊 事 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一九年十一月十八日之批示：

根據第14/2009號法律第十二條及第12/2015號法律第五條之規定，自二零二零年二月三日起，與蘇宏簽訂為期六個月試用期之行政任用合同，以擔任第一職階二等高級技術員之職務，薪俸點為430。

根據現行第14/2009號法律第十二條及第12/2015號法律第五條第三款（二）項之規定，自二零二零年二月一日起，與林卓威簽訂為期三年之長期行政任用合同，以擔任第五職階勤雜人員之職務，薪俸點為150。

摘錄自保安司司長於二零一九年十二月十七日之批示：

根據第14/2009號法律第十二條及第12/2015號法律第五條之規定，自二零二零年二月一日起，與黃德潮簽訂為期六個月試用期之行政任用合同，以擔任第一職階二等高級技術員之職務，薪俸點為430。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para a Segurança, de 18 de Novembro de 2019:

Sou Wang — contratada por contrato administrativo de provimento como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, por um período experimental de seis meses, nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Fevereiro de 2020.

Lam Cheok Wai — contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração como auxiliar, 5.º escalão, índice 150, pelo período de três anos, nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 5.º, n.º 3, alínea *2*), da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Fevereiro de 2020.

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Segurança, de 17 de Dezembro de 2019:

Wong Tak Chio — contratado por contrato administrativo de provimento como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, por um período experimental de seis meses, nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Fevereiro de 2020.

摘錄自保安司司長於二零二零年一月六日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十七條第一款、第五款及第一百四十條第一款之規定，批准本局編制內第一職階首席特級技術輔導員翁家瑩自短期無薪假後緊接享受為期九年之長期無薪假，自二零二零年二月十八日起生效。

摘錄自簽署人於二零二零年二月十九日之批示：

應蘇宏之申請，其在本局擔任第一職階二等高級技術員的行政任用合同自二零二零年二月二十四日起予以解除。

摘錄自簽署人於二零二零年二月二十四日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，本局與吳葉敏及莫靄倫簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

二零二零年二月二十五日於澳門保安部隊事務局

局長　郭鳳美

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Segurança, de 6 de Janeiro de 2020:

Iong Ka Ying, adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau — concedida a licença sem vencimento de longa duração, pelo período de nove anos, que se segue à sua licença sem vencimento de curta duração, nos termos dos n.os 1 e 5 do artigo 137.º e o n.º 1 do artigo 140.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, a partir de 18 de Fevereiro de 2020.

Por despacho da signatária, de 19 de Fevereiro de 2020:

Sou Wang — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 24 de Fevereiro de 2020.

Por despachos da signatária, de 24 de Fevereiro de 2020:

Ng Ip Man e Mok Oi Lon — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP ascendendo a adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 25 de Fevereiro de 2020. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

治 安 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零二零年二月三日作出的第16/2020號批示：

根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、經第98/2019號行政命令修改的第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條，以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十七條及第一百條之規定，下列兩名治安警察局人員於下述日期起由“附於編制”狀況轉為“編制內”狀況：

職級	編號	姓名	日期
一等警員	226991	梁嘉華	06/11/2019
警員	108161	李天祐	30/11/2019

摘錄自保安司司長於二零二零年二月三日作出的第17/2020號批示：

根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、經第98/2019號行政命令修改的第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extractos de despachos

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 16/2020, de 3 de Fevereiro de 2020:

Os agentes do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passam da situação de «adido ao quadro» para a situação de «no quadro», nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, na redacção da Ordem Executiva n.º 98/2019 e dos artigos 97.º e 100.º do EMFSM, em vigor, a partir das datas a que cada um se indica:

Posto	Número	Nome	A partir de
Guarda de primeira	226 991	Leong Ka Wa	06/11/2019
Guarda	108 161	De Assis Albertino Filipe Jorge	30/11/2019

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 17/2020, de 3 de Fevereiro de 2020:

Lam Veng Hung, guarda n.º 171 031, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa à situação de «adido ao quadro», nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018,

條，以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條（e）項及第一百條之規定，治安警察局警員編號171031林永洪，由二零一九年十二月二十九日起處於“附於編制”狀況。

二零二零年二月二十四日於治安警察局

局長　劉運嫦副警務總監代行

45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, na redacção da Ordem Executiva n.º 98/2019 e dos artigos 98.º, alínea *e)*, e 100.º do EMFSM, vigente, a partir de 29 de Dezembro de 2019.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 24 de Fevereiro de 2020. — Pel'O Comandante, *Lao Wan Seong*, superintendente.

司 法 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零二零年二月十八日作出的批示：

根據第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第十三條第二款（三）項、第十三-C條、第二十四條第一款（一）項、第二款及第二十五條第一款，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款（二）項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款的規定，本局犯罪現場勘查處處長陳煥文因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二零年三月六日起續期一年。

根據第5/2006號法律第十一條第一款、第十二條（五）項及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第三條第二款（八）項及第四款、第二十一條、第二十四條第一款（一）項、第二款、第二十五條第一款及第二十八條第二款，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款（二）項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款的規定，本局國際刑警組織中國國家中心局澳門支局負責人蔡昕暉因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二零年三月六日起續期一年。

摘錄自本人於二零二零年二月二十日作出的批示：

雷雲龍，司法警察局不具期限的行政任用合同第二職階首席高級技術員。根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款，經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，第12/2015號法律第四條，聯同第5/2006號法律第十一條第一款之規定，以附註形式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600點，自本批示摘錄公佈日起生效。

歐陽迪熙，司法警察局行政任用合同第二職階一等文案。根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para a Segurança, de 18 de Fevereiro de 2020:

Chan Wun Man — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Inspecção ao Local do Crime desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 13.º, n.º 2, alínea *3)*, 13.º-C, 24.º, n.os 1, alínea *1)*, e 2, 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, conjugados com os artigos 1.º, n.os 1 e 3, 2.º, n.os 1 e 3, alínea *2)*, 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 6 de Março de 2020.

Choi Ian Fai — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como responsável do Subgabinete de Macau do Gabinete Central Nacional Chinês da Interpol desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, 12.º, alínea *5)*, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 3.º, n.os 2, alínea *8)*, e 4, 21.º, 24.º, n.os 1, alínea *1)*, e 2, 25.º, n.º 1, e 28.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, conjugados com os artigos 1.º, n.os 1 e 3, 2.º, n.os 1 e 3, alínea *2)*, 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 6 de Março de 2020.

Por despachos do signatário, de 20 de Fevereiro de 2020:

Loi Wan Long, técnico superior principal, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, da Polícia Judiciária — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, nos termos dos artigos 14.º, n.os 1, alínea *2)*, e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Ao Ieong Tek Hei, letrado de 1.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, da Polícia Judiciária — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu con-

（二）項及第二款，經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，第12/2015號法律第四條，聯同第5/2006號法律第十一條第一款之規定，以附註形式修改其行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席文案，薪俸點為485點，自本批示摘錄公佈日起生效。

李靜婷，司法警察局長期行政任用合同第二職階一等文案。根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款，經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，第12/2015號法律第四條，聯同第5/2006號法律第十一條第一款之規定，以附註形式修改其長期行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席文案，薪俸點為485點，自本批示摘錄公佈日起生效。

摘錄自本人於二零二零年二月二十四日作出的批示：

曾傑文，司法警察局確定委任之第二職階首席技術輔導員。根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款，經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a）項及第二十二條第八款a）項，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款（七）項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局人員編制內技術輔導員職程之第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二零年二月二十七日於司法警察局

局長　薛仲明

trato administrativo de provimento ascendendo à categoria de letrado principal, 1.º escalão, índice 485, nos termos dos artigos 14.º, n.os 1, alínea *2*), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Lei Cheng Teng, letrada de 1.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, da Polícia Judiciária — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração ascendendo à categoria de letrado principal, 1.º escalão, índice 485, nos termos dos artigos 14.º, n.os 1, alínea *2*), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despacho do signatário, de 24 de Fevereiro de 2020:

Chang Kit Man, adjunto-técnico principal, 2.º escalão, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária — nomeado, definitivamente, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.os 1, alínea *2*), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea *a*), e 22.º, n.º 8, alínea *a*), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.os 1, alínea *7*), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Polícia Judiciária, aos 27 de Fevereiro de 2020. — O Director, *Sit Chong Meng*.

懲 教 管 理 局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零二零年二月二十四日作出之批示：

根據現行第7/2006號法律第十三條第一款及第二款，第13/2006號行政法規第二十二條第一款及第三款，現行第14/2016號行政法規第三十七條第一款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款（a）項及第二十二條第八款（a）項之規定，在二零二零年一月二十二日第四期第二組《澳門特別行政區公報》公佈的最後評核名單中分別排名第一名至第十三名及第十五名至第二十名的投考人羅卓偉、鄭嘉豪、余家凱、戴家明、

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Fevereiro de 2020:

Lo Cheok Wai, Cheng Chia Hao Peter, U Ka Hoi, Tai Ka Meng, Leong Ka Kei, Vong Ka Meng, Tang Chong Leng, Chan Kio In, Mou Weng Ian, Che Wong Fat, Lam Vai Ip, Leng Wai Teng, Leong Kuok San, Ao Suet Lai, Chan On Na, Ao Ieong Pak Seng, Chou Ka Chon, Ao Ieong Pui Fan e Tang Chi Kit, candidatos classificados do 1.º ao 13.º e 15.º ao 20.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2020, II Série, de 22 de Janeiro — nomeados, definitivamente, subchefes, 1.º escalão, da carreira do Corpo de Guardas Prisionais,

梁家麒、黃家明、鄧松齡、陳嬌賢、毛詠欣、謝旺發、林偉業、凌惠婷、梁國珊、區雪麗、陳安娜、歐陽伯盛、曹家俊、歐陽佩芬及鄧子傑，獲確定委任為懲教管理局編制內獄警隊伍職程第一職階副警長。

二零二零年二月二十七日於懲教管理局

局長　呂錦雲副局長代行

do quadro da Direcção dos Serviços Correccionais, nos termos dos n.os 1 e 2 do artigo 13.º da Lei n.º 7/2006, vigente, dos n.os 1 e 3 do artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2006, vigente, do n.º 1 do artigo 37.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, e da alínea *a*) do n.º 1 do artigo 20.º e alínea *a*) do n.º 8 do artigo 22.º do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 27 de Fevereiro de 2020. — Pel'O Director dos Serviços, *Loi Kam Wan*, subdirectora.

消 防 局

批 示 摘 錄

按照二零二零年一月二十一日第14/2020號保安司司長批示：

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條c）項、第一百條及第一百零七條第一款之規定，批准消防局副消防總長編號407971，李榮健，由二零二零年二月八日起，以在澳門保安部隊範疇內定期委任之方式，轉入澳門保安部隊高等學校人員編制內，並轉為處於"附於編制"的狀況。

按照二零二零年一月二十三日第18/2020號保安司司長批示：

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十六條a）項、第九十七條及第一百條之規定，批准副消防總長編號403991，陳國棠，終止在澳門保安部隊高等學校之定期委任，自二零二零年二月八日起返回消防局，由"附於編制"狀況轉為"編制內"狀況。

二零二零年二月二十五日於消防局

局長　梁毓森消防總監

CORPO DE BOMBEIROS

Extractos de despachos

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 14/2020, de 21 de Janeiro de 2020:

Nos termos da alínea *c)* do artigo 98.º, do artigo 100.º e do n.º 1 do artigo 107.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, vigente, que o chefe-ajudante n.º 407 971, Li Veng Kin, transita para o quadro do pessoal da ESFSM, em regime de comissão de serviço, no âmbito das FSM e passa à situação de «adido ao quadro», a partir de 8 de Fevereiro de 2020.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 18/2020, de 23 de Janeiro de 2020:

Chan Kuok Tong, chefe-ajudante n.º 403 991 — termina a comissão de serviço na ESFSM, regressando ao CB, e passando da situação de «adido ao quadro» para a situação de «no quadro», nos termos do artigo 96.º, alínea *a)* do artigo 97.º e do artigo 100.º do EMFSM, vigente, a partir de 8 de Fevereiro de 2020.

Corpo de Bombeiros, aos 25 de Fevereiro de 2020. — O Comandante, *Leong Iok Sam,* chefe-mor.

澳 門 保 安 部 隊 高 等 學 校

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零二零年二月二十七日作出之批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款第二項、第五條的規定，並配合第26/2009號行政法規第二條、第三條第二款及第七條的規定，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b）項及第二十三條第一款a）項、第二款a）項之規定，自二

ESCOLA SUPERIOR DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Segurança, de 27 de Fevereiro de 2020:

Li Veng Kin, chefe-ajudante n.º 407 971 — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Ensino Superior da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea *2*), 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, 3.º, n.º 2,

零二零年三月一日起，以定期委任方式委任副消防總長李榮健，編號407971，擔任澳門保安部隊高等學校高等教育處處長，為期一年。

根據第15/2009號法律第五條第二款規定，現以附件形式公布被委任者的學歷和專業簡歷。

附件

委任副消防總長李榮健，編號407971，擔任澳門保安部隊高等學校高等教育處處長的依據如下：

——因職位出缺及運作原因有需要填補空缺；

——副消防總長李榮健，編號407971，憑藉其以下學歷及專業簡歷，被認定具有專業能力和工作經驗，擔任澳門保安部隊高等學校高等教育處處長一職。

學歷

——澳門保安部隊高等學校消防技術專業防護及安全工程學學士；

——中文法學士。

專業簡歷

——1992年9月至1997年3月，修讀消防官培訓課程；

——1997年4月至2002年1月，在消防局技術廳工作；

——2002年1月至2003年2月，擔任消防局機場處處長助理；

——2003年3月至8月，在消防局技術廳工作；

——2003年8月至2005年12月，擔任消防局技術廳稽查科科長及研究暨試驗科科長；

——2006年1月至2008年6月，在消防局機場處工作；

——2008年6月至2009年10月，擔任消防局海島行動廳路環島行動站站主任；

——2009年10月至2011年2月，在消防局機場處工作；

——2011年3月至5月，擔任消防局澳門行動廳中央行動站站主任；

——2011年6月至2012年5月，擔任消防局資源管理廳人事暨後勤處代處長；

——2012年5月至2013年2月，擔任消防局辦事暨接待處主任；

e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, 20.º, n.º 1, alínea *b*), e 23.º, n.os 1, alínea *a*), e 2, alínea *a*), do ETAPM, a partir de 1 de Março de 2020.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado.

ANEXO

Fundamentos da nomeação do chefe-ajudante n.º 407 971, Li Veng Kin, para o cargo de chefe da Divisão de Ensino Superior da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau:

— Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento por razões operacionais;

— Reconhecida competência e experiência profissional para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Ensino Superior da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau por parte do chefe-ajudante n.º 407 971, Li Veng Kin, o que se demonstra mediante o seguinte currículo académico e profissional.

Currículo académico

— Licenciatura em Engenharia de Protecção e Segurança Sapadores Bombeiros da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau;

— Licenciatura em Direito em Língua Chinesa.

Currículo profissional

— Frequentou o Curso de Formação de Oficiais, de Setembro de 1992 a Março de 1997;

— Destacado no Departamento Técnico do Corpo de Bombeiros (CB), de Abril de 1997 a Janeiro de 2002;

— Adjunto do Chefe da Divisão do Aeroporto do Corpo de Bombeiros (CB), de Janeiro de 2002 a Fevereiro de 2003;

— Trabalhou no Departamento Técnico do Corpo de Bombeiros (CB), de Março de 2003 a Agosto de 2003;

— Chefe da Secção de Estudos e Laboratório e da Secção de Fiscalização do Departamento Técnico do Corpo de Bombeiros (CB), de Agosto de 2003 a Dezembro de 2005;

— Trabalhou na Divisão do Aeroporto do Corpo de Bombeiros (CB), de Janeiro de 2006 a Junho de 2008;

— Chefe do Posto Operacional de Coloane do Departamento Operacional das Ilhas do Corpo de Bombeiros (CB), de Junho de 2008 a Outubro de 2009;

— Trabalhou na Divisão do Aeroporto do Corpo de Bombeiros (CB), de Outubro de 2009 a Fevereiro de 2011;

— Chefe do Posto Operacional Central do Departamento Operacional de Macau do Corpo de Bombeiros (CB), de Março de 2011 a Maio de 2011;

— Chefe, substituto, da Divisão de Pessoal e Logística do Corpo de Bombeiros (CB), de Junho de 2011 a Maio de 2012;

— Chefe da Secretaria e Recepção do Corpo de Bombeiros (CB), de Maio de 2012 a Fevereiro de 2013;

——2013年3月至12月，擔任消防局機場處代處長；

——2014年1月至2016年7月，擔任消防局人事暨後勤處處長；

——2016年7月至2018年7月，擔任消防局裝備設施維修處處長；

——2018年7月至2020年2月，在消防局消防學校工作。

二零二零年二月二十七日於澳門保安部隊高等學校

校長　許少勇消防總監

— Chefe, substituto, da Divisão do Aeroporto do Corpo de Bombeiros (CB), de Março a Dezembro de 2013;

— Chefe da Divisão de Pessoal e Logística do Corpo de Bombeiros (CB), de Janeiro de 2014 a Julho de 2016;

— Chefe da Divisão de Manutenção de Equipamentos e Instalações do Corpo de Bombeiros (CB), de Julho de 2016 a Julho de 2018;

— Trabalhou na Escola de Bombeiros do Corpo de Bombeiros (CB), de Julho de 2018 a Fevereiro de 2020.

Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, aos 27 de Fevereiro de 2020. — O Director, *Hoi Sio Iong*, chefe-mor.

衛 生 局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零二零年一月十三日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十七條及第一百四十條之規定，處於短期無薪假狀況的本局確定委任的第五職階一級護士趙妙怡，獲批准接續長期無薪假，自二零二零年二月一日至二零二五年一月三十一日。

摘錄自社會文化司司長於二零二零年一月三十日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項、第三十七條第一款、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款及第6/2010號法律第十四條第一款（二）項及第二款的規定，在二零一九年十二月十八日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈以考核方式進行限制性晉級開考，以填補衛生局編制內高級衛生技術員職程（營養職務範疇）第一職階首席高級衛生技術員一缺的最後成績名單唯一名合格投考人歐文輝，以確定委任方式委任為本局人員編制內高級衛生技術員職程（營養職務範疇）第一職階首席高級衛生技術員。

摘錄自社會文化司司長於二零二零年二月十四日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項、第三十七條第一款、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款、第10/2010號法律第十八條第三款以及第131/2012號行政長官批示第十八條第四款的規定，在二零一九年十二月十八日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈以考核方式進行限制性晉級開考，以填補衛生局人員編制內醫生職程公共衛生職務範疇（公共衛生專科）第一職階主任醫生一缺的最後成績名單唯一名合格投考人林松，以確定委任方式

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.ma Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Janeiro de 2020:

Chio Mio I, enfermeiro de grau I, 5.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços, na situação de licença sem vencimento de curta duração — prorrogada a licença sem vencimento para longa duração, pelo período de 1 de Fevereiro de 2020 a 31 de Janeiro de 2025, nos termos dos artigos 137.º e 140.º do ETAPM, vigente.

Por despacho da Ex.ma Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Janeiro de 2020:

Alves, Manuel Filipe do Amaral, único classificado, no concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de saúde principal, 1.º escalão, área funcional dietética, da carreira de técnico superior de saúde, do quadro destes Serviços, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 51/2019, II Série, de 18 de Dezembro — nomeado, definitivamente, técnico superior de saúde principal, 1.º escalão, área funcional dietética, da carreira de técnico superior de saúde, do quadro destes Serviços, nos termos dos artigos 22.º, n.º 8, alínea *a)*, 37.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, 14.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 14.º, n.os 1, alínea *2)*, e 2, da Lei n.º 6/2010.

Por despacho da Ex.ma Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Fevereiro de 2020:

Lam Chong, único classificado, no concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de chefe de serviço, 1.º escalão, da carreira médica, área funcional de saúde pública, área profissional de saúde pública, do quadro destes Serviços, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 51/2019, II Série, de 18 de Dezembro — nomeado, definitivamente, chefe de serviço, 1.º escalão, da carreira médica, área funcional de saúde pública, área profissional de saúde pública, do quadro destes Serviços, nos termos dos artigos 22.º, n.º 8, alínea *a)*, 37.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, 14.º, n.º 2,

委任為本局人員編制內醫生職程（公共衛生）第一職階主任醫生。

按照二零二零年二月二十日本局一般衛生護理副局長的批示：

楊思斯——應其要求，中止第M-2391號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 $318.00）

柯淇俐——獲准許從事治療師（物理治療）職業，牌照編號是：T-0692。

（是項刊登費用為 $318.00）

陸珍妮——獲准許從事治療師（心理治療）職業，牌照編號是：T-0693。

（是項刊登費用為 $318.00）

臻善醫療中心，葡文名稱為Centro Médico Chon Sin，英文名稱為Chon Sin Medical Center——獲准許營業，准照編號：AL-0490，其營業地點位於澳門馬場東大馬路238-312號廣福安花園（第一、二、三、四、五、六、七、八、九座）地下DF座，持牌人為安寧有限公司，法人住所位於澳門馬場東大馬路238-312號廣福安花園（第一、二、三、四、五、六、七、八、九座）地下DF座。

（是項刊登費用為 $465.00）

按照二零二零年二月二十四日本局一般衛生護理副局長的批示：

分別取消Teresa de Jesus Luis Almeida第E-1665號、鄭凱雯第E-2528號、林嘉莉第E-2542號、黃嘉敏第E-2548號、趙曉盈第E-2827號及黃如梅第E-3015號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

（是項刊登費用為 $454.00）

取消吳德森第M-1775號醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

（是項刊登費用為 $363.00）

曾國僑——恢復第M-2296號醫生執業牌照之許可。

（是項刊登費用為 $306.00）

按照二零二零年二月二十五日本局一般衛生護理副局長的批示：

唐健明——應其要求，中止第E-2706號護士執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 $318.00）

da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 18.º, n.º 3, da Lei n.º 10/2010, e 18.º, n.º 4, do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012.

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 20 de Fevereiro de 2020:

Ieong Si Si — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-2391.

(Custo desta publicação $ 318,00)

Kua Kei Lei — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (fisioterapia), licença n.º T-0692.

(Custo desta publicação $ 318,00)

Lok Chan Nei — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (psicoterapia), licença n.º T-0693.

(Custo desta publicação $ 318,00)

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico Chon Sin, com designação em língua chinesa e inglesa de 臻善醫療中心 e Chon Sin Medical Center, situado na Avenida Leste do Hipódromo n.os 238-312, Jardim Kong Fok On (Bloco 1,2,3,4,5,6,7,8,9), r/c-DF, Macau, alvará n.º AL-0490, cuja titularidade pertence a On Neng Co. Ltd., com sede na Avenida Leste do Hipódromo n.os 238-312, Jardim Kong Fok On (Bloco 1,2,3,4,5,6,7,8,9), r/c-DF, Macau.

(Custo desta publicação $ 465,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 24 de Fevereiro de 2020:

Canceladas, por não terem cumprido o n.º 2 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, as autorizações para o exercício da profissão de enfermeiro de Teresa de Jesus Luis Almeida, Cheang Hoi Man, Gabriela Carion Lam, Wong Ka Man, Chio Hio Ieng e Wong U Mui, licenças n.os E-1665, E-2528 ,E-2542 E-2548, E-2827 e E-3015.

(Custo desta publicação $ 454,00)

Cancelada, por não ter cumprido o n.º 2 do artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico de Wu Desen, licença n.º M-1775.

(Custo desta publicação $ 363,00)

Chang Kuok Kio — concedida autorização para o reinício da profissão de médico, licença n.º M-2296.

(Custo desta publicação $ 306,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 25 de Fevereiro de 2020:

Tong Kin Meng — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2706.

(Custo desta publicação $ 318,00)

取消陳慧娟第E-3003號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

（是項刊登費用為 $363.00）

分別取消葉安定第M-2207號及駱嘉隆第M-2368號醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

（是項刊登費用為 $363.00）

二零二零年二月二十七日於衛生局

局長　李展潤

Cancelada, por não ter cumprido o n.º 2 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro de Chen Wai Kun, licença n.º E-3003.

(Custo desta publicação $ 36300)

Canceladas, por não terem cumprido o n.º 2 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, as autorizações para o exercício da profissão de médico de Ip On Teng e Lok Ka Long, licenças n.os M-2207 e M-2368.

(Custo desta publicação $ 363,00)

Serviços de Saúde, aos 27 de Fevereiro de 2020. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

教 育 暨 青 年 局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長二零一九年十一月二十二日批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，下列工作人員以行政任用合同制度聘用，擔任本局如下職務，為期半年，自二零二零年二月三日起生效：

林嘉誠及黎熙，第一職階二等高級技術員（英語傳意範疇），薪俸點為430。

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零二零年一月九日批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職級、職階及薪俸點如下：

Nuno Miguel Costa Alves Martins及譚振興，自二零二零年一月十七日起轉為第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625；

楊偉茵，自二零二零年一月十七日起轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Novembro de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, para exercerem as funções a cada uma indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 3 de Fevereiro de 2020:

Lam Ka Seng Cristiano e Lai Hei, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão (área de comunicação em língua inglesa), índice 430.

Por despachos da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 9 de Janeiro de 2020:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões, índices e datas a cada um indicados, para exercerem as funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Nuno Miguel Costa Alves Martins e Tam Chan Heng, para técnicos superiores assessores, 2.º escalão, índice 625, a partir de 17 de Janeiro de 2020;

Ieong Wai Ian, para adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 17 de Janeiro de 2020;

廖綺眉及戴柏秋，自二零二零年一月十八日起轉為第三職階技術工人，薪俸點為170；

甘錦鳳，自二零二零年一月十日起轉為第八職階勤雜人員，薪俸點為200。

摘錄自社會文化司司長二零二零年二月十四日批示：

應江毅的要求，根據第15/2009號法律第十六條第一款（二）項，以及第26/2009號行政法規第十三條的規定，其擔任本局教育廳廳長之定期委任，自二零二零年三月六日起終止。

摘錄自社會文化司司長二零二零年二月十九日批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款（一）項、第四條及第五條、第26/2009號行政法規第二條、第三條第一款及第五條，十二月二十一日第81/92/M號法令第十一條的規定，以定期委任方式委任黃嘉祺為本局教育廳廳長，為期一年，自二零二零年三月六日起生效。

根據第15/2009號法律第五條第二款，刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由

——職位出缺；

——黃嘉祺的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任教育廳廳長一職。

2. 學歷

——澳門大學教育學學士學位（數學專業）；

——香港理工大學社會工作文學碩士學位（家庭本位實務及家庭治療）；

——澳門城市大學教育學博士學位。

3. 專業簡歷

——2007年9月至2010年9月　教育暨青年局中葡中學教師；

——2010年9月至2018年2月　教育暨青年局中學教育一級教師；

——2015年9月至2018年2月　教育暨青年局駿菁活動中心主任；

——2018年2月至今　教育暨青年局青年結社培訓暨輔導處處長。

二零二零年二月二十六日於教育暨青年局

局長　老柏生

Lio I Mei e Tai Pak Chao, para operários qualificados, 3.º escalão, índice 170, a partir de 18 de Janeiro de 2020;

Kam Kam Fong, para auxiliar, 8.º escalão, índice 200, a partir de 10 de Janeiro de 2020.

Por despacho da Ex.ma Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Fevereiro de 2020:

Kong Ngai — cessa, a seu pedido, a comissão de serviço como chefe do Departamento de Ensino destes Serviços, nos termos dos artigos 16.º, n.º 1, alínea *2*), da Lei n.º 15/2009 e 13.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 6 de Março de 2020.

Por despacho da Ex.ma Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Fevereiro de 2020:

Wong Ka Ki — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento de Ensino destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea *1*), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, 2.º, 3.º, n.º 1, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 11.º do Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro, a partir de 6 de Março de 2020.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação

— Vacatura do cargo;

— Wong Ka Ki possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe do Departamento de Ensino, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico

— Licenciatura em Ciências da Educação, variante de Matemática pela Universidade de Macau;

— «Master of Arts in Social Work (Family-centred Practice and Family Therapy)» pela «The Hong Kong Polytechnic University»;

— Doutoramento em Ciências da Educação pela Universidade da Cidade de Macau.

3. Experiência profissional

— Professor do ensino secundário luso-chinês da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), de Setembro de 2007 a Setembro de 2010;

— Docente do ensino secundário de nível 1 da DSEJ, de Setembro de 2010 a Fevereiro de 2018;

— Director do Centro de Actividades Juvenis do Bairro do Hipódromo da DSEJ, de Setembro de 2015 a Fevereiro de 2018;

— Chefe da Divisão de Formação e Apoio ao Associativismo Juvenil da DSEJ, de Fevereiro de 2018 até à presente data.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 26 de Fevereiro de 2020. — O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

文 化 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零二零年二月十七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，黃一翔在本局擔任第一職階顧問高級技術員的行政任用合同續期兩年，自二零二零年二月二十八日起生效。

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，晉升至第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320，並按照十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項規定，追溯自下指日期起生效：

自二零一九年十一月十五日起生效：

蔡艷玲、鍾美婷、尹艷珊、黃健敏及楊德俊。

自二零一九年十一月二十二日起生效：

古美莉及梁慧雯。

自二零一九年十二月六日起生效：

許海波、簡靈珠、古麗盈、梁俐嘉、黃海容、吳耀東、胡偉健及劉穎瑤。

摘錄自社會文化司司長於二零二零年二月十八日作出的批示：

根據第20/2015號行政法規《文化局的組織及運作》第七條，第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款（二）項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條，以及第183/2019號行政命令第一款的規定，以定期委任方式委任何卓鋒擔任本局文化遺產保護處處長，自二零二零年二月二十八日起生效，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——何卓鋒的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局文化遺產保護處處長一職。

2. 學歷：

——台灣成功大學工學（都市計劃）學士學位。

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 17 de Fevereiro de 2020:

Wong Iat Cheong — renovado o contrato administrativo de provimento como técnico superior assessor, 1.º escalão, neste Instituto, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Fevereiro de 2020.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivos a partir das datas indicadas, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea *a)*, do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

A partir de 15 de Novembro de 2019:

Choi Im Leng, Chong Mei Teng, Wan Im San, Wong Kin Man e Yeung Tak Chon.

A partir de 22 de Novembro de 2019:

Ku Mei Lei e Leong Wai Man.

A partir de 6 de Dezembro de 2019:

Hoi Hoi Po, Kan Leng Chu, Ku Lai Ieng, Leong Lei Ka, Wong Hoi Iong, Ng Io Tong, Wu Wai Kin e Lao Weng Io.

Por despacho da Ex.ma Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Fevereiro de 2020:

Ho Cheok Fong — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Salvaguarda do Património Cultural deste Instituto, nos termos dos artigos 7.º do Regulamento Administrativo n.º 20/2015 (Organização e funcionamento do Instituto Cultural), 2.º, n.º 3, alínea *2)*, 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, a partir de 28 de Fevereiro de 2020.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Ho Cheok Fong possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Salvaguarda do Património Cultural deste Instituto, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Engenharia (Planeamento Urbano) pela Universidade Cheng Kung de Taiwan.

3. 專業簡歷：

——2012年4月至2020年2月，文化局高級技術員；

——2018年5月至2019年8月，文化局研究及計劃處職務主管；

——2019年8月至2020年2月，文化局文化遺產保護處代處長。

摘錄自社會文化司司長於二零二零年二月十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項及第三款的規定，與本局下列工作人員訂立長期行政任用合同，自下指日期起生效：

張加瑩——第二職階二等技術員，自二零一九年十二月十八日起生效；

陳炳輝——第三職階顧問高級技術員，自二零一九年十二月二十日起生效；

梁國輝及施雅欣——第二職階二等技術員，自二零一九年十二月二十八日起生效。

摘錄自簽署人於二零二零年二月十九日作出的批示：

應本局編制內確定委任第一職階首席特級技術輔導員何美儀的要求，自二零二零年三月十日起免除其職務。

摘錄自社會文化司司長於二零二零年二月二十日作出的批示：

根據第20/2015號行政法規《文化局的組織及運作》第十一條，第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款（一）項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條第二款、第三條第一款、第五條及第七條，以及第183/2019號行政命令第一款的規定，以定期委任方式委任呂志鵬擔任本局公共圖書館管理廳廳長，自二零二零年二月二十三日起生效，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1、委任理由：

——職位出缺；

——呂志鵬的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局公共圖書館管理廳廳長一職。

2、學歷：

——暨南大學文學（漢語言文學）學士學位；

3. Currículo profissional:

— Técnico superior do Instituto Cultural, de Abril de 2012 a Fevereiro de 2020;

— Chefia funcional da Divisão de Estudos e Projectos do Instituto Cultural, de Maio de 2018 a Agosto de 2019;

— Chefe da Divisão de Salvaguarda do Património Cultural, substituto, do Instituto Cultural, de Agosto de 2019 a Fevereiro de 2020.

Por despachos da Ex.ma Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Fevereiro de 2020:

Os trabalhadores abaixo mencionados, deste Instituto — celebrados os contratos administrativos de provimento de longa duração, nos termos do artigo 6.º, n.os 2, alínea *1)*, e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir das datas a seguir indicadas:

Cheong Ka Ieng, como técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 18 de Dezembro de 2019;

Chan Peng Fai, como técnico superior assessor, 3.º escalão, a partir de 20 de Dezembro de 2019;

Leong Kuok Fai e Si Nga Ian, como técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 28 de Dezembro de 2019.

Por despacho da signatária, de 19 de Fevereiro de 2020:

Ho Mei I, adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, de nomeação definitiva, do quadro do pessoal deste Instituto — exonerada, a seu pedido, das referidas funções, neste Instituto, a partir de 10 de Março de 2020.

Por despacho da Ex.ma Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Fevereiro de 2020:

Loi Chi Pang — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento de Gestão de Bibliotecas Públicas deste Instituto, nos termos dos artigos 11.º do Regulamento Administrativo n.º 20/2015 (Organização e funcionamento do Instituto Cultural), 2.º, n.º 3, alínea *1)*, 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 1, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, a partir de 23 de Fevereiro de 2020.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Loi Chi Pang possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe do Departamento de Gestão de Bibliotecas Públicas deste Instituto, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Letras (Língua e Literatura Chinesa) pela Universidade de Jinan;

——暨南大學歷史學（中國近現代史）碩士學位；

——澳門大學學位後教育證書課程（夜間）；

——華東師範大學文學博士（中國現當代文學）學位。

3、專業簡歷：

——2005年8月進入公職　以個人勞動合同方式擔任前民政總署高級技術員（第13級別第I等級）；

——2008年6月　以個人勞動合同方式擔任前民政總署高級技術員（第14級別第I等級）；

——2009年8月　以個人勞動合同方式轉入新《民政總署人員通則》所規定的職程擔任二等高級技術員；

——2010年4月　以代任方式擔任前民政總署文化設施處處長；

——2010年10月　擔任前民政總署文化設施處處長，除負責部門管理的博物館業務外，同時亦負責管理部門屬下各圖書館等相關工作；

——2016年1月至2020年2月　擔任文化局澳門博物館館長。

摘錄自簽署人於二零二零年二月二十一日作出的批示：

根據第156/2018號社會文化司司長批示核准的《澳門演藝學院內部規章》第七條的規定，李宇樑擔任本局澳門演藝學院戲劇學校校長的委任獲續期，自二零二零年二月二十三日起至二零二零年十月十四日止，並有權收取相當於公職薪俸表100點的附加報酬。

摘錄自簽署人於二零二零年二月二十四日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款及第二款，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條的規定，本局下列人員分別晉級至如下職位，自本批示摘錄公佈日起生效：

1. 編制內人員

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定：

第三職階特級行政技術助理員林瑞華，獲確定委任為本局人員編制內第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點為345。

— Mestrado em História (História Chinesa Moderna) pela Universidade de Jinan;

— Titular do Curso de Pós-Graduação em Ciências de Educação, em regime nocturno, pela Universidade de Macau;

— Doutorado em Letras (Literatura Chinesa Moderna e Contemporânea) pela East China Normal University.

3. Currículo profissional:

— Ingresso na função pública como técnico superior (grau I, nível 13), em regime de contrato individual de trabalho, do ex-Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, desde Agosto de 2005;

— Técnico superior (grau I, nível 14), em regime de contrato individual de trabalho, do ex-Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, desde Junho de 2008;

— Técnico superior de 2.ª classe, carreira transitada prevista no Novo Estatuto de Pessoal do IACM, em regime de contrato individual de trabalho, desde Agosto de 2009;

— Chefe da Divisão de Instalações Culturais, substituto, do ex-Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, desde Abril de 2010;

— Chefe da Divisão de Instalações Culturais do ex-Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, desde Outubro de 2010, no qual além de ser responsável pelos assuntos dos museus geridos por esse Instituto, era responsável por gerir as bibliotecas dependentes, entre outros trabalhos relacionados;

— Director do Museu de Macau do Instituto Cultural, de Janeiro de 2016 a Fevereiro de 2020.

Por despacho da signatária, de 21 de Fevereiro de 2020:

Lei I Leong — renovada a nomeação como director da Escola de Teatro do Conservatório de Macau deste Instituto, nos termos do artigo 7.º do «Regulamento interno do Conservatório de Macau», aprovado por Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 156/2018, com direito a uma remuneração acessória mensal de montante correspondente ao índice 100 da tabela indiciária da Função Pública, a partir de 23 de Fevereiro de 2020 a 14 de Outubro de 2020.

Por despachos da signatária, de 24 de Fevereiro de 2020:

Os trabalhadores abaixo mencionados — ascendem às categorias a seguir indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.os 1 e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

1. Pessoal do quadro

Nos termos do artigo 22.º, n.º 8, alínea *a)*, do ETAPM, em vigor:

Lam Sui Va, assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão — nomeado, definitivamente, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, índice 345, do quadro do pessoal deste Instituto.

2. 行政任用合同人員

根據第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款：

梁俊傑，轉為第一職階首席技術員，薪俸點為450；

潘鴻桂、于源、甘慧珊、雷永權、歐陽智敏、陸子健、黎兆泉及李穎琪，轉為第一職階一等技術員，薪俸點為400。

摘錄自簽署人於二零二零年二月二十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，本局不具期限的行政任用合同（試用期）第一職階二等翻譯員劉雅婷，自二零二零年三月一日起繼續以不具期限的行政任用合同方式在本局擔任職務。

2. Pessoal em regime de contrato administrativo de provimento

Alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos, nos termos do artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015:

Leong Chon Kit, para técnico principal, 1.º escalão, índice 450;

Pan Honggui, U Un, Kam Wai San, Loi Weng Kun, Ao Ieong Chi Man, Lok Chi Kin, Lai Sio Chun e Lei Weng Kei, para técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400.

Por despacho da signatária, de 25 de Fevereiro de 2020:

Lao Nga Teng, intérprete-tradutora de 2.ª classe, 1.º escalão, deste Instituto, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo (período experimental) — autorizado para continuar a exercer funções, neste Instituto, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Março de 2020.

聲 明

為著有關效力，茲聲明，何卓鋒因獲定期委任為本局文化遺產保護處處長，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，其以不具期限的行政任用合同方式擔任第一職階顧問高級技術員之職務，自二零二零年二月二十八日起自動終止。

為著有關效力，茲聲明，根據第15/2009號法律第十七條第一款（二）項的規定，呂志鵬因獲定期委任為本局公共圖書館管理廳廳長，故其在本局以定期委任擔任澳門博物館館長的職務，自二零二零年二月二十三日起自動終止。

二零二零年二月二十七日於文化局

局長　穆欣欣

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Ho Cheok Fong, cessa, automaticamente, as funções como técnico superior assessor, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, a partir de 28 de Fevereiro de 2020, por nomeação, em comissão de serviço, como chefe da Divisão de Salvaguarda do Património Cultural deste Instituto, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor.

— Para os devidos efeitos se declara que Loi Chi Pang, cessou, automaticamente, a comissão de serviço como director do Museu de Macau, neste Instituto, por motivo de nomeação como chefe do Departamento de Gestão de Bibliotecas Públicas deste Instituto, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea *2)*, da Lei n.º 15/2009, a partir de 23 de Fevereiro de 2020.

Instituto Cultural, aos 27 de Fevereiro de 2020. — A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

旅 遊 局

批 示 摘 錄

摘錄自本局局長於二零二零年二月三日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款和第四款，及第十七條和第十八條，以及第12/2015號法律第四條第二款，結合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條之規定，以附註形式

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extracto de despacho

Por despacho da directora dos Serviços, de 3 de Fevereiro de 2020:

Wong Chan Keong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.os 1, alínea *2*), 2, 3 e 4, 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017,

修改黃振強在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二零年二月二十五日於旅遊局

局長　文綺華

e artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 25 de Fevereiro de 2020. — A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

澳 門 旅 遊 學 院

聲 明

為著應有效力，茲聲明陳美霞在本院行政及財政輔助處處長的定期委任，應其要求，到期限屆滿而終止，根據第15/2009號法律第十七條第一款（一）項的規定，自二零二零年一月二十五日起返回其原職位，擔任本院人員編制第二職階首席顧問高級技術員。

二零二零年二月二十四日於澳門旅遊學院

副院長　甄美娟

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Chan Mei Ha, cessou, a seu pedido, no termo do seu prazo, a comissão de serviço, como chefe da Divisão de Apoio Administrativo e Financeiro, e regressou ao lugar de origem como técnico superior assessor principal, 2.º escalão, do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea *1*), da Lei n.º 15/2009, a partir de 25 de Janeiro de 2020.

Instituto de Formação Turística de Macau, aos 24 de Fevereiro de 2020. — A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

社 會 保 障 基 金

議 決 摘 錄

按照社會保障基金行政管理委員會二零二零年二月十三日議決：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款b）項及第二十三條之規定，在二零一九年十一月二十七日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的最後成績名單中，排名第三的合格投考人潘煦進獲定期委任為社會保障基金人員編制高級技術員職程第一職階二等高級技術員。

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a）項及第二十二條第八款a）項之規定，在二零一九年十一月二十七日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的最後成績名單中，排名第

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extractos de deliberações

Por deliberações do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social, de 13 de Fevereiro de 2020:

Pun U Chon, candidato classificado em 3.º lugar no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 48/2019, II Série, de 27 de Novembro — nomeado, em comissão de serviço, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal deste FSS, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com os artigos 22.º, n.º 8, alínea *b)*, e 23.º do ETAPM, em vigor.

Ho Man Cheng, candidato classificado em 5.º lugar no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 48/2019, II Série, de 27 de Novembro — nomeado, definitivamente, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal deste FSS,

五的合格投考人賀文靖獲確定委任為社會保障基金人員編制高級技術員職程第一職階二等高級技術員。

二零二零年二月二十七日於社會保障基金

行政管理委員會主席　容光耀

nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea *a)*, e 22.º, n.º 8, alínea *a),* do ETAPM, em vigor.

Fundo de Segurança Social, aos 27 de Fevereiro de 2020. — O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io.*

土 地 工 務 運 輸 局

批 示 摘 錄

摘錄自時任局長於二零一九年十二月十八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，本局第一職階首席高級技術員龍保雲的行政任用合同，自二零二零年二月十日起續期一年。

摘錄自代局長於二零二零年一月十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（四）項、第三款及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式更改梁潤生在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第十職階輕型車輛司機，自二零一九年十二月二十九日起生效，合同其他條件維持不變。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（二）項及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式更改周志偉在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階技術工人，自二零一九年十二月二十九日起生效，合同其他條件維持不變。

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款（二）項之規定，本局第一職階首席技術員何春燕及第一職階首席行政技術助理員陳卓婷之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二零年一月四日起生效。

摘錄自簽署人於二零二零年二月二十四日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款，及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款，合同其他條件維持不變：

黃清麗，轉為第一職階首席技術員；

余潔華，轉為第一職階首席技術輔導員。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despacho do então director, de 18 de Dezembro de 2019:

Long Pou Wan, técnico superior principal, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 4.º, n.os 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Fevereiro de 2020.

Por despachos do director, substituto, de 10 de Janeiro de 2020:

Leong Ion San — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para motorista de ligeiros, 10.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.os 2, alínea *4)*, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.os 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 29 de Dezembro de 2019, mantendo-se as demais condições contratuais.

Chao Chi Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para operário qualificado, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.os 2, alínea *2)*, e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.os 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 29 de Dezembro de 2019, mantendo-se as demais condições contratuais.

Ho Chon In, técnica principal, 1.º escalão, e Chan Cheok Teng, assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, destes Serviços — alterados os seus contratos administrativos de provimento de longa duração para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.os 2 e 3, e 24.º, n.º 3, alínea *2)*, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Janeiro de 2020.

Por despachos da signatária, de 24 de Fevereiro de 2020:

As trabalhadoras abaixo mencionadas, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 14.º, n.os 1, alínea *2*), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, mantendo-se as demais condições contratuais:

Wong Cheng Lai, para técnico principal, 1.º escalão;

U Kit Wa, para adjunto-técnico principal, 1.º escalão.

聲 明

茲聲明在本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第四職階技術工人何志明及第一職階首席特級技術輔導員梁敏儀，因達年齡上限，根據第12/2015號法律第十五條第（一）項的規定，分別自二零二零年一月二十九日起及二月三日起終止職務。

為著有關效力，茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條規定，本局第一職階顧問高級技術員吳進發，自二零二零年二月二十四日，即其到行政法務司司長辦公室擔任職務之日起，自動終止以不具期限的行政任用合同方式在本局擔任之職務。

二零二零年二月二十七日於土地工務運輸局

局長　陳寶霞

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Ho Chi Meng, operário qualificado, 4.º escalão, e Palmira Maria da Costa, adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, cessaram as suas funções, por ter atingido o limite de idade, nos termos do artigo 15.º, alínea *1)*, da Lei n.º 12/2015, a partir de 29 de Janeiro de 2020 e 3 de Fevereiro de 2020, respectivamente.

— Para os devidos efeitos se declara que Ng Chon Fat, técnico superior assessor, 1.º escalão, destes Serviços, cessa, automaticamente, o contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 24 de Fevereiro de 2020, data em que passa a exercer funções no Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 27 de Fevereiro de 2020. — A Directora dos Serviços, *Chan Pou Ha*.

地 圖 繪 製 暨 地 籍 局

批 示 摘 錄

按照簽署人於二零一九年十二月二十六日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款（四）項、第三款、第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改杜潤漢在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第十職階勤雜人員職級的薪俸點240點，自二零一九年十二月二十三日起生效。

按照簽署人於二零一九年十二月三十日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款（四）項、第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改潘婉芳在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第七職階勤雜人員職級的薪俸點180點，自二零一九年十二月三十日起生效。

按照簽署人於二零二零年一月七日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款（一）項、第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改戚儉聰及龔美蘭在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階勤雜人員職級的薪俸點120點，自二零二零年一月二日起生效。

二零二零年二月二十日於地圖繪製暨地籍局

代局長　雅永健

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 26 de Dezembro de 2019:

Tou Ion Hon — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de auxiliar, 10.º escalão, índice 240, nestes Serviços, ao abrigo do artigo 13.º, n.os 2, alínea *4*), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 23 de Dezembro de 2019.

Por despacho do signatário, de 30 de Dezembro de 2019:

Pun Un Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de auxiliar, 7.º escalão, índice 180, nestes Serviços, ao abrigo do artigo 13.º, n.os 2, alínea *4*), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Dezembro de 2019.

Por despachos do signatário, de 7 de Janeiro de 2020:

Chek Kim Chung e Kong Mei Lan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos administrativos de provimento com referência à categoria de auxiliar, 2.º escalão, índice 120, nestes Serviços, ao abrigo do artigo 13.º, n.os 2, alínea *1*), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Janeiro de 2020.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 20 de Fevereiro de 2020. — O Director dos Serviços, substituto, *Vicente Luís Gracias*.

海 事 及 水 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零一九年十二月十九日作出的批示：

本局勤雜人員童麗萍於二零二零年二月五日起因達年齡上限，故其不具期限的行政任用合同亦於同日起失效。

摘錄自代局長於二零二零年一月十五日作出的批示：

本局技術工人楊景輝於二零二零年二月二十四日起因達年齡上限，故其不具期限的行政任用合同亦於同日起失效。

摘錄自簽署人於二零二零年二月十九日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項以及第二款的規定，批准本局下列人員職級變更至相應之職級、薪俸點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效：

朱磊明、張振雄、梁振龍、陳智華及甄亦豪，以行政任用合同擔任第一職階一等技術員，薪俸點400點。

二零二零年二月二十五日於海事及水務局

局長　黃穗文

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 19 de Dezembro de 2019:

Tong Lai Peng, auxiliar, destes Serviços — rescindido o contrato administrativo de provimento sem termo, por atingir o limite de idade, a partir de 5 de Fevereiro de 2020.

Por despacho do director, substituto, de 15 de Janeiro de 2020:

Ieong Keng Fai, operário qualificado, destes Serviços — rescindido o contrato administrativo de provimento sem termo, por atingir o limite de idade, a partir de 24 de Fevereiro de 2020.

Por despachos da signatária, de 19 de Fevereiro de 2020:

Os trabalhadores abaixos mencionados — autorizados a mudança de categoria, com referência às categorias e índices a cada uma indicados, nos termos do artigo 14.º, n.os 1, alínea *2*), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM:*

Chu Loi Meng, Cheong Chan Hong, Leong Chan Long, Chan Chi Wa e Ian Iek Hou, para técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, contratados por contratos administrativos de provimento.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 25 de Fevereiro de 2020.— A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

地 球 物 理 暨 氣 象 局

批 示 摘 錄

摘錄自代局長於二零二零年二月二十一日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款（二）項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改第二職階輕型車輛司機許伯強之不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第三職階輕型車輛司機，薪俸點為170點，自二零二零年一月十六日起生效。

摘錄自代局長於二零二零年二月二十四日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改第一職階一等氣

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Extractos de despachos

Por despacho do director, substituto, de 21 de Fevereiro de 2020:

Hoi Pak Keung, motorista de ligeiros, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para motorista de ligeiros, 3.º escalão, índice 170, nos termos dos artigos 13.º, n.º 2, alínea *2*), da Lei n.º 14/2009 e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 16 de Janeiro de 2020.

Por despachos do director, substituto, de 24 de Fevereiro de 2020:

Lam Mei Leng e Ip Teng Teng, meteorologistas operacionais de 1.ª classe, 1.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provi-

象技術員林美玲及葉婷婷之長期行政任用合同第三條款，轉為第二職階一等氣象技術員，薪俸點為340點，自二零二零年一月十七日起生效。

二零二零年二月二十七日於地球物理暨氣象局

代局長　梁永權

mento de longa duração progredindo para meteorologistas operacionais de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 340, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea *2*), da Lei n.º 14/2009 e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Janeiro de 2020.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 27 de Fevereiro de 2020. — O Director, substituto, *Leong Weng Kun*.

房 屋 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零二零年一月十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款（二）項和第四款，以及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（二）項及第四款之規定，以附註形式修改陳素芬、曹婉兒、譚文傑及黃淑君在本局擔任職務之長期行政任用合同第二條款及第三條款，轉為不具期限的行政任用合同，並晉升為第三職階勤雜人員，薪俸點為130，自二零二零年一月十二日起生效。

摘錄自簽署人於二零二零年一月二十三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款（二）項及第四款之規定，以附註形式修改阮振彰在本局擔任職務之長期行政任用合同第二條款，轉為不具期限的行政任用合同，自二零二零年一月十九日起生效。

二零二零年二月二十六日於房屋局

局長　山禮度

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 16 de Janeiro de 2020:

Chan Sou Fan, Chou Un I, Tam Mario e Wong Sok Kuan — alteradas, por averbamento, as cláusulas 2.ª e 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração para contratos administrativos de provimento sem termo progredindo para auxiliares, 3.º escalão, índice 130, para exercerem funções neste Instituto, nos termos do artigo 4.º, da alínea *2*) do n.º 3 e do n.º 4 do artigo 24.º da Lei n.º 12/2015 e a alínea *2*) do n.º 2 e o n.º 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 12 de Janeiro de 2020.

Por despacho do signatário, de 23 de Janeiro de 2020:

Un Chan Cheong — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo para exercer funções neste Instituto, nos termos do artigo 4.º, da alínea *2*) do n.º 3 e do n.º 4 do artigo 24.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Janeiro de 2020.

Instituto de Habitação, aos 26 de Fevereiro de 2020. — O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

建 設 發 展 辦 公 室

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年十一月七日作出的批示：

高詠然——根據第12/2015號法律第四條、第五條及第六條之規定，以行政任用合同制度聘用為第一職階二等技術輔導員，薪俸點260，為期六個月試用期，自二零二零年一月十三日起生效。

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 7 de Novembro de 2019:

Kou Weng In — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nos termos dos artigos 4.º, 5.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Janeiro de 2020.

黃超文——根據第12/2015號法律第四條、第五條及第六條之規定，以行政任用合同制度聘用為第一職階二等技術輔導員，薪俸點260，為期六個月試用期，自二零二零年一月十五日起生效。

摘錄自本辦公室主任於二零二零年一月三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款之規定，本辦公室下列人員之長期行政任用合同修改為不具期限行政任用合同，並自相應之日期生效：

姓名	職級	職階	合同生效日期
袁衛枏	顧問高級技術員	1	2020年1月2日
陳慕華	首席翻譯員	1	2020年1月2日

摘錄自本辦公室主任於二零二零年一月六日作出的批示：

梁澤武——根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項及第三款之規定，其在本辦公室擔任第二職階二等技術員之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一九年十二月十日起生效。

蕭藹華及陸雅琪——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階特級技術員，薪俸點525，自二零二零年一月十日起生效。

二零二零年二月二十五日於建設發展辦公室

主任　林煒浩

Wong Chio Man — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nos termos dos artigos 4.º, 5.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Janeiro de 2020.

Por despachos do coordenador deste Gabinete, de 3 de Janeiro de 2020:

O seguinte pessoal deste Gabinete, contratado em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos da alínea *2*) do n.º 3 e n.º 4 do artigo 24.º da Lei n.º 12/2015, a partir das datas a seguir indicadas:

Nome	Categoria	Escalão	Data efectiva do contrato
Un Wai Nam	Técnico superior assessor	1	2 de Janeiro de 2020
Chan Mou Wa	Intérprete-tradutor principal	1	2 de Janeiro de 2020

Por despachos do coordenador deste Gabinete, de 6 de Janeiro de 2020:

Leong Chak Mou — alterado o contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos da alínea *1*) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Dezembro de 2019.

Sio Oi Va e Lok Nga Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo progredindo para técnicas especialistas, 2.º escalão, índice 525, neste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.os 1, alínea *2*), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.os 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Janeiro de 2020.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 25 de Fevereiro de 2020. — O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

環 境 保 護 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二零年一月三日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第二十七條第二款、第12/2015號法律第四條及第五條第三款（二）項的規定，以行政任用合同形式聘用鄺子嫣在本局擔任第一職階二等翻譯員，薪俸點為440點，為期一年，自二零二零年二月三日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 3 de Janeiro de 2020:

Kuong Chi In — provida por contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 440, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 4.º e 5.º, n.os 3, alínea *2*), da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Fevereiro de 2020.

摘錄自環境保護局局長於二零二零年二月二十日作出的批示：

林嘉良——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條第一款以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第一職階一等技術稽查的薪俸點265點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

摘錄自環境保護局局長於二零二零年二月二十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第二十四條第三款（二）項及第四款之規定，湯熒楓於本局擔任第一職階首席技術員的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二零年二月二十五日起生效。

二零二零年二月二十七日於環境保護局

局長　譚偉文

Por despacho do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 20 de Fevereiro de 2020:

Lam Ka Leong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de fiscal técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 265, nestes Serviços, nos termos da alínea *2*) do n.º 1, n.º 2 e n.º 4 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, conjugado com o n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despacho do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 26 de Fevereiro de 2020:

Tong Ieng Fong, técnica principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado o seu contrato para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 24.º, n.os 3, alínea *2*), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 25 de Fevereiro de 2020.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 27 de Fevereiro de 2020. — O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

海關

公告

第01/2020/DAF/SA號公開招標

澳門特別行政區海關宣佈，根據保安司司長於二零一九年十二月十二日作出的批示，為取得「關檢設備租賃服務」進行公開招標。

有關《招標方案》及《承投規則》存放於媽閣上街嘉路一世船塢西南端，澳門特別行政區海關大樓之“辦事處”內，有意者可於辦公時間內到上址參閱，如欲索取上述文件之副本，需繳付影印費用，招標程序於上址進行。

標書必須於二零二零年三月二十三日下午五時前遞交至上述之澳門特別行政區海關辦事處。

投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所要求之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保澳門元壹拾柒萬貳仟元整（$172,000.00）之證明文件。該擔保須以現金、本票（抬頭人為「澳門特別行政區海關」）或銀行擔保方式遞交，倘以現金或本票方式，則應交予澳門特別行政區海關行政財政廳司庫；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期將於二零二零年三月二十四日上午十時於媽閣上街嘉路一世船塢西南端，澳門特別行政區海關大樓內舉行。

二零二零年二月二十六日於海關

關長　黃文忠

（是項刊登費用為 $1,858.00）

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Anúncio

Concurso Público n.º 01/2020/DAF/SA

Os Serviços de Alfândega de Macau fazem público que, de acordo com o despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Segurança, de 12 de Dezembro de 2019, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Serviços de arrendamento do equipamento para fiscalização aduaneira».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis na Secretaria do Edifício dos Serviços de Alfândega de Macau, sita na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Macau, onde decorrerá o processo do concurso, podendo os mesmos ser consultados nos dias úteis e nas horas de expediente. Os interessados precisam de pagar para adquirirem as fotocópias dos documentos acima referidos.

As propostas devem ser entregues à Secretaria dos Serviços de Alfândega de Macau até às 17,00 horas do dia 23 de Março de 2020.

Para além dos documentos acima referidos, exigidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve o concorrente entregar ainda o documento comprovativo da efectivação da caução provisória no valor de cento e setenta e duas mil patacas ($ 172 000,00). A respectiva caução deve ser prestada em numerário, livrança (em nome dos Serviços de Alfândega da RAEM) ou por garantia bancária. Caso seja prestada em numerário ou livrança, deverá ser entregue na Tesouraria do Departamento Administrativo e Financeiro dos Serviços de Alfândega de Macau; caso seja prestada em garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á no Edifício dos Serviços de Alfândega, sito na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Macau, pelas 10,00 horas no dia 24 de Março de 2020.

Serviços de Alfândega, aos 26 de Fevereiro de 2020.

O Director-geral, *Vong Man Chong.*

(Custo desta publicação $ 1 858,00)

檢察長辦公室

名單

按照刊登於二零一九年十一月二十日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組的通告，為晉升檢察院特級書記員而設的培訓課程所舉行的入學試，現公佈投考人最後評核名單：

GABINETE DO PROCURADOR

Lista

Classificativa final dos candidatos ao concurso para admissão ao curso de formação para acesso à categoria de escrivão do Ministério Público especialista, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 47, II Série, de 20 de Novembro de 2019:

合格投考人： 最後評核

1.º 郭明德 18.10
2.º 馮苑明 17.64
3.º 林嘉麗 ..... 17.10 a）
4.º 徐詠麟 17.10
5.º 蔡君華 16.78
6.º 杜碧琳 16.76
7.º 黃曉楠 16.50
8.º 林鳳明 16.44
9.º 鍾慧文 16.20
10.º 鄧艷霜 16.16
11.º 黃玉蘭 16.06
12.º 施克森 16.00
13.º 高穎琪 15.80
14.º 馮淑貞 15.74
15.º 馮逸昌 15.40

a）根據第30/2004號行政法規第二十九條第二款（一）項的規定，學歷較高。

根據第30/2004號行政法規第三十條的規定，合格投考人按其在最後評核名單中的名次並按開考通告所定課程錄取名額獲錄取修讀培訓課程。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈翌日起計十個工作日內，就本名單提起上訴。

受疫情影響，有關培訓課程的開課日期及時間，以及學員的報到地點，將於稍後另行公佈。

（上述最後評核名單於二零二零年二月二十七日經檢察長批示認可）

二零二零年二月二十六日於檢察長辦公室

典試委員會：

主席：檢察官　張國治

正選委員：檢察官　鄭泳賢

辦公室副主任　胡潔如

（是項刊登費用為 $2,606.00）

Candidatos aprovados: Classificação final

1.º Kok Meng Tak 18,10
2.º Fong Un Meng 17,64
3.º Lam Ka Lai ..... 17,10 *a*)
4.º Choi Weng Lon 17,10
5.º Choi Kuan Wa 16,78
6.º Tou Pek Lam 16,76
7.º Wong Hio Nam 16,50
8.º Lam Fong Meng 16,44
9.º Chong Wai Man 16,20
10.º Tang Im Seong 16,16
11.º Wong Iok Lan 16,06
12.º Si Hak Sam 16,00
13.º Kou Weng Kei 15,80
14.º Fong Sok Cheng 15,74
15.º Fong Iat Cheong 15,40

a) Nos termos da alínea *1*) do n.º 2 do artigo 29.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, por maior habilitação académica.

Nos termos do artigo 30.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, os candidatos aprovados no concurso são admitidos ao curso de formação segundo a ordenação da respectiva lista de classificação final e de acordo com o número de formandos a admitir ao curso indicado no aviso de abertura.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados a partir do dia seguinte ao da sua publicação.

Devido à epidemia, serão informados posteriormente da data e hora do início do curso de formação, bem como do local de apresentação dos formandos.

(A lista de classificação final acima mencionada foi homologada por despacho do Senhor Procurador em 27 de Fevereiro de 2020).

Gabinete do Procurador, aos 26 de Fevereiro de 2020.

O Júri:

Presidente: Cheong Kuok Chi, delegado do Procurador.

Vogais efectivas: Cheang Weng In, delegada do Procurador; e

Wu Kit I, chefe-adjunta do Gabinete.

(Custo desta publicação $ 2 606,00)

公 告

茲公佈，檢察長辦公室以行政任用合同制度填補輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機兩個職缺，以及填補開考有效

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores

期屆滿前本辦公室出現的職缺，經二零一九年九月二十五日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的規定，將檢察長辦公室專業或職務能力評估開考的投考人知識考試成績名單張貼於澳門新口岸宋玉生廣場335-341號獲多利大廈十六樓檢察長辦公室接待處（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於檢察院網頁（http://www.mp.gov.mo/）及行政公職局網頁（http://www.safp.gov.mo/）。

二零二零年二月二十七日於檢察長辦公室

辦公室主任　譚炳棠

（是項刊登費用為 $1,337.00）

dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no balcão de atendimento do Gabinete do Procurador, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 335-341, Edifício Hotline, 16.º andar, NAPE, Macau, podendo ser consultada no local indicado, durante o horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica do Ministério Público (http://www.mp.gov.mo/), bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (http://www.safp.gov.mo/), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete do Procurador, e dos que vierem a verificar-se, neste Gabinete, até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 25 de Setembro de 2019.

Gabinete do Procurador, aos 27 de Fevereiro de 2020.

O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong.*

(Custo desta publicação $ 1 337,00)

茲特公告，有關刊登於二零二零年一月十五日第三期《澳門特別行政區公報》第二組的第1/MPCP/2020號公開招標“為檢察院臨時大樓購置傢具”，基於利害關係人按照招標方案4.2的規定提出的申請以及因應新型冠狀病毒肺炎的疫情對於公共部門及私營機構運作的影響，截標日期及開標日期現已作出更改。

有關公開招標截標日期，原定於二零二零年三月二日下午五時四十五分，現更改為於二零二零年三月二十七日下午五時三十分。公開開標日期原定於二零二零年三月三日上午十時正於澳門新口岸宋玉生廣場獲多利大廈16樓檢察長辦公室的會議室舉行，現更改為於二零二零年三月三十日上午十時正在同一地點舉行。

投標者可於辦公時間內，前往位於澳門新口岸宋玉生廣場獲多利大廈十六樓檢察長辦公室查閱上述更改公開招標截標及開標日期的資訊。

二零二零年二月二十八日於檢察長辦公室

辦公室主任　譚炳棠

（是項刊登費用為 $1,462.00）

Faz-se público que, em relação ao Concurso Público n.º 1/MPCP/2020 para a aquisição de mobiliário para o Edifício Provisório do Ministério Público, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 3, II Série, de 15 de Janeiro de 2020, devido ao pedido apresentado por interessados nos termos do ponto 4.2 do programa do concurso e ao impacto provocado pela epidemia da pneumonia causada pelo novo coronavírus sobre o funcionamento dos serviços públicos e das entidades privadas, a data do termo do prazo para a entrega de propostas e a do acto público do concurso foram adiadas.

A data original do termo do prazo para a entrega de propostas do referido concurso público era 2 de Março de 2020, às 17,45 horas, tendo sido agora adiada para 27 de Março de 2020, às 17,30 horas. O acto público do concurso estava marcado para 3 de Março de 2020, às 10,00 horas, na sala de reunião do Gabinete do Procurador, sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, Edifício Hotline, 16.º andar, NAPE, Macau, tendo sido agora adiado para 30 de Março de 2020, às 10,00 horas, no mesmo local.

As informações sobre a alteração das datas do termo do prazo para a entrega de propostas e do acto público do concurso encontram-se disponíveis para consulta durante o horário de expediente, no Gabinete do Procurador, sito na Alameda de Dr. Carlos D'Assumpção, Edifício Hotline, 16.º andar, NAPE, Macau.

Gabinete do Procurador, aos 28 de Fevereiro de 2020.

O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong.*

(Custo desta publicação $ 1 462,00)

三十日告示

茲公佈，本辦公室已故第七職階輕型車輛司機黃德開之兒子黃偉業申請其遺屬之死亡津貼、喪葬津貼及其他有權收取之金錢補償，如有人士認為具有權利領取上述津貼及金錢補償，應自本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本辦公室提出申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零二零年二月二十七日於檢察長辦公室

辦公室主任　譚炳棠

（是項刊登費用為 $906.00）

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Wong Wai Ip, filho de Wong Tak Hoi, ex-motorista de ligeiros, 7.º escalão, deste Gabinete, falecido, requerido os subsídios por morte, de funeral e outras compensações deixadas pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção dos respectivos subsídio e compensações, requerer a este Gabinete, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau,* a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Gabinete do Procurador, aos 27 de Fevereiro de 2020.

O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong.*

(Custo desta publicação $ 906,00)

市 政 署

公 告

第06/DGF/2020號公開諮詢
出租經營位於氹仔中央公園售賣亭

按照二零二零年一月十七日市政署市政管理委員會決議，現就“出租經營位於氹仔中央公園售賣亭”進行公開諮詢。

有意投標者，可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心索取有關諮詢章程及承投規則，或可登入本署網頁（http://www.iam.gov.mo）免費下載，如有意投標者從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

有關是次公開諮詢之解釋會將於二零二零年三月九日上午十時，在氹仔中央公園售賣亭舉行。

截止遞交標書日期為二零二零年三月十九日下午五時正。競投人或其代表請將有關標書及文件送交本署大樓地下文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門元壹仟元正（$1,000.00）。臨

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Anúncios

Consulta Pública n.º 06/DGF/2020
Arrendamento, com vista à sua exploração, do quiosque sito no Parque Central da Taipa

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do Instituto para os Assuntos Municipais (IAM), tomada em 17 de Janeiro de 2020, se acha aberta a consulta pública para o «Arrendamento, com vista à sua exploração, do quiosque sito no Parque Central da Taipa».

O programa do consulta e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Municipais (IAM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, ou descarregados de forma gratuita através da página electrónica deste Instituto (http://www.iam.gov.mo). Se os concorrentes pretenderem fazer o descarregamento dos documentos acima referidos, assumem também a responsabilidade pela consulta de eventuais actualizações e alterações das informações, na página electrónica deste Instituto, durante o período de entrega das propostas.

A sessão de esclarecimento desta consulta pública terá lugar, às 10,00 horas do dia 9 de Março de 2020, no quiosque sito no Parque Central da Taipa.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 19 de Março de 2020. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e respectivos documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito no rés-do-chão do Edifício do IAM, e prestar uma caução provisória no valor de $ 1 000,00 (mil patacas). A caução provisória pode ser

時保證金可以現金或抬頭為“市政署”的支票或銀行擔保書，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納繳交。

開標日期為二零二零年三月二十日上午十時，於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場6樓市政署培訓及資料儲存處舉行。

二零二零年二月十八日於市政署

市政管理委員會委員　麥儉明

（是項刊登費用為 $2,288.00）

prestada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, por depósito em numerário, cheque ou garantia bancária em nome do «Instituto para os Assuntos Municipais».

O acto público da consulta realizar-se-á na Divisão de Formação e Documentação do IAM, sita na Avenida da Praia Grande, n.os 762-804, Edifício China Plaza, 6.º andar, Macau, pelas 10,00 horas do dia 20 de Março de 2020.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 18 de Fevereiro de 2020.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Mak Kim Meng*.

(Custo desta publicação $ 2 288,00)

第001/DGF/2020號公開招標
“為市政署購置五台升降吊籃車”

按二零二零年二月十日行政法務司司長之批示，現為“市政署購置五台升降吊籃車”進行公開招標。

有意投標者，可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心，索取有關招標章程及承投規則，或可登入本署網頁（http://www.iam.gov.mo）免費下載，如有意投標者從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

截止遞交標書日期為二零二零年四月七日下午五時。競投者或其代表請將有關標書及文件送交本署大樓地下文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門元拾捌萬伍仟圓正（$185,000.00）。臨時保證金可以現金或抬頭為“市政署”的支票或銀行擔保書，或受益人為“市政署”的保險擔保方式，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納繳交。

開標日期為二零二零年四月八日上午十時，於本署培訓中心（南灣大馬路804號中華廣場六字樓）舉行。

二零二零年二月二十四日於市政署

市政管理委員會委員　麥儉明

（是項刊登費用為 $1,813.00）

Concurso Público n.º 001/DGF/2020
«Aquisição, pelo IAM, de cinco veículos com cesto elevatório»

Avisam-se todos os interessados que se encontra aberto o concurso público para a «Aquisição, pelo IAM, de cinco veículos com cesto elevatório», nos termos do despacho do Secretário para a Administração e Justiça, de 10 de Fevereiro de 2020.

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Municipais (IAM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, ou descarregados de forma gratuita através da página electrónica deste Instituto (http://www.iam.gov.mo). Se os concorrentes quiserem descarregar os documentos acima referidos, sendo também da sua responsabilidade a consulta de actualizações e alterações das informações na nossa página electrónica durante o período de entrega das propostas.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 7 de Abril de 2020. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM e prestar uma caução provisória no valor de $185 000,00 (cento e oitenta e cinco mil patacas). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, por depósito em dinheiro, cheque, garantia bancária ou seguro-caução, em nome do Instituto para os Assuntos Municipais.

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edf. China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 8 de Abril de 2020.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 24 de Fevereiro de 2020.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Mak Kim Meng*.

(Custo desta publicação $ 1 813,00)

第005/DGF/2020號公開招標
"為市政署購置三十一台雙排座開放式貨斗客貨兩用輕型汽車"

按二零二零年二月十日行政法務司司長之批示，現為"市政署購置三十一台雙排座開放式貨斗客貨兩用輕型汽車"進行公開招標。

有意投標者，可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心，索取有關招標章程及承投規則，或可登入本署網頁（http://www.iam.gov.mo）免費下載，如有意投標者從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

截止遞交標書日期為二零二零年四月七日下午五時。競投者或其代表請將有關標書及文件送交本署大樓地下文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門元叁拾叁萬玖仟圓正（$339,000.00）。臨時保證金可以現金或抬頭為"市政署"的支票或銀行擔保書，或受益人為"市政署"的保險擔保方式，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納繳交。

開標日期為二零二零年四月八日下午三時，於本署培訓中心（南灣大馬路804號中華廣場六字樓）舉行。

二零二零年二月二十四日於市政署

市政管理委員會委員　麥儉明

（是項刊登費用為 $1,734.00）

Concurso Público n.º 005/DGF/2020
«Aquisição, pelo IAM, de 31 (trinta e uma) viaturas ligeiras mistas, de cabina dupla, equipadas com caixa aberta»

Avisam-se todos os interessados que se encontra aberto o concurso público para a «Aquisição, pelo IAM, de 31 (trinta e uma) viaturas ligeiras mistas, de cabina dupla, equipadas com caixa aberta», nos termos do despacho do Secretário para a Administração e Justiça, de 10 de Fevereiro de 2020.

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Municipais (IAM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, ou descarregados de forma gratuita através da página electrónica deste Instituto (http://www.iam.gov.mo). Se os concorrentes quiserem descarregar os documentos acima referidos, sendo também da sua responsabilidade a consulta de actualizações e alterações das informações na nossa página electrónica durante o período de entrega das propostas.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 7 de Abril de 2020. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM e prestar uma caução provisória no valor de $339 000,00 (trezentas e trinta e nove mil patacas). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, por depósito em dinheiro, cheque, garantia bancária ou seguro-caução, em nome do Instituto para os Assuntos Municipais.

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edf. China Plaza, 6.º andar, pelas 15,00 horas do dia 8 de Abril de 2020.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 24 de Fevereiro de 2020.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Mak Kim Meng.*

(Custo desta publicação $ 1 734,00)

第002/DZVJ/2020號公開招標
"為離島各區重植林提供護理服務"

按照二零二零年二月二十五日行政法務司司長之批准，現就"為離島各區重植林提供護理服務"進行公開招標。

有意競投者可於辦公時間前往澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下市政署文書及檔案中心索閱有關招標方案及承投責任書。

截止遞交標書日期為二零二零年三月二十五日中午十二時正。參與競投之人士請將有關標書及文件送交本署文書及檔案

Concurso Público n.º 002/DZVJ/2020
«Prestação de serviços de manutenção das áreas florestais rearborizadas das Ilhas»

Faz-se público que, por autorização do Secretário para a Administração e Justiça, dada no dia 25 de Fevereiro de 2020, se acha aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de manutenção das áreas florestais rearborizadas das Ilhas».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos durante os dias úteis, dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Municipais (IAM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau.

O prazo para a entrega das propostas termina às 12,00 horas do dia 25 de Março de 2020. Os concorrentes devem entregar as propostas e restantes documentos necessários no Núcleo de

中心，並須按投標項目繳交相應的臨時保證金（金額見下表），

臨時保證金可以現金、支票或抬頭為“市政署”之銀行擔保或保

險擔保方式，在新馬路163號地下市政署財務處出納繳交。

服務區域	繳交之臨時保證金額
離島重植林北區	$100,000.00
離島重植林南區	$100,000.00

開標日期為二零二零年三月二十六日上午十時正，在本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）進行。此外，本署安排於二零二零年三月十一日上午十時正，在本署培訓中心，就是次公開競投舉辦解釋會。

有關公開招標文件可登入本署網頁（http://www.iam.gov.mo）免費下載，如有意投標者從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

二零二零年二月二十六日於市政署

市政管理委員會委員　關施敏

（是項刊登費用為 $2,209.00）

Expediente e Arquivo do IAM, e prestar, de acordo com o objecto do concurso, entregar uma caução provisória (vide os respectivos valores na seguinte tabela). A caução provisória deve ser entregue na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, por depósito em numerário, cheque, garantia bancária ou seguro-caução, em nome de «Instituto para os Assuntos Municipais».

Áreas de serviços	Valor da caução
Florestas rearborizadas da zona norte das Ilhas	MOP100 000,00
Florestas rearborizadas da zona sul das Ilhas	MOP100 000,00

O acto público do concurso realizar-se-á no Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 26 de Março de 2020. O IAM realizará uma sessão de esclarecimento às 10,00 horas do dia 11 de Março de 2020 no Centro de Formação do IAM.

Os documentos dos respectivos ao concurso público podem ser descarregados da página electrónica deste Instituto (http://www.iam.gov.mo). Os concorrentes que efectuem o descarregamento dos documentos acima referidos assumem também a responsabilidade pela consulta das actualizações e alterações das informações na nossa página electrónica durante o período de entrega das propostas.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 26 de Fevereiro de 2020.

A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Isabel Jorge*.

(Custo desta publicação $ 2 209,00)

通 告

第01/ADMS/2020號批示

根據第01/VPW/2019號批示第一款（一）項（3）分項的規定，經市政管理委員會柯嵐副主席的預先許可，本人行使上述批示同一項所賦予本人的職權，作出本批示。

一、將職權轉授予：

（一）食品安全廳張桂達廳長，以便其命令採取及解除第5/2013號法律第九條規定的預防及控制措施。

（二）衛生監督廳田紀洋廳長，以便其根據第4/2016號法律的規定：

（1）行使上述法律第二十九條第四款的處罰職權，包括提起違法程序；

Avisos

Despacho n.º 01/ADMS/2020

Nos termos do disposto na subalínea (3) da alínea *1)* do n.º 1 do Despacho n.º 01/VPW/2019, depois de obtida a autorização prévia da vice-presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais (CA), O Lam, no uso das competências que me foram conferidas pela mesma alínea do referido despacho, determino:

1. Subdelego as competências:

1) No chefe do Departamento de Segurança Alimentar, Cheong Kuai Tat, para determinar a aplicação e o levantamento das medidas de prevenção e controlo previstas no artigo 9.º da Lei n.º 5/2013;

2) No chefe do Departamento de Inspecção e Sanidade, Albino de Campos Pereira, em conformidade com o previsto na Lei n.º 4/2016, para:

(1) Exercer a competência sancionatória prevista no n.º 4 do artigo 29.º da referida lei, que inclui instauração dos procedimentos;

（2）命令採取或終止預防及控制措施；

（3）批准發出、續期及廢止許可；

（4）批准發出、續期及廢止非競賽犬隻的准照；

（5）簽發已批准的准照。

二、經本人預先許可後，獲轉授權人可轉授第一款所述的職權。

三、本批示不影響市政管理委員會、其主席或其他成員的收回權和監管權，也不優於以特別事宜為標的且具相同性質的批示。

四、廢止第01/ADMS/2019號批示。

五、追認獲轉授權人自二零一九年十二月二十日起在本轉授權範圍內作出的一切行為。

六、本批示自公佈日起生效，但不影響上款的規定。

二零二零年二月十八日於市政署

市政管理委員會委員　吳秀虹

(2) Determinar a aplicação ou cessação das medidas de prevenção e controlo;

(3) Autorizar a emissão, renovação e revogação das autorizações;

(4) Autorizar a emissão, renovação e revogação dos licenciamentos de cães que não sejam para competição;

(5) Assinar os licenciamentos autorizados.

2. Os subdelegados podem subdelegar, com a prévia autorização da signatária, as competências mencionadas no n.º 1.

3. O presente despacho não prejudica os poderes de avocação e superintendência do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais (adiante designado por CA), do seu presidente ou dos outros membros, nem prevalece sobre despachos da mesma natureza que tenham por objecto matéria específica.

4. É revogado o Despacho n.º 01/ADMS/2019.

5. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, em conformidade com a presente subdelegação, desde 20 de Dezembro de 2019.

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 18 de Fevereiro de 2020.

A Administradora do CA, *Ung Sau Hong*.

第01/DSA/2020號批示

根據第01/VPW/2019號批示第一款（五）項的規定，經市政管理委員會柯嵐副主席的預先許可，本人行使同一批示的所賦予的職權，作出本批示。

一、將上述批示附表III所轉授有關下列的職權轉授予：

（一）食品檢驗檢疫處處長鮑志賢；高級技術員陳芷穎、包碧琪、梁紫恩、譚婉華及李君樺；獸醫鍾健斌、葉秀彩、陳亞琪、李嘉敏、徐穎、陸泳強、葉婧、張政雅、Carlota Garcia de Oliveira Rodrigues Beja及李思雅；技術員譚子欣及歐凱靜，以便在其職責範圍內行使下述職權：

（1）根據第7/2003號法律第九條第一款（二）項及第28/2003號行政法規第三-A條（一）項規定，簽發第487/2016號行政長官批示核准載於表B（進口表）A組所載的貨物之進口准照；

（2）批准及發出質量證明書及衛生檢驗檢疫證明書。

（二）食品檢驗檢疫處高級技術員陳玉坤；技術輔導員蘇月蟾、伍振才、梁耀威、林詩龍、劉嘉輝、陳美琪、陳葆兒、梁銳君、

Despacho n.º 01/DSA/2020

Nos termos do disposto na alínea *5)* do n.º 1 do Despacho n.º 01/VPW/2019, depois de obtida a autorização prévia da vice-presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais (CA), O Lam, e no uso das competências que me foram conferidas pelo mesmo despacho, determino:

1. Subdelego as seguintes competências mencionadas no anexo III do referido despacho:

(1) No Chefe da Divisão de Inspecção Alimentar, José Ernesto Paula; técnicas superiores, Chan Tsz Wing, Pao Pek Kei, Leong Chi Ian, Tam Un Wa e Lei Luísa; médicos veterinários, Chong Kin Pan, Ip Sao Choi, Chen Yaqi, Lei Ka Man, Choi Weng, Lok Weng Keong, Ip Cheng, Cheong Cheng Nga, Carlota Garcia de Oliveira Rodrigues Beja e Lei Si Nga; técnicas, Tam Chi Ian e Ao Hoi Cheng, as competências no âmbito das respectivas incumbências para:

1) Assinar e emitir licenças de importação das mercadorias constantes do Grupo A da Tabela B (tabela de importação) aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 487/2016, nos termos da alínea *2)* do n.º 1 do artigo 9.º da Lei n.º 7/2003 e alínea *1)* do artigo 3.º-A do Regulamento Administrativo n.º 28/2003;

2) Autorizar e emitir certificados de qualidade e de certificados sanitários.

(2) No técnico superior da Divisão de Inspecção Alimentar, Chan Iok Kuan, adjuntos-técnicos Sou Ut Sim, Ng Chan Choi, Leong Io Wai, Lam Si Long, Lao Ka Fai, Chan Mei Kei, Chan

葛嘉怡、鄧偉健、鄒倩瑩、陳祖怡、司徒裕強、曾麗雅、鄭子雯及張富文，以便其根據第7/2003號法律第九條第一款（二）項及第28/2003號行政法規第三-A條（一）項規定，簽發經關閘口岸、橫琴口岸澳門口岸區或港珠澳大橋澳門口岸進口澳門特別行政區有關第487/2016號行政長官批示核准載於表B（進口表）A組所載的貨物之進口准照。

二、本批示不影響本人對於權力的收回權和監管權。

三、廢止第01/DSA/2019號批示及第02/DSA/2019號批示。

四、除獲轉授權人曾麗雅外，追認獲轉授權人自二零一九年十二月二十日起在本轉授權範圍內作出的一切行為。

五、本批示自公佈日起生效，但不影響上款的規定。

二零二零年二月十八日於市政署

食品安全廳廳長　張桂達

Pou I, Leong Ioi Kuan, Kot Ka I, Tang Wai Kin, Chao Sin Ieng, Chan Chou I, Si Tou U Keong, Chang Lai Nga, Zheng Ziwen e Cheong Fu Man, as competências no âmbito das respectivas incumbências para assinar e emitir licenças de importação das mercadorias constantes do Grupo A da Tabela B (tabela de importação) aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 487/2016, nos termos da alínea *2)* do n.º 1 do artigo 9.º da Lei n.º 7/2003 e alínea *1)* do artigo 3.º-A do Regulamento Administrativo n.º 28/2003, que entrem na Região Administrativa Especial de Macau pelo Posto Fronteiriço das Portas do Cerco, pelo Posto Fronteiriço da Flor de Lótus ou pelo Posto Fronteiriço de Macau da Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau.

2. O presente despacho não prejudica os poderes de avocação e superintendência do signatário.

3. São revogados os Despachos n.os 01/DSA/2019 e 02/DSA/2019.

4. Salvo no caso da subdelegada Chang Lai Nga, são ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, em conformidade com a presente subdelegação, desde 20 de Dezembro de 2019.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 18 de Fevereiro de 2020.

O Chefe do Departamento de Segurança Alimentar, *Cheong Kuai Tat*.

第01/DIS/2020號批示

根據第01/VPW/2019號批示第一款（五）項及第01/ADMS/2020號批示第二款的規定，經市政管理委員會副主席柯嵐及市政管理委員會委員吳秀虹的預先許可，本人行使上述批示所賦予的職權，作出本批示。

一、將以下的職權轉授予動物檢疫監管處處長蔡淑儀；高級技術員李海濤；獸醫林雅詩、胡秀鳳、劉慧蓮、麥善欣、徐敏虹、樊偉賢、李澄姍及李浩揚，以便在其職責範圍內行使下述職權：

（一）根據第7/2003號法律第九條第一款（二）項及第28/2003號行政法規第三-A條（一）項規定，簽發第487/2016號行政長官批示核准載於表B（進口表）A組所載的貨物之進口准照；

（二）批准及發出質量證明書及衛生檢驗檢疫證明書；

（三）批准發出、續期及廢止非競賽犬隻准照。

Despacho n.º 01/DIS/2020

Nos termos do disposto na alínea *5)* do n.º 1. do Despacho n.º 01/VPW/2019 e do n.º 2 do Despacho n.º 01/ADMS/2020, depois de obtida a autorização prévia da vice-presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais (CA), O Lam e da administradora do CA, Ung Sau Hong, no uso das competências que me foram conferidas pelos mesmos despachos, determino:

1. Subdelego no chefe da Divisão de Inspecção e Controlo Veterinário, Choi Sok I; técnico superior, Lei Hoi Tou; médicos veterinários, Lam Nga Si, Wu Sau Fong, Lao Wai Lin, Mak Sin Ian, Choi Man Hong, Fan Wai In, Lei Cheng San e Lei Hou Ieong, as competências seguintes no âmbito das respectivas incumbências para:

(1) Assinar e emitir licenças de importação das mercadorias constantes do Grupo A da Tabela B (tabela de importação) aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 487/2016, nos termos da alínea *2)* do n.º 1 do artigo 9.º da Lei n.º 7/2003 e alínea *1)* do artigo 3.º-A do Regulamento Administrativo n.º 28/2003;

(2) Autorizar e emitir certificados de qualidade e certificados sanitários;

(3) Autorizar a emissão, renovação e revogação de licenças de cães que não sejam para competição.

二、本批示不影響本人對於權力的收回權和監管權。

三、廢止第02/DIS/2019號批示。

四、追認獲轉授權人自二零一九年十二月二十日起在本轉授權範圍內作出的一切行為。

五、本批示自公佈日起生效，但不影響上款的規定。

二零二零年二月二十日於市政署

衛生監督廳廳長　田紀洋

（是項刊登費用為 $6,773.00）

2. O presente despacho não prejudica os poderes de avocação e superintendência do signatário.

3. É revogado o Despacho n.º 02/DIS/2019.

4. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, em conformidade com a presente subdelegação, desde 20 de Dezembro de 2019.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 20 de Fevereiro de 2020.

O Chefe do Departamento de Inspecção e Sanidade, *Albino de Campos Pereira*.

(Custo desta publicação $ 6 773,00)

退 休 基 金 會

三十日告示

茲公佈，前郵政局退休助理員鄭耀新之遺孀林歡容現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零二零年二月二十五日於退休基金會

行政管理委員會主席　沙蓮達

（是項刊登費用為 $986.00）

FUNDO DE PENSÕES

Édito de 30 dias

Faz-se público que Lam Fun Iong, viúva de Cheang Carmelo Iu Sang, que foi auxiliar, aposentado, da então Direcção dos Serviços de Correios, tendo requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da RAEM*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 25 de Fevereiro de 2020.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M. C. Xavier.*

(Custo desta publicação $ 986,00)

經 濟 局

通 告

茲公佈，為填補經濟局編制內高級技術員職程第一職階一等高級技術員（法律範疇）三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年九月二十五日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考通告。上述開考的知識考試（筆試）原訂於二零二零年二月二日舉行，現因應新型冠狀病毒疫情發展，為減少人群

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Aviso

Tendo em conta o desenvolvimento da epidemia do novo tipo de coronavírus e a fim de reduzir a concentração de pessoas e o risco de transmissão da doença, a prova de conhecimentos (prova escrita) do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa*

聚集及減少疾病傳播風險，知識考試（筆試）延期舉行，新的知識考試（筆試）日期將另行公佈。

二零二零年二月二十五日於經濟局

局長　戴建業

（是項刊登費用為 $1,178.00）

Especial de Macau n.º 39, II Série, de 25 de Setembro de 2019, a ser realizada no dia 2 de Fevereiro do corrente ano, vai ser adiada, sendo a nova data da prova de conhecimentos (prova escrita) anunciada oportunamente.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 25 de Fevereiro de 2020.

O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

(Custo desta publicação $ 1 178,00)

財 政 局

告 示

申駁市區房屋稅

按照八月十二日第19/78/M號法律核准，並經四月十三日第19/87/M號法令修訂之《市區房屋稅規章》第七十一條的規定，澳門財稅廳於二零二零年三月一日至三十一日期間，接受納稅人申駁關於二零一九年度房屋紀錄中評定之可課稅收益。

有關表格可於財政局大樓、政府綜合服務大樓及離島政府綜合服務中心索取，或於財政局網頁（www.dsf.gov.mo）下載。上述申駁亦可透過財政局「電子服務」申請。

二零二零年二月十八日於財政局

局長　容光亮

（是項刊登費用為 $1,258.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Edital

Contribuição Predial Urbana

Reclamação

Faz-se saber, face ao disposto no artigo 71.º do Regulamento da Contribuição Predial Urbana, aprovado pela Lei n.º 19/78/M, de 12 de Agosto, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 19/87/M, de 13 de Abril, que, durante o período de 1 a 31 de Março do corrente ano, as matrizes prediais vão ser postas a reclamação dos contribuintes, podendo estes reclamar contra o rendimento colectável fixado para o exercício de 2019.

O respectivo impresso é fornecido por estes Serviços, no Edifício «Finanças», no Centro de Serviços da RAEM e no Centro de Serviços da RAEM das Ilhas, ou ser descarregado através do endereço electrónico www.dsf.gov.mo, podendo, ainda, o pedido de reclamação acima referido ser apresentado através do endereço electrónico desta Direcção de Serviços.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 18 de Fevereiro de 2020.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação $ 1 258,00)

澳 門 金 融 管 理 局

AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

資產負債分析表

Sinopse dos valores activos e passivos

（於三月十一日第14/96/M號法令核准之澳門金融管理局通則第二十條第六款）

(Artigo 20.º, n.º 6, do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março)

於二零一九年十二月三十一日

Em 31 de Dezembro de 2019

澳門元

(Patacas)

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO	
外匯儲備 Reservas cambiais	178,246,129,139.83	澳門元負債 Responsabilidades em patacas	249,923,890,412.20
黃金及白銀 Ouro e prata	0.00	金融機構存款 Depósitos de instituições de crédito monetárias	27,612,099,537.71
銀行結存 Depósitos e contas correntes	105,435,235,621.87	特區政府存款 Depósitos do Governo da RAEM	54,246,267,230.00
海外債券 Títulos de crédito	53,061,291,122.23	負債證明書 Títulos de garantia da emissão fiduciária	19,371,476,217.00
外判投資 Investimentos sub-contratados *	19,721,990,436.92	金融票據 Títulos de intervenção no mercado monetário	38,192,824,424.00
其他 Outras	27,611,958.81	其他 Outras responsabilidades	110,501,223,003.49
本地區放款及其他投資 Crédito interno e outras aplicações	110,950,420,515.10	外幣負債 Responsabilidades em moeda externa	115,755.52
流通硬幣 Moeda metálica de troco	216,223,000.00	對本地居民或機構 Para com residentes na RAEM	0.00
紀念硬幣 Moeda metálica comemorativa	2,637,444.18	對外地居民或機構 Para com residentes no exterior	115,755.52
非流通銀幣 Moeda de prata retirada da circulação	5,856,000.40		
流通硬幣套裝 Conj. moedas circulação corrente	131,109.00	其他負債 Outros valores passivos	607,559,611.24
其他澳門元投資 Outras aplicações em patacas	91,275,789.50		
外幣投資 Aplicações em moeda externa	110,634,297,172.02	暫記帳項 Operações diversas a regularizar	607,559,611.24
		其他帳項 Outras contas	0.00
其他資產 Outros valores activos	711,698,998.36	資本儲備 Reservas patrimoniais	39,376,682,874.33
		資本滾存 Dotação patrimonial	29,684,378,864.12
		一般風險準備金 Provisões para riscos gerais	0.00

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO	澳門元 (Patacas)
		一般儲備金 Reservas para riscos gerais	5,329,032,077.99
		盈餘 Resultado do exercício	4,363,271,932.22
資產總計 Total do activo	289,908,248,653.29	負債總計 Total do passivo	289,908,248,653.29

* 前譯：外託管理基金 Tradução anterior: Fundos discricionários

貨幣發行及財務廳
Departamento de Emissão Monetária e Financeiro

方慧敏
Fong Vai Man

行政管理委員會
Pel'O Conselho de Administração

陳守信
Chan Sau San

李可欣
Lei Ho Ian, Esther

黃立峰
Vong Lap Fong

黃善文
Vong Sin Man

劉杏娟
Lau Hang Kun

（是項刊登費用為 $3,720.00）

(Custo desta publicação $ 3 720,00)

澳 門 保 安 部 隊 事 務 局

公 告

第27/2019/DSFSM號公開招標

有關公佈於二零二零年一月八日第二期《澳門特別行政區公報》第二組內的第27/2019/DSFSM號公開招標「為更換治安警察局北區警司處大樓部分中央空調系統（第二期）」，因應新型冠狀病毒肺炎的最新情況及配合特區政府防控工作，故截標及開標日期已更改。

有關公開招標截標日期，原定於二零二零年二月二十五日下午五時正，現更改為於二零二零年三月二十五日下午五時正。公開開標日期原定於二零二零年二月二十六日上午十時三十分於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局舉行，現更改為於二零二零年三月二十六日上午十時三十分在同一地點舉行。

二零二零年二月二十六日於澳門保安部隊事務局

局長　郭鳳美

（是項刊登費用為 $1,258.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Anúncio

Concurso Público n.º 27/2019/DSFSM

Relativamente ao Concurso Público n.º 27/2019/DSFSM — «Substituição de parte do sistema centralizado de ar-condicionado do Edifício do Comissariado da Zona Norte do Corpo de Polícia de Segurança Pública», publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 2, II Série, de 8 de Janeiro de 2020, devido à situação actual da pneumonia do novo tipo de coronavírus, bem como à coordenação com o trabalho do Governo da RAEM na prevenção e controlo, a data do termo do prazo para a entrega de propostas e a do acto público do concurso foram adiadas.

A data original do termo do prazo para entrega de propostas do respectivo concurso público era 25 de Fevereiro de 2020, às 17,00 horas, e foi agora adiada para 25 de Março de 2020, às 17,00 horas. O acto público do concurso estava inicialmente marcado para as 10,30 horas de 26 de Fevereiro de 2020, na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, tendo sido agora adiado para as 10,30 horas de 26 de Março de 2020, no mesmo local.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 26 de Fevereiro de 2020.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação $ 1 258,00)

通 告

第1/DSFSM/2020號批示

本人行使公佈於二零二零年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》內第191/2019號保安司司長批示第三款所賦予之權限，並根據第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條，以及經第19/2005號、第3/2018號及第29/2018號行政法規修改的第9/2002號行政法規第四條的規定，作出本批示。

一、授予及轉授予澳門保安部隊事務局副局長關啓榮副警務總監及副局長蔡惠濠副消防總監有關權限，以便作出下列行為：

（一）關於服務於澳門保安部隊事務局所有人員：

（1）批准人員享受年假、提前或更改享受年假的申請；

（2）依法決定人員的缺勤為合理或不合理；

（3）批准人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

Avisos

Despacho n.º 1/DSFSM/2020

Usando da faculdade conferida pelo n.º 3 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 191/2019, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2020, e de harmonia com o artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, os artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, bem como o artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2002, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 19/2005, n.º 3/2018 e n.º 29/2018, determino:

1. Delego e subdelego nos subdirectores da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau (DSFSM), superintendente Kwan Kai Veng e chefe-mor adjunto Choi Wai Hou, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Relativamente a todo o pessoal que presta serviço na DSFSM:

(1) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou sua alteração a pedido do trabalhador;

(2) Justificar e injustificar as faltas do pessoal, nos termos da lei;

(3) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;

（4）批准特別假期或在放棄特別假期時發給有關補償，以及就累積年假申請作出決定；

（5）批准不超越法定上限的超時或輪值工作；

（6）主持評核人會議。

（二）在澳門保安部隊事務局範疇內：

（1）批准本局的文職人員及在本局提供服務的軍事化人員的工作調動，當有需要時簽署有關報到憑單；

（2）簽署送交澳門保安部隊各部隊及機構之文書；

（3）簽署為公佈於本局職務命令之文件；

（4）批閱由值勤人員及各級值日官員每日編寫的報告書，當有需要時，採取適當的程序，並向上級報告。

（三）在澳門保安部隊範疇內：

（1）批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於澳門保安部隊的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門元六萬元為限；如屬獲批准免除進行諮詢或訂立書面合同者，有關金額上限減半；

（2）批准提供與澳門保安部隊存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外。

（四）在澳門保安部隊，及有關文職人員以及各部隊內之人員範疇內：

（1）批准人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

（2）簽署為送交財政局的M3/M4格式及其附件A，以及職業稅不定期稅收繳納憑單；

（3）簽署為送交社會保障基金的本地僱員受益人登錄申報表、變動情況申報表、強制性制度供款憑單，以及退休及撫卹制度在職公共行政工作人員任意性制度供款憑單。

二、本授予及轉授予的權限不妨礙收回權與監管權的行使。

三、對行使現授予及轉授予的權限而作出的行為，可提起必要訴願。

四、上述兩名副局長自二零一九年十二月二十日起在本授權及轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

(4) Conceder licença especial ou atribuir a compensação prevista em caso de renúncia, e decidir sobre pedidos de acumulação de férias;

(5) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;

(6) Presidir às reuniões de notadores.

2) No âmbito da DSFSM:

(1) Autorizar as deslocações de serviço do pessoal civil da DSFSM e do pessoal militarizado que presta serviço na DSFSM, assinando as respectivas guias de marcha, quando necessárias;

(2) Assinar o expediente dirigido às corporações e organismos das Forças de Segurança de Macau (FSM);

(3) Assinar os documentos para publicação na Ordem de Serviço da DSFSM;

(4) Visar os relatórios diariamente elaborados pelo pessoal de serviço e respectivos oficiais a níveis diversos, adoptando os procedimentos adequados, quando necessário, e informando superiormente.

3) No âmbito das FSM:

(1) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo às FSM, até ao montante de $60 000,00 (sessenta mil patacas), sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

(2) Autorizar a prestação de informações relacionadas com os documentos arquivados nas FSM, a consulta ou a passagem de certidões dos mesmos, com exclusão dos excepcionados por lei.

4) No âmbito das FSM e relativamente ao pessoal civil e das corporações:

(1) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamentos, imóveis e viaturas;

(2) Assinar o modelo M3/M4 e respectivo anexo A, bem como as guias de pagamento da receita eventual, na vertente de imposto profissional, enviando-os para a Direcção dos Serviços de Finanças;

(3) Assinar o boletim de inscrição de beneficiário e a declaração de movimento dos trabalhadores residentes, o mapa-guia de pagamento de contribuições do regime obrigatório, bem como o mapa-guia de pagamento de contribuições do regime facultativo dos trabalhadores da Administração Pública no activo, inscritos no regime de aposentação e sobrevivência, enviando-os para o Fundo de Segurança Social.

2. A presente delegação e subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no uso das delegações e subdelegações aqui conferidas cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados os actos praticados pelos dois subdirectores anteriormente identificados, no âmbito da presente delegação e subdelegação de competências, desde 20 de Dezembro de 2019.

五、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

六、廢止第2/DSFSM/2019號批示。

（經保安司司長於二零二零年二月十九日的批示確認）

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

6. É revogado o Despacho n.º 2/DSFSM/2019.

(Homologado por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Segurança, de 19 de Fevereiro de 2020).

第2/DSFSM/2020號批示

本人行使公佈於二零二零年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》內第191/2019號保安司司長批示第三款所賦予之權限，並根據第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條，以及經第19/2005號、第3/2018號及第29/2018號行政法規修改的第9/2002號行政法規第四條的規定，作出本批示。

一、授予及轉授予澳門保安部隊事務局行政管理廳廳長余麗菊有關權限，以便作出下列行為：

（一）批准澳門保安部隊每月的水費、電費及管理費。

（二）在澳門保安部隊，及有關文職人員以及各部隊內之人員範疇內：

（1）按照法律規定，批准向有關人員發放薪俸、其他報酬及補償、就澳門保安部隊的工作人員所規定的補助及津貼、經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律或合同規定的其他津貼；

（2）簽署衛生護理證；

（3）簽署薪俸狀況表。

（三）批准發還存檔於本局行政管理廳且不涉及擔保承諾或執行與澳門保安部隊或澳門特別行政區所簽訂合同的文件。

二、授予澳門保安部隊事務局行政及人力資源處處長蔡永興有關權限，以便在更新個人檔案的範疇內，認證工作人員出示的文件的影印本，但法律另有規定者除外。

三、本授予及轉授予的權限不妨礙收回權與監管權的行使。

四、對行使現授予及轉授予的權限而作出的行為，可提起必要訴願。

五、上述廳長及處長自二零一九年十二月二十日起在本授權及轉授權範圍內所作的行為，均予以追認。

Despacho n.º 2/DSFSM/2020

Usando da faculdade conferida pelo n.º 3 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 191/2019, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2020, e de harmonia com o artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, os artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, bem como o artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2002, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 19/2005, n.º 3/2018 e n.º 29/2018, determino:

1. Delego e subdelego na chefe do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau (DSFSM), U Lai Kok, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar as despesas mensais de água, de electricidade e de condomínio das Forças de Segurança de Macau;

2) No âmbito das Forças de Segurança de Macau e relativamente ao pessoal civil e das corporações:

(1) Autorizar a atribuição de vencimentos e de outras remunerações e compensações, abonos e subsídios previstos para os trabalhadores das Forças de Segurança de Macau e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e na Lei n.º 2/2011, ou nos contratos, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

(2) Assinar os cartões de acesso a cuidados de saúde;

(3) Assinar as guias de vencimento.

3) Autorizar a restituição de documentos arquivados no Departamento de Administração da DSFSM, que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou execução de contratos com as Forças de Segurança de Macau ou a Região Administrativa Especial de Macau.

2. Delego no chefe da Divisão de Administração e Recursos Humanos da DSFSM, Choi Wing Hing Kenny, a competência para a prática do acto, no âmbito de actualização do processo individual, autenticar a fotocópia dos documentos apresentados pelo trabalhador, com exclusão dos excepcionados por lei.

3. A presente delegação e subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no uso das delegações e subdelegações aqui conferidas cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados os actos praticados pelos chefe de departamento e chefe de divisão anteriormente identificados no âmbito da presente delegação e subdelegação de competências, desde 20 de Dezembro de 2019.

六、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

七、廢止第16/DSFSM/2018號批示。

（經保安司司長於二零二零年二月十九日的批示確認）

二零二零年一月十七日於澳門保安部隊事務局

局長　郭鳳美

（是項刊登費用為 $6,852.00）

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

7. É revogado o Despacho n.º 16/DSFSM/2018.

(Homologado por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Segurança, de 19 de Fevereiro de 2020).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 17 de Janeiro de 2020.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação $ 6 852,00)

治 安 警 察 局

通 告

批示：2/CPSP/2020P

根據第34/2018號行政法規第五條第四款、第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及第188/2019號保安司司長批示中第四款所賦予之權限，本人決定：

一. 將本人經轉授而獲得之權限轉授予治安警察局副局長，副警務總監編號110960，劉運嫦，該等權限記載於所述批示第一、（一）（1），一、（一）（2），一、（一）（5），一、（一）（6），一、（二）（1），一、（二）（3），一、（二）（4），一、（三）（2），一、（三）（5），二、（一），二、（二），二、（三），二、（四），二、（五），二、（六）及二、（七）款，計有：

一、（一）（1）簽署任用書；

一、（一）（2）授予職權及接受宣誓；

一、（一）（5）批准特別假期或在放棄特別假期時發給有關補償、短期無薪假，以及就累積年假申請作出決定；

一、（一）（6）簽署計算及結算治安警察局人員服務時間的文件，並將有關文件送交澳門保安部隊事務局；

一、（二）（1）批准治安警察局人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

一、（二）（3）批准治安警察局工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

一、（二）（4）批准在治安警察局內擔任職務的所有人員的年假累積，並將有關事宜告知澳門保安部隊事務局；

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Avisos

Despacho: 2/CPSP/2020P

Nos termos do n.º 4 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e da competência conferida pelo n.º 4 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 188/2019, determino:

1. São subdelegadas na segunda-comandante, superintendente n.º 110 960, Lao Wan Seong, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, as competências que me foram subdelegadas, e a que se referem os n.os 1. *1*) (1), 1. *1*) (2), 1. *1*) (5), 1. *1*) (6), 1. *2*) (1), 1. *2*) (3), 1. *2*) (4), 1. *3*) (2), 1. *3*) (5), 2. *1*), 2. *2*), 2. *3*), 2. *4*), 2. *5*), 2. *6*) e 2. *7*) do referido despacho, designadamente:

1. *1*) (1) Assinar os diplomas de provimento;

1. *1*) (2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;

1. *1*) (5) Conceder licença especial, ou atribuir a compensação prevista em caso de renúncia, licença sem vencimento de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias;

1. *1*) (6) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores do CPSP, remetendo à DSFSM a respectiva documentação;

1. *2*) (1) Autorizar a apresentação dos trabalhadores do CPSP e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

1. *2*) (3) Autorizar a participação de trabalhadores do CPSP em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;

1. *2*) (4) Autorizar, relativamente a todo o pessoal que presta serviço no CPSP, decidir sobre a acumulação de férias, dando disso conhecimento à Direcção de Serviços das Forças de Segurança de Macau;

一、（三）（2）批准提供與治安警察局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

一、（三）（5）按照內部運作資金限制，批准取得資產及勞務；

二、（一）作出第6/2004號法律第八條及第十二條第二款所指之行為；

二、（二）作出第6/2004號法律第十一條第一款所指之行為；

二、（三）作出第5/2003號行政法規第三十八條第二款所指之行為；

二、（四）就一切有關非澳門特別行政區居民入境、過境及於澳門特別行政區逗留之申請作出決定；

二、（五）就有關來自中國內地之中國居民的居留許可申請作出決定；

二、（六）就有關居留許可之續期申請作出決定；

二、（七）基於獲批准居留許可之利害關係人之資料或申請而對該等許可之廢止事宜作出決定。

二. 對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三. 獲轉授權人自二零一九年十二月二十日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

四. 廢止公佈於二零一七年九月二十日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組之二零一七年九月八日第28/CPSP/2017P號批示，以及公佈於二零一八年五月九日第十九期《澳門特別行政區公報》第二組之二零一八年四月二十四日第13/CPSP/2018P號批示中，所轉授予治安警察局副局長，副警務總監編號110960，劉運嫦的相關權限。

五. 在不妨礙第三款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

批示：3/CPSP/2020P

根據第34/2018號行政法規第五條第四款、第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及第188/2019號保安司司長批示中第四款所賦予之權限，本人決定：

一. 將本人經轉授而獲得之權限轉授予治安警察局副局長，副警務總監編號163881，黃偉鴻，該等權限記載於所述批示第

1. *3*) (2) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no CPSP, com exclusão dos excepcionados por lei;

1. *3*) (5) Autorizar a aquisição de bens e serviços de acordo com os limites do fundo de maneio interno;

2. *1*) A prática dos actos previstos nos artigos 8.º e 12.º, n.º 2, da Lei n.º 6/2004;

2. *2*) A prática dos actos previstos no artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 6/2004;

2. *3*) A prática dos actos previstos no artigo 38.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 5/2003;

2. *4*) Decidir sobre todos os pedidos relativos à entrada, trânsito e permanência de não-residentes na RAEM;

2. *5*) Decidir sobre os pedidos da autorização de residência dos chineses provenientes da China continental;

2. *6*) Decidir sobre todos os pedidos de renovação de autorização de residência;

2. *7*) Decidir sobre a revogação da autorização de residência quando esta resulte de informação ou pedido do respectivo interessado.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. São ratificados os actos praticados pela subdelegada, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 20 de Dezembro de 2019.

4. São revogadas as competências subdelegadas na segunda-comandante, superintendente, n.º 110 960, Lao Wan Seong, através dos Despachos n.os 28/CPSP/2017P, de 8 de Setembro de 2017 e 13/CPSP/2018P, de 24 de Abril de 2018, publicados respectivamente no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 38, II Série, de 20 de Setembro de 2017 e n.º 19, II Série, de 9 de Maio de 2018.

5. Sem prejuízo do disposto no número 3, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Despacho: 3/CPSP/2020P

Nos termos do n.º 4 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e da competência conferida pelo n.º 4 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 188/2019, determino:

1. São subdelegadas no segundo-comandante, superintendente n.º 163 881, Vong Vai Hong, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, as competências que me foram subdelegadas,

一、(一)(1)，一、(一)(2)，一、(一)(5)，一、(一)(6)，一、(二)(1)，一、(二)(3)，一、(二)(4)，一、(三)(2)，一、(三)(5)，二、(一)，二、(二)，二、(三)，二、(四)，二、(五)，二、(六)及二、(七)款，計有：

一、(一)(1)簽署任用書；

一、(一)(2)授予職權及接受宣誓；

一、(一)(5)批准特別假期或在放棄特別假期時發給有關補償、短期無薪假，以及就累積年假申請作出決定；

一、(一)(6)簽署計算及結算治安警察局人員服務時間的文件，並將有關文件送交澳門保安部隊事務局；

一、(二)(1)批准治安警察局人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

一、(二)(3)批准治安警察局工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

一、(二)(4)批准在治安警察局內擔任職務的所有人員的年假累積，並將有關事宜告知澳門保安部隊事務局；

一、(三)(2)批准提供與治安警察局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

一、(三)(5)按照內部運作資金限制，批准取得資產及勞務；

二、(一)作出第6/2004號法律第八條及第十二條第二款所指之行為；

二、(二)作出第6/2004號法律第十一條第一款所指之行為；

二、(三)作出第5/2003號行政法規第三十八條第二款所指之行為；

二、(四)就一切有關非澳門特別行政區居民入境、過境及於澳門特別行政區逗留之申請作出決定；

二、(五)就有關來自中國內地之中國居民的居留許可申請作出決定；

二、(六)就有關居留許可之續期申請作出決定；

二、(七)基於獲批准居留許可之利害關係人之資料或申請而對該等許可之廢止事宜作出決定。

二. 對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

e a que se referem os n.os 1. *1*) (1), 1. *1*) (2), 1. *1*) (5), 1. *1*) (6), 1. *2*) (1), 1. *2*) (3), 1. *2*) (4), 1. *3*) (2), 1. *3*) (5), 2. *1*), 2. *2*), 2. *3*), 2. *4*), 2. *5*), 2. *6*) e 2. *7*) do referido despacho, designadamente:

1. *1*) (1) Assinar os diplomas de provimento;

1. *1*) (2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;

1. *1*) (5) Conceder licença especial, ou atribuir a compensação prevista em caso de renúncia, licença sem vencimento de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias;

1. *1*) (6) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores do CPSP, remetendo à DSFSM a respectiva documentação;

1. *2*) (1) Autorizar a apresentação dos trabalhadores do CPSP e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

1. *2*) (3) Autorizar a participação de trabalhadores do CPSP em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;

1. *2*) (4) Autorizar, relativamente a todo o pessoal que presta serviço no CPSP, decidir sobre a acumulação de férias, dando disso conhecimento à Direcção de Serviços das Forças de Segurança de Macau;

1. *3*) (2) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no CPSP, com exclusão dos excepcionados por lei;

1. *3*) (5) Autorizar a aquisição de bens e serviços de acordo com os limites do fundo de maneio interno;

2. *1*) A prática dos actos previstos nos artigos 8.º e 12.º, n.º 2, da Lei n.º 6/2004;

2. *2*) A prática dos actos previstos no artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 6/2004;

2. *3*) A prática dos actos previstos no artigo 38.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 5/2003;

2. *4*) Decidir sobre todos os pedidos relativos à entrada, trânsito e permanência de não-residentes na RAEM;

2. *5*) Decidir sobre os pedidos da autorização de residência dos chineses provenientes da China continental;

2. *6*) Decidir sobre todos os pedidos de renovação de autorização de residência;

2. *7*) Decidir sobre a revogação da autorização de residência quando esta resulte de informação ou pedido do respectivo interessado.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

三. 獲轉授權人自二零一九年十二月二十日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

四. 廢止公佈於二零一九年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組之二零一九年四月四日第21/CPSP/2019P號批示。

五. 在不妨礙第三款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

3. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 20 de Dezembro de 2019.

4. É revogado o Despacho n.º 21/CPSP/2019P, de 4 de Abril de 2019, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 18, II Série, de 2 de Maio de 2019.

5. Sem prejuízo do disposto no número 3, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

批示：4/CPSP/2020P

根據第34/2018號行政法規第五條第四款、第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及第188/2019號保安司司長批示中第四款所賦予之權限，本人決定：

一. 將本人經轉授而獲得之權限轉授予治安警察局副局長，副警務總監編號101961，梁慶康，該等權限記載於所述批示第一、（一）（1），一、（一）（2），一、（一）（5），一、（一）（6），一、（二）（1），一、（二）（3），一、（二）（4），一、（三）（2），一、（三）（5），二、（一），二、（二），二、（三），二、（四），二、（五），二、（六）及二、（七）款，計有：

一、（一）（1）簽署任用書；

一、（一）（2）授予職權及接受宣誓；

一、（一）（5）批准特別假期或在放棄特別假期時發給有關補償、短期無薪假，以及就累積年假申請作出決定；

一、（一）（6）簽署計算及結算治安警察局人員服務時間的文件，並將有關文件送交澳門保安部隊事務局；

一、（二）（1）批准治安警察局人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

一、（二）（3）批准治安警察局工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

一、（二）（4）批准在治安警察局內擔任職務的所有人員的年假累積，並將有關事宜告知澳門保安部隊事務局；

一、（三）（2）批准提供與治安警察局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

一、（三）（5）按照內部運作資金限制，批准取得資產及勞務；

二、（一）作出第6/2004號法律第八條及第十二條第二款所指之行為；

Despacho: 4/CPSP/2020P

Nos termos do n.º 4 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e da competência conferida pelo n.º 4 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 188/2019, determino:

1. São subdelegadas no segundo-comandante, superintendente n.º 101 961, Leong Heng Hong, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, as competências que me foram subdelegadas, e a que se referem os n.os 1. *1*) (1), 1. *1*) (2), 1. *1*) (5), 1. *1*) (6), 1. *2*) (1), 1. *2*) (3), 1. *2*) (4), 1. *3*) (2), 1. *3*) (5), 2. *1*), 2. *2*), 2. *3*), 2. *4*), 2. *5*), 2. *6*) e 2. *7*) do referido despacho, designadamente:

1. *1*) (1) Assinar os diplomas de provimento;

1. *1*) (2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;

1. *1*) (5) Conceder licença especial, ou atribuir a compensação prevista em caso de renúncia, licença sem vencimento de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias;

1. *1*) (6) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores do CPSP, remetendo à DSFSM a respectiva documentação;

1. *2*) (1) Autorizar a apresentação dos trabalhadores do CPSP e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

1. *2*) (3) Autorizar a participação de trabalhadores do CPSP em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;

1. *2*) (4) Autorizar, relativamente a todo o pessoal que presta serviço no CPSP, decidir sobre a acumulação de férias, dando disso conhecimento à Direcção de Serviços das Forças de Segurança de Macau;

1. *3*) (2) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no CPSP, com exclusão dos excepcionados por lei;

1. *3*) (5) Autorizar a aquisição de bens e serviços de acordo com os limites do fundo de maneio interno;

2. *1*) A prática dos actos previstos nos artigos 8.º e 12.º, n.º 2, da Lei n.º 6/2004;

二、（二）作出第6/2004號法律第十一條第一款所指之行為；

二、（三）作出第5/2003號行政法規第三十八條第二款所指之行為；

二、（四）就一切有關非澳門特別行政區居民入境、過境及於澳門特別行政區逗留之申請作出決定；

二、（五）就有關來自中國內地之中國居民的居留許可申請作出決定；

二、（六）就有關居留許可之續期申請作出決定；

二、（七）基於獲批准居留許可之利害關係人之資料或申請而對該等許可之廢止事宜作出決定。

二. 對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三. 獲轉授權人自二零一九年十二月二十日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

四. 廢止公佈於二零一九年十月三十日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組之二零一九年十月九日第45/CPSP/2019P號批示。

五. 在不妨礙第三款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

2. *2*) A prática dos actos previstos no artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 6/2004;

2. *3*) A prática dos actos previstos no artigo 38.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 5/2003;

2. *4*) Decidir sobre todos os pedidos relativos à entrada, trânsito e permanência de não-residentes na RAEM;

2. *5*) Decidir sobre os pedidos da autorização de residência dos chineses provenientes da China continental;

2. *6*) Decidir sobre todos os pedidos de renovação de autorização de residência;

2. *7*) Decidir sobre a revogação da autorização de residência quando esta resulte de informação ou pedido do respectivo interessado.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 20 de Dezembro de 2019.

4. É revogado o Despacho n.º 45/CPSP/2019P, de 9 de Outubro de 2019, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 44, II Série, de 30 de Outubro de 2019.

5. Sem prejuízo do disposto no número 3, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

批示：5/CPSP/2020P

根據第34/2018號行政法規第五條第四款、第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及第188/2019號保安司司長批示中第四款所賦予之權限，本人決定：

一. 將本人經轉授而獲得之權限轉授予策劃行動廳廳長，警務總長編號102971，趙崇遠，該等權限記載於所述批示第一、（三）（2）款：

一、（三）（2）批准提供與治安警察局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外。

二. 對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三. 獲轉授權人自二零一九年十二月二十日起，在本轉授權範圍內所作的行為，均予以追認。

Despacho: 5/CPSP/2020P

Nos termos do n.º 4 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e da competência conferida pelo n.º 4 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 188/2019, determino:

1. É subdelegada no chefe do Departamento de Planeamento de Operações, intendente n.º 102 971, Chio Song Un, a competência que me foi subdelegada, e a que se refere o n.º 1. *3*) (2) do referido despacho, designadamente:

1. *3*) (2) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no CPSP, com exclusão dos excepcionados por lei.

2. Dos actos praticados no uso da competência ora subdelegada cabe recurso hierárquico necessário.

3. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito da presente subdelegação de competência, a partir de 20 de Dezembro de 2019.

四. 在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

五. 廢止公佈於二零一九年十一月六日《澳門特別行政區公報》第四十五期第二組之二零一九年十月十六日第47/CPSP/2019P號批示之內容。

4. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

5. É revogado o Despacho n.º 47/CPSP/2019P, de 16 de Outubro de 2019, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 45, II Série, de 6 de Novembro de 2019.

批示：6/CPSP/2020P

根據第34/2018號行政法規第五條第四款、第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及第188/2019號保安司司長批示中第四款所賦予之權限，本人決定：

一. 將本人經轉授而獲得之權限轉授予內部監管及資訊廳廳長，警務總長編號104961，黃鴻基，該等權限記載於所述批示第一、（三）（2）款：

一、（三）（2）批准提供與治安警察局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外。

二. 對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三. 獲轉授權人自二零二零年一月十五日起在本轉授權範圍內所作的行為，均予以追認。

四. 獲轉授權人於二零一九年十二月二十日至二零一九年十二月三十一日及於二零二零年一月二日至二零二零年一月十四日擔任內部監管及資訊廳代廳長期間，在本轉授權範圍內所作的行為，均予以追認。

五. 在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

六. 廢止公佈於二零一九年二月八日《澳門特別行政區公報》第六期第二組之二零一九年一月二十一日第4/CPSP/2019P號批示之內容。

Despacho: 6/CPSP/2020P

Nos termos do n.º 4 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e da competência conferida pelo n.º 4 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 188/2019, determino:

1. É subdelegada no chefe do Departamento de Fiscalização Interna e Informática, intendente n.º 104 961, Wong Hong Kei, a competência que me foi subdelegada, e a que se refere o n.º 1. *3*) (2) do referido despacho, designadamente:

1. *3*) (2) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no CPSP, com exclusão dos excepcionados por lei.

2. Dos actos praticados no uso da competência ora subdelegada cabe recurso hierárquico necessário.

3. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito da presente subdelegação de competências, a partir de 15 de Janeiro de 2020.

4. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no desempenho das funções de chefe, substituto, do Departamento de Fiscalização Interna e Informática, no âmbito da presente subdelegação de competências, de 20 a 31 de Dezembro de 2019 e de 2 a 14 de Janeiro de 2020.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

6. É revogado o Despacho n.º 4/CPSP/2019P, de 21 de Janeiro de 2019, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2019.

批示：7/CPSP/2020P

根據第34/2018號行政法規第五條第四款、第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及第188/2019號保安司司長批示中第四款所賦予之權限，本人決定：

一. 將本人經轉授而獲得之權限轉授予情報廳代廳長，副警務總長編號144891，鄭俊禧，該等權限記載於所述批示第一、（三）（2），二、（一）：

Despacho: 7/CPSP/2020P

Nos termos do n.º 4 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e da competência conferida pelo n.º 4 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 188/2019, determino:

1. São subdelegadas no chefe, substituto, do Departamento de Informações, subintendente n.º 144 891, Cheang Chon Hei, as competências que me foram subdelegadas e a que se referem os n.os 1. *3*) (2) e 2. *1*) do referido despacho, designadamente:

一、（三）（2）批准提供與治安警察局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

二、（一）作出第6/2004號法律第八條所指之行為。

二. 對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三. 獲轉授權人自二零二零年一月十五日起在本轉授權範圍內所作的行為，均予以追認。

四. 原副警務總長104971李日明於二零一九年十二月二十日至二零一九年十二月三十一日及警務總長104971李日明於二零二零年一月二日至二零二零年一月十四日擔任情報廳代廳長期間，在本轉授權範圍內所作的行為，均予以追認。

五. 在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

六. 廢止公佈於二零一九年二月八日《澳門特別行政區公報》第六期第二組之二零一九年一月二十一日第5/CPSP/2019P號批示之內容。

1. *3*) (2) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no CPSP, com exclusão dos excepcionados por lei;

2. *1*) A prática dos actos previstos no artigo 8.º da Lei n.º 6/2004.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito da presente subdelegação de competências, a partir de 15 de Janeiro de 2020.

4. São ratificados os actos praticados pelo ex-subintendente n.º 104 971, Lei Iat Meng, de 20 a 31 de Dezembro de 2019 e pelo intendente n.º 104 971, Lei Iat Meng, de 2 a 14 de Janeiro de 2020, no desempenho das funções de chefe, substituto, do Departamento de Informações, no âmbito da presente subdelegação de competências.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

6. É revogado o Despacho n.º 5/CPSP/2019P, de 21 de Janeiro de 2019, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2019.

批示：8/CPSP/2020P

根據第34/2018號行政法規第五條第四款、第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及第188/2019號保安司司長批示中第四款所賦予之權限，本人決定：

一. 將本人經轉授而獲得之權限轉授予資源管理廳廳長，警務總長編號106961，古敬軒，該等權限記載於所述批示第一、（一）（5），一、（一）（6），一、（二）（1），一、（二）（4），一、（三）（2）及一、（三）（5）款，計有：

一、（一）（5）批准特別假期或在放棄特別假期時發給有關補償、短期無薪假，以及就累積年假申請作出決定；

一、（一）（6）簽署計算及結算治安警察局人員服務時間的文件，並將有關文件送交澳門保安部隊事務局；

一、（二）（1）批准治安警察局人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

一、（二）（4）批准在治安警察局內擔任職務的所有人員的年假累積，並將有關事宜告知澳門保安部隊事務局；

一、（三）（2）批准提供與治安警察局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

Despacho: 8/CPSP/2020P

Nos termos do n.º 4 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e da competência conferida pelo n.º 4 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 188/2019, determino:

1. São subdelegadas no chefe do Departamento de Gestão de Recursos, intendente n.º 106 961, Ku Keng Hin, as competências que me foram subdelegadas, e a que se referem os n.os 1. *1*) (5), 1. *1*) (6), 1. *2*) (1), 1. *2*) (4), 1. *3*) (2) e 1. *3*) (5) do referido despacho, designadamente:

1. *1*) (5) Conceder licença especial, ou atribuir a compensação prevista em caso de renúncia, licença sem vencimento de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias;

1. *1*) (6) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores do CPSP, remetendo à DSFSM a respectiva documentação;

1. *2*) (1) Autorizar a apresentação dos trabalhadores do CPSP e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

1. *2*) (4) Autorizar, relativamente a todo o pessoal que presta serviço no CPSP, decidir sobre a acumulação de férias, dando disso conhecimento à Direcção de Serviços das Forças de Segurança de Macau;

1. *3*) (2) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no CPSP, com exclusão dos excepcionados por lei;

一、（三）（5）按照內部運作資金限制，批准取得資產及勞務。

二. 對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三. 獲轉授權人自二零一九年十二月二十日起，在本轉授權範圍內所作的行為，均予以追認。

四. 在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

五. 廢止公佈於二零一九年二月八日《澳門特別行政區公報》第六期第二組之二零一九年一月二十一日第6/CPSP/2019P號批示之內容。

1. *3*) (5) Autorizar a aquisição de bens e serviços de acordo com os limites do fundo de maneio interno.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito da presente subdelegação de competências, a partir de 20 de Dezembro de 2019.

4. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

5. É revogado o Despacho n.º 6/CPSP/2019P, de 21 de Janeiro de 2019, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2019.

批示：9/CPSP/2020P

根據第34/2018號行政法規第五條第四款、第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及第188/2019號保安司司長批示中第四款所賦予之權限，本人決定：

一. 將本人經轉授而獲得之權限轉授予出入境管制廳代廳長，副警務總長編號103951，魏瑞斌，該等權限記載於所述批示第一、（三）（2），二、（一），二、（二）及二、（四）款，計有：

一、（三）（2）批准提供與治安警察局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

二、（一）作出第6/2004號法律第八條所指之行為；

二、（二）作出第6/2004號法律第十一條第一款所指之行為；

二、（四）就一切有關非澳門特別行政區居民入境、過境及於澳門特別行政區逗留之申請作出決定。

二. 對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三. 獲轉授權人自二零二零年一月一日起在本轉授權範圍內所作的行為，均予以追認。

四. 副警務總長102031，黃劍虹於二零一九年十二月二十日至二零一九年十二月三十一日擔任出入境管制廳代廳長期間在本轉授權範圍內所作的行為，均予以追認。

五. 在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

Despacho: 9/CPSP/2020P

Nos termos do n.º 4 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e da competência conferida pelo n.º 4 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 188/2019, determino:

1. São subdelegadas no chefe, substituto, do Departamento de Controlo Fronteiriço, subintendente n.º 103 951, Ngai Soi Pan, as competências que me foram subdelegadas e a que se referem os n.os 1. *3*) (2), 2. *1*), 2. *2*) e 2. *4*) do referido despacho, designadamente:

1. *3*) (2) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no CPSP, com exclusão dos excepcionados por lei;

2. *1*) A prática dos actos previstos no artigo 8.º da Lei n.º 6/2004;

2. *2*) A prática dos actos previstos no artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 6/2004;

2. *4*) Decidir sobre todos os pedidos relativos à entrada, trânsito e permanência de não-residentes na RAEM.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito da presente subdelegação de competências, a partir de 1 de Janeiro de 2020.

4. São ratificados os actos praticados pelo subintendente n.º 102 031, Wong Kim Hong, no desempenho das funções de chefe, substituto, do Departamento de Controlo Fronteiriço, no âmbito da presente subdelegação de competências, de 20 a 31 de Dezembro de 2019.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

六. 廢止公佈於二零一九年二月八日《澳門特別行政區公報》第六期第二組之二零一九年一月二十一日第7/CPSP/2019P號批示。

6. É revogado o Despacho n.º 7/CPSP/2019P, de 21 de Janeiro de 2019, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2019.

批示：10/CPSP/2020P

根據第34/2018號行政法規第五條第四款、第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及第188/2019號保安司司長批示中第四款所賦予之權限，本人決定：

一. 將本人經轉授而獲得之權限轉授予居留及逗留事務廳代廳長，副警務總長編號102031，黃劍虹，該等權限記載於所述批示第一、（三）（2），二、（二），二、（四），二、（五），二、（六）及二、（七）款，計有：

一、（三）（2）批准提供與治安警察局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

二、（二）作出第6/2004號法律第十一條第一款所指之行為；

二、（四）就一切有關非澳門特別行政區居民入境、過境及於澳門特別行政區逗留之申請作出決定；

二、（五）就有關來自中國內地之中國居民的居留許可申請作出決定；

二、（六）就有關居留許可之續期申請作出決定；

二、（七）基於獲批准居留許可之利害關係人之資料或申請而對該等許可之廢止事宜作出決定。

二. 對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三. 獲轉授權人自二零二零年一月一日起在本轉授權範圍內所作的行為，均予以追認。

四. 副警務總長103951，魏瑞斌於二零一九年十二月二十日至二零一九年十二月三十一日擔任居留及逗留事務廳代廳長期間在本轉授權範圍內所作的行為，均予以追認。

五. 在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

六. 廢止公佈於二零一九年二月八日《澳門特別行政區公報》第六期第二組之二零一九年一月二十一日第8/CPSP/2019P號批示。

Despacho: 10/CPSP/2020P

Nos termos do n.º 4 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e da competência conferida pelo n.º 4 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 188/2019, determino:

1. São subdelegadas no chefe, substituto, do Departamento para os Assuntos de Residência e Permanência, subintendente n.º 102 031, Wong Kim Hong, as competências que me foram subdelegadas e a que se referem os n.os 1. *3*) (2), 2. *2*), 2. *4*), 2. *5*), 2. *6*) e 2.7) do referido despacho, designadamente:

1. *3*) (2) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no CPSP, com exclusão dos excepcionados por lei;

2. *2*) A prática dos actos previstos no artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 6/2004;

2. *4*) Decidir sobre todos os pedidos relativos à entrada, trânsito e permanência de não-residentes na RAEM;

2. *5*) Decidir sobre os pedidos da autorização de residência dos chineses provenientes da China continental;

2. *6*) Decidir sobre todos os pedidos de renovação de autorização de residência;

2. *7*) Decidir sobre a revogação da autorização de residência quando esta resulte de informação ou pedido do respectivo interessado.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito da presente subdelegação de competências, a partir de 1 de Janeiro de 2020.

4. São ratificados os actos praticados pelo subintendente n.º 103 951, Ngai Soi Pan, no desempenho das funções de chefe, substituto, do Departamento para os Assuntos de Residência e Permanência, no âmbito da presente subdelegação de competências, de 20 a 31 de Dezembro de 2019.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

6. É revogado o Despacho n.º 8/CPSP/2019P, de 21 de Janeiro de 2019, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2019.

批示：11/CPSP/2020P

根據第34/2018號行政法規第五條第四款、第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條、第24/92/M號法令第九條及第188/2019號保安司司長批示中第四款所賦予之權限，本人決定：

一. 將下列本身及經轉授而獲得之權限授予及轉授予澳門警務廳指揮官，警務總長編號108971，江偉俊：

（一）、根據第24/92/M號法令第九條第一款及第三款所規定之監察及罰款之科處；

（二）、本人經轉授權獲得之記載於上述批示第一、（三）（2）款之權限：批准提供與治安警察局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外。

二. 對行使現授予及轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三. 獲轉授權人自二零二零年一月十五日起，在本授權及轉授權範圍內所作的行為，均予以追認。

四. 獲轉授權人自二零一九年十二月二十日至二零二零年一月十四日擔任澳門警務廳代指揮官期間，在本授權及轉授權範圍內所作的行為，均予以追認。

五. 在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

六. 廢止公佈於二零一九年十一月六日《澳門特別行政區公報》第四十五期第二組之二零一九年十月十六日第48/CPSP/2019P號批示之內容。

Despacho: 11/CPSP/2020P

Nos termos do n.º 4 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e artigo 9.º do Decreto-Lei n.º 24/92/M, e no uso da competência conferida pelo n.º 4 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 188/2019, determino:

1. São delegadas e subdelegadas no comandante do Departamento Policial de Macau, intendente n.º 108 971, Kong Wai Chon, as minhas competências e as competências que me foram subdelegadas, designadamente:

(1) Fiscalização e aplicação de multa nos termos dos n.os 1 e 3 do artigo 9.º do Decreto-Lei n.º 24/92/M;

(2) As competências que me foram subdelegadas, a que se refere o n.º 1. *3*) (2) do referido despacho: Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no CPSP, com exclusão dos excepcionados por lei.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito da presente delegação e subdelegação de competências, a partir de 15 de Janeiro de 2020.

4. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no desempenho das funções de comandante, substituto, do Departamento Policial de Macau, no âmbito da presente delegação e subdelegação de competências, de 20 de Dezembro de 2019 a 14 de Janeiro de 2020.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

6. É revogado o Despacho n.º 48/CPSP/2019P, de 16 de Outubro de 2019, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 45, II Série, de 6 de Novembro de 2019.

批示：12/CPSP/2020P

根據第34/2018號行政法規第五條第四款、第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條、第24/92/M號法令第九條及第188/2019號保安司司長批示中第四款所賦予之權限，本人決定：

一、將下列本身及經轉授而獲得之權限授予及轉授予海島警務廳指揮官，警務總長編號107971，李志輝：

（一）、根據第24/92/M號法令第九條第一款及第三款所規定之監察及罰款之科處；

（二）、本人經轉授權獲得之記載於上述批示第一、（三）（2）款之權限：批准提供與治安警察局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外。

Despacho: 12/CPSP/2020P

Nos termos do n.º 4 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e artigo 9.º do Decreto-Lei n.º 24/92/M, e no uso da competência conferida pelo n.º 4 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 188/2019, determino:

1. São delegadas e subdelegadas no comandante do Departamento Policial das Ilhas, intendente n.º 107 971, Lei Chi Fai, as minhas competências e as competências que me foram subdelegadas, designadamente:

(1) Fiscalização e aplicação de multa nos termos dos n.os 1 e 3 do artigo 9.º do Decreto-Lei n.º 24/92/M;

(2) As competências que me foram subdelegadas, a que se refere o n.º 1. *3*) (2) do referido despacho: Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no CPSP, com exclusão dos excepcionados por lei.

二、對行使現授予及轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、獲轉授權人自二零二零年一月十五日起在本授權及轉授權範圍內所作的行為，均予以追認。

四、獲轉授權人於二零一九年十二月二十日至二零一九年十二月三十一日及於二零二零年一月二日至二零二零年一月十四日擔任海島警務廳代指揮官期間，在本授權及轉授權範圍內所作的行為，均予以追認。

五、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

六、廢止公佈於二零一九年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組之二零一九年一月二十一日第10/CPSP/2019P號批示。

2. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito da presente delegação e subdelegação de competências, a partir de 15 de Janeiro de 2020.

4. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no desempenho das funções de comandante, substituto, do Departamento Policial das Ilhas, no âmbito da presente delegação e subdelegação de competências, de 20 a 31 de Dezembro de 2019 e de 2 a 14 de Janeiro de 2020.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

6. É revogado o Despacho n.º 10/CPSP/2019P, de 21 de Janeiro de 2019, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2019.

批示：13/CPSP/2020P

根據第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條、第34/2018號行政法規第五條第四款、第3/2007號法律第一百四十一條第二款、第3/2019號法律第二十五條第四款及第五款，以及第188/2019號保安司司長批示中第四款之規定，本人決定：

一、將下列本身及經轉授而獲得之權限授予及轉授予交通廳廳長，警務總長編號106971，劉小俠：

（一）、第3/2007號法律第一百四十一條第一款（二）項之權限，包括對第3/2007號法律第一百一十條所規定的行政違法行為提起程序、組成卷宗和作出決定，尤其指科處有關罰款；

（二）、針對第3/2019號法律第二十五條第四款所規定的行政違法行為提起程序、組成卷宗和作出決定，尤其指科處有關罰款；

（三）、依據第3/2019號法律第三十二條第二款規定查閱及讀取同一法律第十二條第一款（三）項所指之全球衛星導航系統、錄音及錄影設備所收錄的資料；

（四）、本人經轉授權獲得之記載於上述批示第一、（三）（2）款之權限：批准提供與治安警察局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、獲轉授權人自二零二零年一月十五日起在本授權及轉授權範圍內所作的行為，均予以追認。

Despacho: 13/CPSP/2020P

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, n.º 4 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, n.º 2 do artigo 141.º da Lei n.º 3/2007, n.os 4 e 5 do artigo 25.º da Lei n.º 3/2019 e n.º 4 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 188/2019, determino:

1. São delegadas e subdelegadas no chefe do Departamento de Trânsito, intendente n.º 106 971, Lao Sio Hap, as minhas competências e as competências que me foram subdelegadas, designadamente:

(1) As competências previstas na alínea *2*) do n.º 1 do artigo 141.º da Lei n.º 3/2007, incluindo as de instaurar, instruir e decidir, os processos por infracções administrativas especificadas no artigo 110.º da Lei n.º 3/2007, designadamente aplicando as respectivas multas;

(2) Instaurar, instruir e decidir os processos por infracções administrativas previstas no n.º 4 do artigo 25.º da Lei n.º 3/2019, designadamente, aplicar as respectivas multas;

(3) Nos termos do n.º 2 do artigo 32.º da Lei n.º 3/2019, consultar e aceder às informações registadas pelos sistemas de navegação global por satélite e pelos aparelhos de gravação de som e imagem, a que se refere a alínea *3*) do n.º 1 do artigo 12.º da mesma lei;

(4) As competências que me foram subdelegadas, a que se refere o n.º 1. *3*) (2) do referido despacho: Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no CPSP, com exclusão dos excepcionados por lei.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito da presente delegação e subdelegação de competências, a partir de 15 de Janeiro de 2020.

四、獲轉授權人於二零一九年十二月二十日至二零一九年十二月三十一日及於二零二零年一月二日至二零二零年一月十四日擔任交通廳代廳長期間，在本授權及轉授權範圍內所作的行為，均予以追認。

五、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

六、廢止公佈於二零一九年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組之二零一九年一月二十一日第11/CPSP/2019P號批示及公佈於二零一九年五月二十九日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組之二零一九年五月三日第28/CPSP/2019P號批示。

二零二零年二月十六日於治安警察局

局長　吳錦華警務總監

（是項刊登費用為 $27,564.00）

4. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no desempenho das funções de chefe, substituto, do Departamento de Trânsito, no âmbito da presente delegação e subdelegação de competências, de 20 a 31 de Dezembro de 2019 e de 2 a 14 de Janeiro de 2020.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

6. É revogado o Despacho n.º 11/CPSP/2019P, de 21 de Janeiro de 2019, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2019 e o Despacho n.º 28/CPSP/2019P, de 3 de Maio de 2019, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 29 de Maio de 2019.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 16 de Fevereiro de 2020.

O Comandante, *Ng Kam Wa,* superintendente-geral.

(Custo desta publicação $ 27 564,00)

司 法 警 察 局

通 告

茲公佈，司法警察局通過考核方式進行對外開考，取錄及格者就讀培訓課程和進行實習，以填補本局編制內刑事偵查人員組別之第一職階二等刑事偵查員二十八缺，有關開考通告刊登於二零一九年八月二十八日第三十五期第二組《澳門特別行政區公報》。上述開考的知識考試（筆試）原訂於本年三月十五日舉行，現因應新型冠狀病毒疫情發展，為減少人群聚集及減少疾病傳播風險，該知識考試（筆試）將延後舉行，新的筆試日期將另行公佈。

敬請准考人留意本局網頁：www.pj.gov.mo發佈的有關筆試的資訊。

二零二零年二月二十六日於司法警察局

局長　薛仲明

（是項刊登費用為 $1,144.00）

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Aviso

Tendo em conta o desenvolvimento da epidemia do novo tipo de coronavírus e a fim de reduzir a concentração de pessoas e o risco de transmissão da doença, a prova de conhecimentos (prova escrita) do concurso externo, de prestação de provas, para a admissão dos candidatos considerados aptos, com destino à frequência do curso de formação e respectivo estágio, com vista ao preenchimento de vinte e oito lugares de investigador criminal de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 35, II Série, de 28 de Agosto de 2019, a ser realizada no dia 15 de Março do corrente ano, vai ser adiada, sendo a nova data de prova escrita anunciada oportunamente.

Solicita-se aos candidatos que prestem atenção à informação sobre a prova escrita publicada no nosso site : www.pj.gov.mo.

Polícia Judiciária, aos 26 de Fevereiro de 2020.

O Director, *Sit Chong Meng.*

(Custo desta publicação $ 1 144,00)

懲 教 管 理 局

通 告

第00014-DP/DSC/2020號批示

一、按照公佈於二零二零年一月二日第一期《澳門特別行政區公報》第二組的第193/2019號保安司司長批示第三款、第

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Avisos

Despacho n.º 00014-DP/DSC/2020

1. Nos termos do n.º 3 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 193/2019, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 2 de Janei-

27/2015號行政法規第四條第二款、第15/2009號法律第十條，以及第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條的規定，本人決定將下列職權及獲轉授的職權，授予及轉授予副局長呂錦雲：

（一）經審查有關法理前提，批准臨時委任、續任、轉臨時委任為確定委任；

（二）批准行政任用合同的續期，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；

（三）批准編制內人員及行政任用合同制度人員在職程職級內的職階變更；

（四）批准特別假期或在放棄特別假期時發給有關補償、短期無薪假，以及就累積年假申請作出決定；

（五）簽署計算及結算懲教管理局人員服務時間的文件；

（六）批准不超越法定上限的超時或輪值工作；

（七）批准懲教管理局人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

（八）按照法律規定，批准向有關工作人員發放薪俸、其他報酬及補償、就懲教管理局工作人員所規定的補助及津貼、經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

（九）就年假及缺勤方面，《澳門公共行政工作人員通則》規定的有關本人的職權；

（十）批准懲教管理局工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

（十一）批准返還不涉及擔保承諾或執行與懲教管理局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

（十二）批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

（十三）批准提供與懲教管理局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

ro de 2020, n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 27/2015, artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 e artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, delego e subdelego na subdirectora, Loi Kam Wan, as minhas competências próprias e as que me foram subdelegadas para:

1) Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias em definitivas, verificados os pressupostos legais;

2) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento desde que não implique alteração das condições remuneratórias;

3) Autorizar a mudança de escalão nas categorias das carreiras de pessoal dos quadros e do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento;

4) Conceder licença especial, ou atribuir a compensação prevista em caso de renúncia, licença sem vencimento de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias;

5) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores da Direcção dos Serviços Correccionais (doravante designada por DSC);

6) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;

7) Autorizar a apresentação dos trabalhadores da DSC e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

8) Autorizar a atribuição de vencimentos e de outras remunerações e compensações, abonos e subsídios previstos para os trabalhadores da DSC, dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (doravante designado por ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

9) Exercer as minhas competências próprias previstas no ETAPM, em matéria de férias e faltas;

10) Autorizar a participação de trabalhadores da DSC em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;

11) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com a DSC ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

12) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

13) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na DSC, com exclusão dos excepcionados por lei;

（十四）批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於懲教管理局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門元三十萬元為限；如屬獲批准免除進行諮詢或訂立書面合同者，有關金額上限減半；

（十五）按上項限度，批准獄警及犯人膳食之開支；

（十六）除上項所指開支外，批准部門運作所必需的每月固定開支，例如設施及動產的租賃開支、水電費、電話費、清潔服務費、管理費或其他同類開支；

（十七）批准將被視為對懲教管理局運作已無用處的財產報廢；

（十八）在懲教管理局職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

（十九）簽署懲教管理局人員的衛生護理證；

（二十）批准十一月二十九日第88/99/M號法令第三十九條第三款所指的信貸，而有關費用之清償須按預先命令。

二、獲轉授權者認為有利於部門的良好運作時，可將有關職權轉授予懲教管理局附屬單位的主管人員。

三、本授予及轉授予的職權不妨礙收回權及監管權的行使。

四、對行使現授權及轉授權而作出的行為，可提起必要訴願。

五、追認副局長呂錦雲自二零一九年十二月二十日起在本授權及轉授權範圍內作出的行為。

六、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

（經二零二零年二月十九日保安司司長批示認可）

14) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à DSC, até ao montante de $300 000,00 (trezentas mil patacas), sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

15) Autorizar as despesas relativas à aquisição de géneros alimentícios destinados à alimentação dos guardas prisionais e dos reclusos, observados os limites da alínea anterior;

16) Autorizar, para além das despesas referidas na alínea anterior, as decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento do serviço, como sejam os de arrendamento de instalações e aluguer de bens móveis, pagamento de electricidade, água, telefone, serviços de limpeza, despesas de condomínio ou outras da mesma natureza;

17) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais afectos à DSC que forem julgados incapazes para o serviço;

18) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito das atribuições da DSC;

19) Assinar os cartões de acesso a cuidados de saúde do pessoal da DSC;

20) Dar a autorização de créditos a que se refere o n.º 3 do artigo 39.º do Decreto-Lei n.º 88/99/M, de 29 de Novembro, ficando a liquidação da despesa respectiva sujeita a prévio ordenamento.

2. A subdelegada pode subdelegar no pessoal de chefia das subunidades da DSC as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

3. A presente delegação e subdelegação de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no exercício da delegação e subdelegação de competências constantes do presente despacho cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados os actos praticados pela subdirectora, Loi Kam Wan, no âmbito da presente delegação e subdelegação de competências, desde o dia 20 de Dezembro de 2019.

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Segurança, de 19 de Fevereiro de 2020).

第00015-DP/DSC/2020號批示

一、按照公佈於二零二零年一月二日第一期《澳門特別行政區公報》第二組的第193/2019號保安司司長批示第三款、第27/2015號行政法規第四條第二款、第15/2009號法律第十條，以

Despacho n.º 00015-DP/DSC/2020

1. Nos termos do n.º 3 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 193/2019, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2020, n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo

及第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條之規定，本人決定將下列職權及獲轉授的職權，授予及轉授予路環監獄獄長吳銳安：

（一）在《澳門公共行政工作人員通則》的範圍內，批准路環監獄人員享受年假；

（二）就路環監獄人員累積年假申請作出決定；

（三）按照第27/2015號行政法規第二十八條第一款的規定，作出七月二十五日第40/94/M號法令所指屬懲教管理局局長職權的一切行為，但有關紀律制度的規定除外；

（四）按照第27/2015號行政法規第二十八條第一款的規定，作出一月三十一日第8/GM/96號批示所指屬懲教管理局局長職權的一切行為；

（五）按照第27/2015號行政法規第二十八條第一款的規定，作出經第2/2008號法律及第12/2015號法律修改的第7/2006號法律第四條第一款、第十六條第一款及第十七條第二款所指屬懲教管理局局長職權的行為；

（六）批准提供與囚犯存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

（七）簽署並發出不需由領導決定且性質上非特別由其處理的文書；

（八）批准路環監獄人員輪值工作，並批准獄警隊伍人員的值勤時間表。

二、本授予及轉授予的職權不妨礙收回權及監管權的行使。

三、對行使現授權及轉授權而作出的行為，可提起必要訴願。

四、追認路環監獄獄長吳銳安自二零一九年十二月二十日起在本授權及轉授權範圍內作出的行為。

五、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

（經二零二零年二月十九日保安司司長批示認可）

n.º 27/2015, artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 e artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, delego e subdelego no director do Estabelecimento Prisional de Coloane (doravante designado por EPC), Ng Ioi On, as minhas competências próprias e as que me foram subdelegadas para:

1) Autorizar o gozo de férias do pessoal do EPC, nos termos do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau;

2) Decidir sobre os pedidos de acumulação de férias do pessoal do EPC;

3) Praticar todos os actos no âmbito das competências do director da Direcção dos Serviços Correccionais (doravante designada por DSC), a que se refere o Decreto-Lei n.º 40/94/M, de 25 de Julho, com excepção do regime disciplinar aí previsto, nos termos do n.º 1 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 27/2015;

4) Praticar todos os actos no âmbito das competências do director da DSC, a que se refere o Despacho n.º 8/GM/96, de 31 de Janeiro, nos termos do n.º 1 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 27/2015;

5) Praticar actos no âmbito das competências do director da DSC, a que se refere o n.º 1 do artigo 4.º, n.º 1 do artigo 16.º e n.º 2 do artigo 17.º da Lei n.º 7/2006, com a nova redacção dada pela Lei n.º 2/2008 e Lei n.º 12/2015, nos termos do n.º 1 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 27/2015;

6) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados dos reclusos, com exclusão dos excepcionados por lei;

7) Proceder à assinatura e encaminhamento de correspondência e expediente, que não careça de decisão e que, por natureza, não caiba especialmente ao dirigente;

8) Autorizar a prestação de serviço por turnos, do pessoal do EPC, e autorizar as escalas de trabalho para o pessoal do Corpo de Guardas Prisionais.

2. A presente delegação e subdelegação de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no exercício da delegação e subdelegação de competências constantes do presente despacho cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados os actos praticados pelo director do EPC, Ng Ioi On, no âmbito da presente delegação e subdelegação de competências, desde o dia 20 de Dezembro de 2019.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Segurança, de 19 de Fevereiro de 2020).

第00016-DP/DSC/2020號批示

一、按照公佈於二零二零年一月二日第一期《澳門特別行政區公報》第二組的第193/2019號保安司司長批示第三款、第

Despacho n.º 00016-DP/DSC/2020

1. Nos termos do n.º 3 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 193/2019, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 2 de Janei-

27/2015號行政法規第四條第二款、第15/2009號法律第十條，以及第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條之規定，本人決定將下列職權及獲轉授的職權，授予及轉授予少年感化院院長余珮琳：

（一）在《澳門公共行政工作人員通則》的範圍內，批准少年感化院人員享受年假；

（二）就少年感化院人員累積年假申請作出決定；

（三）批准提供與收容於少年感化院的青少年的存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

（四）簽署並發出不需由領導決定且性質上非特別由其處理的文書；

（五）批准少年感化院人員輪值工作。

二、本授予及轉授予的職權不妨礙收回權及監管權的行使。

三、對行使現授權及轉授權而作出的行為，可提起必要訴願。

四、追認少年感化院院長余珮琳自二零一九年十二月二十日起在本授權及轉授權範圍內作出的行為。

五、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

（經二零二零年二月十九日保安司司長批示認可）

二零二零年二月十七日於懲教管理局

局長　程況明

（是項刊登費用為 $9,808.00）

ro de 2020, n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 27/2015, artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 e artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, delego e subdelego na directora do Instituto de Menores (doravante designado por IM), Yu Pui Lam Ada, as minhas competências próprias e as que me foram subdelegadas para:

1) Autorizar o gozo de férias do pessoal do IM, nos termos do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau;

2) Decidir sobre os pedidos de acumulação de férias do pessoal do IM;

3) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no IM e relativos aos jovens internados, com exclusão dos excepcionados por lei;

4) Proceder à assinatura e encaminhamento de correspondência e expediente, que não careça de decisão e que, por natureza, não caiba especialmente ao dirigente;

5) Autorizar a prestação de serviço por turnos do pessoal do IM.

2. A presente delegação e subdelegação de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no exercício da delegação e subdelegação de competências constantes do presente despacho cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados os actos praticados pela directora do IM, Yu Pui Lam Ada, no âmbito da presente delegação e subdelegação de competências, desde o dia 20 de Dezembro de 2019.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Segurança, de 19 de Fevereiro de 2020).

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 17 de Fevereiro de 2020.

O Director, *Cheng Fong Meng.*

(Custo desta publicação $ 9 808,00)

衛 生 局

名 單

（開考編號：03419/04-OQ）

衛生局以行政任用合同制度填補技術工人職程第五職階技術工人（機電設施設備維修和操作範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年四月十七日第十六期

SERVIÇOS DE SAÚDE

Lista

(Ref. do Concurso n.º 03419/04-OQ)

De classificação final do candidato ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de operário qualificado, 5.º escalão, da carreira de

《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：

姓名	澳門居民身份證編號	分
梁均雄	1494XXXX	77.10

根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

（經二零二零年一月二十四日社會文化司司長的批示認可）

二零二零年一月二日於衛生局

典試委員會：

主席：首席高級技術員　何春明

正選委員：首席技術輔導員　程子健

首席技術輔導員　鄭洪林

（是項刊登費用為 $1,858.00）

operário qualificado, área de reparação e operacionalização de equipamentos e das instalações electromecânicas, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 17 de Abril de 2019:

Candidato aprovado:

Nome	N.º de BIR	valores
Liang Junxiong	1494XXXX	77,10

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, o candidato pode interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis a contar do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho da Ex.ma Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Janeiro de 2020).

Serviços de Saúde, aos 2 de Janeiro de 2020.

O Júri:

Presidente: Ho Chon Meng, técnico superior principal.

Vogais efectivos: Cheng Chi Kin, adjunto-técnico principal; e

Chiang Hong Lam, adjunto-técnico principal.

(Custo desta publicação $ 1 858,00)

公 告

（開考編號：A01/TSS/DIE/2020）

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階一等高級衛生技術員（營養職務範疇）一缺，經二零二零年一月二十二日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：http://www.ssm.gov.mo，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視作確定名單。

二零二零年二月二十五日於衛生局

局長　李展潤

（是項刊登費用為 $1,224.00）

Anúncios

(Ref. do Concurso n.º A01/TSS/DIE/2020)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (http://www.ssm.gov.mo), a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional dietética, da carreira de técnico superior de saúde, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 22 de Janeiro de 2020.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 25 de Fevereiro de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação $ 1 224,00)

（開考編號：A19/CS/CARD/2019）

為填補衛生局人員編制內醫生職程醫院職務範疇第一職階主任醫生（心臟科專科）一缺，經二零一九年十二月四日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考的公告。根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十一條規定，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及已上載於本局網頁：http://www.ssm.gov.mo，以供查閱。

二零二零年二月二十六日於衛生局

局長　李展潤

（是項刊登費用為 $906.00）

(Ref. do Concurso n.º A19/CS/CARD/2019)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 11.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (http://www.ssm.gov.mo), a lista provisória dos candidatos do concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de chefe de serviço, 1.º escalão, da carreira médica, área funcional hospitalar, área profissional de cardiologia, do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 4 de Dezembro de 2019.

Serviços de Saúde, aos 26 de Fevereiro de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação $ 906,00)

第4/P/20號公開招標

根據社會文化司司長於二零二零年一月二十三日作出的批示，為取得《向仁伯爵綜合醫院提供護士呼叫系統維修保養服務》進行公開招標。有意投標者可自二零二零年三月四日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座的衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門元肆拾元整（$40.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

有意投標者應於二零二零年三月十日上午十一時正，前往仁伯爵綜合醫院“設施暨設備廳”集合，以便實地視察本次招標標的服務設施。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零二零年四月三日下午五時三十分。

開標將於二零二零年四月七日上午十時正在位於澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座的會議室舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門元

Concurso Público n.º 4/P/20

Faz-se público que, por despacho da Ex.ma Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Janeiro de 2020, se encontra aberto o concurso público para o «Fornecimento de serviços de reparação e manutenção dos sistemas de chamada de enfermeiras ao Centro Hospitalar Conde de São Januário», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 4 de Março de 2020, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Economato destes Serviços, sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de $ 40,00 (quarenta patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na página electrónica dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

Os concorrentes do presente concurso devem estar presentes no Departamento de Instalações e Equipamentos do Centro Hospitalar Conde de São Januário, no dia 10 de Março de 2020, às 11,00 horas, para efeitos de visita às instalações a que se destina à prestação de serviços objecto deste concurso.

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,30 horas do dia 3 de Abril de 2020.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 7 de Abril de 2020, pelas 10,00 horas, na «Sala de Reunião», sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de $79 200,00 (setenta e nove mil e

柒萬玖仟貳佰元整（$79,200.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零二零年二月二十七日於衛生局

局長　李展潤

（是項刊登費用為 $2,051.00）

duzentas patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 27 de Fevereiro de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação $ 2 051,00)

第5/P/20號公開招標

根據社會文化司司長於二零二零年一月二十三日作出的批示，為取得《向衛生局提供冷凍水機組及水源熱泵機組之維修保養服務》進行公開招標。有意投標者可自二零二零年三月四日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座的衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門元肆拾壹元整（$41.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

有意投標者應於二零二零年三月十一日下午三時正，前往仁伯爵綜合醫院“設施暨設備廳”集合，以便實地視察本次招標標的服務設施。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零二零年四月七日下午五時四十五分。

開標將於二零二零年四月八日上午十時正在位於澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座的“會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門元玖萬陸仟肆佰元整（$96,400.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零二零年二月二十七日於衛生局

局長　李展潤

（是項刊登費用為 $2,051.00）

Concurso Público n.º 5/P/20

Faz-se público que, por despacho da Ex.ma Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Janeiro de 2020, se encontra aberto o concurso público para a «Prestação dos serviços de reparação e manutenção das Unidades Resfriadoras de Líquidos «Chiller» e das Unidades de Bomba de Calor de Fonte da Água dos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 4 de Março de 2020, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Economato destes Serviços, sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de $ 41,00 (quarenta e uma patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na página electrónica dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

Os concorrentes do presente concurso devem estar presentes no Departamento de Instalações e Equipamentos do Centro Hospitalar Conde de São Januário, no dia 11 de Março de 2020, às 15,00 horas, para efeitos de visita às instalações a que se destina à prestação de serviços objecto deste concurso.

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 7 de Abril de 2020.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 8 de Abril de 2020, pelas 10,00 horas, na «Sala de Reunião», sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de $96 400,00 (noventa e seis mil e quatrocentas patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 27 de Fevereiro de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação $ 2 051,00)

通 告

（開考編號：A01/TSS/DIE/2020）

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階一等高級衛生技術員（營養職務範疇）一缺，經二零二零年一月二十二日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第四款及第二十七條第三款的規定公佈，知識考試的舉行地點、日期及時間已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：http://www.ssm.gov.mo，以供查閱。

二零二零年二月二十五日於衛生局

局長　李展潤

（是項刊登費用為 $1,178.00）

Aviso

(Ref. do Concurso n.º A01/TSS/DIE/2020)

Informa-se que, nos termos definidos nos n.º 4 do artigo 26.º e n.º 3 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontram afixados, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (http://www.ssm.gov.mo), o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional dietética, da carreira de técnico superior de saúde, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 22 de Janeiro de 2020.

Serviços de Saúde, aos 25 de Fevereiro de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação $ 1 178,00)

教 育 暨 青 年 局

公 告

為填補教育暨青年局行政任用合同人員以下空缺，經於二零一九年九月十一日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式開考的通告，現公佈更正知識考試（筆試）成績名單。該知識考試（筆試）成績名單之更正已張貼在約翰四世大馬路7-9號一樓（或可瀏覽本局網頁：http://www.dsej.gov.mo）以供查閱：

第一職階中學教育一級教師職程：

學科領域：中文——一缺（職位編號：DS05/2019*）

*於行政單位擔任工作

二零二零年二月二十七日於教育暨青年局

局長　老柏生

（是項刊登費用為 $1,303.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Anúncio

Faz-se público que se encontra afixada e pode ser consultada, na Avenida de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar (e também no *website* desta Direcção de Serviços: http://www.dsej.gov.mo), a lista classificativa rectificada da prova de conhecimentos (prova escrita) relativa ao concurso de prestação de provas, para o preenchimento do seguinte lugar em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 37, II Série, de 11 de Setembro de 2019.

Carreira de docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão:

— Área disciplinar: língua chinesa — um lugar (Número de referência: DS05/2019*)

* Exercer funções na subunidade administrativa.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 27 de Fevereiro de 2020.

O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

(Custo desta publicação $ 1 303,00)

文 化 局

公 告

茲公佈，文化局以行政任用合同制度填補本局高級技術員職程第一職階二等高級技術員音樂（西方音樂）範疇兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職位空缺，經二零一九年十一月十三日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將本局專業或職務能力評估開考的投考人確定名單張貼於澳門塔石廣場文化局大樓內之告示板（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於本局網頁（http://www.icm.gov.mo）及行政公職局網頁（http://www.safp.gov.mo）。

二零二零年二月二十七日於文化局

局長　穆欣欣

（是項刊登費用為 $1,382.00）

INSTITUTO CULTURAL

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontram afixada no quadro de anúncio do Instituto Cultural, na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica deste Instituto (http://www.icm.gov.mo) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (http://www.safp.gov.mo), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de música (música ocidental), em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, e dos que vierem a verificar-se ate ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 46, II Série, de 13 de Novembro de 2019.

Instituto Cultural, aos 27 de Fevereiro de 2020.

A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

(Custo desta publicação $ 1 382,00)

體 育 局

公 告

第3/ID/2020號公開招標
「體育局管轄離島區露天游泳池的管理服務」

按照七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，並根據社會文化司司長於二零二零年二月二十四日的批示，體育局現為二零二零年五月一日至十月三十一日期間體育局管轄離島區下列露天泳池的管理服務，代表判給人進行公開招標程序：

露天游泳池名稱	
1	氹仔中央公園泳池
2	竹灣泳池
3	黑沙公園泳池

INSTITUTO DO DESPORTO

Anúncio

Concurso Público n.º 3/ID/2020
«Serviços de gestão das piscinas ao ar livre situadas nas Ilhas afectas ao Instituto do Desporto»

Nos termos previstos no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho da Ex.ma Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Fevereiro de 2020, o Instituto do Desporto, vem proceder, em representação do adjudicante, à abertura do concurso público para os serviços de gestão durante o período de 1 de Maio a 31 de Outubro de 2020, nas seguintes piscinas ao ar livre situadas nas Ilhas afectas ao Instituto do Desporto:

Designação das piscinas ao ar livre	
1	Piscina do Parque Central da Taipa
2	Piscina de Cheoc-Van
3	Piscina do Parque de Hác-Sá

有意之投標人可於本招標公告刊登日起，於辦公時間上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處查閱卷宗或繳付$500.00（澳門元伍佰圓正）購買招標案卷複印本一份。投標人亦可於體育局網頁（www.sport.gov.mo）採購資訊內免費下載。

在遞交投標書期限屆滿前，有意投標人應自行前往體育局總部，以了解有否附加說明之文件。

講解會將訂於二零二零年三月六日（星期五）上午十時正在澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部會議室進行，會後隨即前往相關游泳池進行實地視察。倘上述講解會日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則上述講解會日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

遞交投標書的截止時間為二零二零年三月十九日（星期四）中午十二時正，逾時的投標書不被接納。倘上述截標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則上述遞交投標書的截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

投標人須於該截止時間前將投標書交往位於上指地址的體育局總部，且需同時繳交$310,000.00（澳門元叁拾壹萬圓正）作為臨時保證金。如投標人選擇以銀行擔保方式時，有關擔保需由獲許可合法在澳門特別行政區從事業務的銀行發出並以“體育基金”為抬頭人，或前往體育局總部財政財產處繳交相同金額的現金或支票（以“體育基金”為抬頭人）。

開標將訂於二零二零年三月二十日（星期五）上午九時三十分在澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部會議室進行。倘上述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，又或上述截止遞交投標書的日期及時間因颱風或不可抗力之原因順延，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

投標書自開標日起計九十日內有效。

二零二零年二月二十八日於體育局

局長　潘永權

（是項刊登費用為 $3,624.00）

A partir da data da publicação do presente anúncio, os concorrentes podem dirigir-se ao balcão de atendimento da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, no horário de expediente, das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas, para consulta do processo do concurso ou para obtenção da cópia do processo, mediante o pagamento de $500,00 (quinhentas) patacas. Pode ainda ser feita a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na área de «Informação relativa à aquisição» da página electrónica do Instituto do Desporto: www.sport.gov.mo.

Os concorrentes devem comparecer na sede do Instituto do Desporto até à data limite para a apresentação das propostas para tomarem conhecimento sobre eventuais esclarecimentos adicionais.

A sessão de esclarecimento terá lugar no dia 6 de Março de 2020, sexta-feira, pelas 10,00 horas, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, a que se segue a sessão de inspecção do local das respectivas piscinas. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora da sessão de esclarecimento por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora estabelecidas para a sessão de esclarecimento serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

O prazo para a apresentação das propostas termina às 12,00 horas do dia 19 de Março de 2020, quinta-feira, não sendo admitidas propostas fora do prazo. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora limites para a apresentação das propostas acima mencionadas, por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a apresentação das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes devem apresentar a sua proposta dentro do prazo estabelecido, na sede do Instituto do Desporto, no endereço acima referido, acompanhada de uma caução provisória no valor de $310 000,00 (trezentas e dez mil) patacas. Caso o concorrente opte por garantia bancária, esta deve ser emitida por um estabelecimento bancário legalmente autorizado a exercer actividade na Região Administrativa e Especial de Macau e à ordem do Fundo do Desporto ou efectuar um depósito em numerário ou em cheque emitido a favor do Fundo do Desporto na mesma quantia, a entregar na Divisão Financeira e Patrimonial, sita na sede do Instituto do Desporto.

O acto público do concurso terá lugar no dia 20 de Março de 2020, sexta-feira, pelas 9,30 horas, no auditório da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora para o acto público do concurso acima mencionadas, por motivos de tufão ou de força maior, ou em caso de adiamento na data e hora limites para a apresentação das propostas, por motivos de tufão ou de força maior, a data e hora estabelecidas para o acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

As propostas são válidas durante 90 dias a contar da data da sua abertura.

Instituto do Desporto, aos 28 de Fevereiro de 2020.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação $ 3 624,00)

澳 門 大 學

名 單

根據經第293/2018號行政長官批示修改後的第54/GM/97號批示有關給予私人及私立機構的財政資助之規定，澳門大學現公佈二零一九年第四季度資助名單：

UNIVERSIDADE DE MACAU

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, referente à atribuição de apoios financeiros a particulares e a instituições particulares, vem a Universidade de Macau publicar a lista dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2019:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
獲取澳門大學博士生半額助學金學生：29名 *UM Macao PhD Assistantship — Bridging Fund*: 29 bolseiros	29/11/2019, 31/12/2019	$ 615,500.00	向澳門大學學生發放澳門大學博士生半額助學金。 Atribuição da bolsa *UM Macao PhD Assistantship — Bridging Fund* a estudantes da Universidade de Macau.
獲取澳門大學博士生助學金學生：194名 *UM Macao PhD Assistantship*: 194 bolseiros	31/10/2019, 29/11/2019, 31/12/2019	$ 7,241,666.67	向澳門大學學生發放澳門大學博士生助學金。 Atribuição da bolsa *UM Macao PhD Assistantship* a estudantes da Universidade de Macau.
澳門大學濠江博士生獎學金得獎學生：47名 *UM Macao PhD Scholarship*: 47 bolseiros	31/10/2019, 29/11/2019, 31/12/2019	$ 2,820,000.00	向澳門大學學生發放澳門大學濠江博士生獎學金。 Atribuição da bolsa *UM Macao PhD Scholarship* a estudantes da Universidade de Macau.
2019年度澳門大學書院基金獎學金得獎學生：224名 Bolsa de Estudo da Fundação dos Colégios Residenciais da Universidade de Macau 2019: 224 bolseiros	11/12/2019, 16/12/2019, 23/12/2019, 30/12/2019, 09/01/2020, 10/01/2020, 13/01/2020, 14/01/2020, 15/01/2020, 16/01/2020, 17/01/2020	$ 1,000,000.00	向澳門大學學生發放2019年度澳門大學書院基金獎學金。 Atribuição da Bolsa de Estudo da Fundação dos Colégios Residenciais da Universidade de Macau 2019 a estudantes da Universidade de Macau.
2019年度鄭裕彤書院貢獻獎學金得獎學生：23名 Bolsa de Estudo de Contribuição do Colégio Cheng Yu Tung 2019: 23 bolseiros	11/12/2019	$ 88,000.00	向澳門大學學生發放2019年度鄭裕彤書院貢獻獎學金。 Atribuição da Bolsa de Estudo de Contribuição do Colégio Cheng Yu Tung 2019 a estudantes da Universidade de Macau.
2019年度張崑崙書院貢獻獎學金得獎學生：16名 Bolsa de Estudo de Contribuição do Colégio Cheong Kun Lun 2019: 16 bolseiros	19/12/2019	$ 72,000.00	向澳門大學學生發放2019年度張崑崙書院貢獻獎學金。 Atribuição da Bolsa de Estudo de Contribuição do Colégio Cheong Kun Lun 2019 a estudantes da Universidade de Macau.
2019年度張崑崙書院領袖獎學金得獎學生：4名 Bolsa de Estudo de Liderança do Colégio Cheong Kun Lun 2019: 4 bolseiros	19/12/2019	$ 18,000.00	向澳門大學學生發放2019年度張崑崙書院領袖獎學金。 Atribuição da Bolsa de Estudo de Liderança do Colégio Cheong Kun Lun 2019 a estudantes da Universidade de Macau.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
2019年度馬萬祺羅柏心書院獎學金得獎學生：13名 Bolsa de Estudo do Colégio Ma Man Kei e Lo Pak Sam 2019 : 13 bolseiros	09/01/2020	$ 41,000.00	向澳門大學學生發放2019年度馬萬祺羅柏心書院獎學金。 Atribuição da Bolsa de Estudo do Colégio Ma Man Kei e Lo Pak Sam 2019 a estudantes da Universidade de Macau.
慶祝中華人民共和國成立70週年和澳門回歸20週年馬萬祺羅柏心書院精神獎得獎學生：9名 Prémios de Espírito do Colégio Ma Man Kei e Lo Pak Sam, atribuídos em celebração do 70.º Aniversário da Fundação da República Popular da China e do 20.º Aniversário do Estabelecimento da RAEM: 9 premiados	14/01/2020, 16/01/2020	$ 40,000.00	向澳門大學學生發放慶祝中華人民共和國成立70週年和澳門回歸20週年馬萬祺羅柏心書院精神獎。 Atribuição dos Prémios de Espírito do Colégio Ma Man Kei e Lo Pak Sam, atribuídos a estudantes da Universidade de Macau, em celebração do 70.º Aniversário da Fundação da República Popular da China e do 20.º Aniversário do Estabelecimento da RAEM.
海外交流獎學金得獎學生：24名 Bolsa de Estudo para o Intercâmbio Internacional: 24 bolseiros	28/11/2019, 29/11/2019, 14/01/2020, 17/01/2020	$ 447,200.00	向澳門大學學生發放2018/2019及2019/2020學年海外交流獎學金。 Atribuição da Bolsa de Estudo a estudantes da Universidade de Macau para o Intercâmbio Internacional nos Anos Letivos de 2018/2019 e de 2019/2020.
邵逸夫獎學金得獎學生：11名 Bolsa de Estudo *Sir Run Shaw*: 11 bolseiros	15/01/2020	$ 88,000.00	向澳門大學學生發放邵逸夫獎學金。 Atribuição da bolsa de Estudo *Sir Run Shaw* a estudantes da Universidade de Macau.
參與澳門大學傑出運動員獎勵計劃之學生：26名 Estudantes participantes no Programa do Prémio de Atleta de Excelência da Universidade de Macau: 26 beneficiários	28/10/2019, 29/10/2019, 19/11/2019, 30/12/2019	$ 53,100.00	向參與2018/2019及2019/2020學年澳門大學傑出運動員獎勵計劃之澳門大學學生發放津貼。 Atribuição do subsídio a estudantes da Universidade de Macau, participantes no Programa do Prémio de Atleta de Excelência dos Anos Letivos de 2018/2019 e de 2019/2020.
參與2019暑期交流資助計劃之學生：80名 Estudantes participantes no Programa de Intercâmbio de Verão de 2019: 80 beneficiários	17/10/2019, 18/10/2019, 22/10/2019, 29/10/2019, 12/11/2019, 20/11/2019, 17/01/2020	$ 425,810.00	向參與2019暑期交流資助計劃之澳門大學學生發放補助。 Atribuição do subsídio a estudantes da Universidade de Macau para a participação no Programa de Intercâmbio de Verão de 2019.
參與2019中國內地實習計劃——騰訊實習計劃之學生：1名 Estudante participante no *Tencent Internship Programme,* no âmbito dos programas de estágio de 2019 no interior da China: 1 beneficiária	12/11/2019	$ 1,000.00	向參與2019中國內地實習計劃——騰訊實習計劃之澳門大學學生發放實習補助。 Atribuição do subsídio de estágio a uma estudante da Universidade de Macau para a participação no *Tencent Internship Programme,* no âmbito dos programas de estágio de 2019 no interior da China.

受資助實體 **Entidades beneficiárias**	給予財政資助日期 **Data da atribuição dos apoios financeiros**	資助金額 **Montantes subsidiados**	目的 **Finalidades**
參與2019中國科協港澳臺大學生暑期實習活動之學生：3名 Estudantes participantes no estágio de verão de 2019 da *China Association for Science and Technology*, destinado a estudantes universitários de Hong Kong, Macau e Taiwan: 3 beneficiários	09/10/2019	$ 12,000.00	向參與2019中國科協港澳臺大學生暑期實習活動之澳門大學學生發放實習補助。 Atribuição do subsídio de estágio a estudantes da Universidade de Macau para a participação no estágio de verão de 2019 da *China Association for Science and Technology*, destinado a estudantes universitários de Hong Kong, Macau e Taiwan.
參與2019年國際大學生技術實習交流計劃之學生：10名 Estudantes participantes no Programa de Estágio de 2019 da *International Association for the Exchange of Students for Technical Experience*: 10 beneficiários	03/10/2019, 24/10/2019, 22/11/2019, 29/11/2019, 17/01/2020	$ 58,769.23	向參與2019年國際大學生技術實習交流計劃之澳門大學學生發放生活津貼。 Atribuição da ajuda de custo a estudantes da Universidade de Macau para a participação no Programa de Estágio de 2019 da *International Association for the Exchange of Students for Technical Experience*.
參與國際大學生程式設計競賽——2019年度ICPC亞洲香港區區域賽之學生：6名 Estudantes participantes no *2019 ICPC Asia Hong Kong Regional Contest*, no âmbito do *International Collegiate Programming Contest*: 6 beneficiários	17/01/2020	$ 6,540.00	向參與國際大學生程式設計競賽——2019年度ICPC亞洲香港區區域賽之澳門大學學生發放補助。 Atribuição do subsídio a estudantes da Universidade de Macau para a participação no *2019 ICPC Asia Hong Kong Regional Contest*, no âmbito do *International Collegiate Programming Contest*.
參與"踐行大灣區科教戰略，培育書院制創新人才"交流活動之學生：19名 Estudantes participantes no Programa de Intercâmbio, Designado "*Scientific Pursuit and Talent Nurturing in the Greater Bay Area*": 19 beneficiários	14/01/2020, 16/01/2020	$ 24,250.00	向參與"踐行大灣區科教戰略，培育書院制創新人才"交流活動之澳門大學學生發放補助。 Atribuição do subsídio a estudantes da Universidade de Macau para a participação no Programa de Intercâmbio, Designado "*Scientific Pursuit and Talent Nurturing in the Greater Bay Area*".
澳門大學大蓮花獎學金得獎學生：4名 Bolsa de Estudo Grande Lótus da Universidade de Macau: 4 bolseiros	20/11/2019	$ 60,000.00	向澳門大學學生發放澳門大學大蓮花獎學金。 Atribuição da Bolsa de Estudo Grande Lótus da Universidade de Macau a estudantes da Universidade de Macau.
前往葡萄牙學習之法學士學位課程（中葡雙語授課）學生：39名 Estudantes do Curso de Licenciatura em Direito, Lecionado em Chinês e Português, que Estudaram/Estudam em Portugal: 39 beneficiários	15/10/2019, 17/10/2019, 14/11/2019, 30/12/2019	$ 447,916.37	向2018/2019及2019/2020學年前往葡萄牙學習之澳門大學法學士學位課程（中葡雙語授課）學生發放學費、住宿及膳食資助。 Atribuição dos subsídios de propinas, de alojamento e de refeição a estudantes do Curso de Licenciatura em Direito, Lecionado em Chinês e Português, da Universidade de Macau, para os seus estudos em Portugal nos Anos Letivos de 2018/2019 e de 2019/2020.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
參與葡文系海外留學計劃之學生：23名 Estudantes participantes no Programa de Estudo no Exterior do Departamento de Português: 23 beneficiários	10/01/2020, 13/01/2020, 14/01/2020, 15/01/2020	$ 338,363.62	向參與2018/2019學年葡文系海外留學計劃之澳門大學學生發放補助。 Atribuição do subsídio a estudantes da Universidade de Macau para a participação no Programa de Estudo no Exterior do Departamento de Português no Ano Letivo de 2018/2019.
獲華夏綠洲助學行動助學金學生：8名 Bolsa de Estudo da *Oasis Action*: 8 bolseiros	29/10/2019, 18/12/2019, 23/12/2019, 14/01/2020	$ 72,000.00	向澳門大學學生發放華夏綠洲助學行動助學金。 Atribuição da Bolsa de Estudo a Estudantes da Universidade de Macau no âmbito da *Oasis Action*.
參與榮譽生專題項目之學生：2名 Estudantes participantes no Projecto de Honra: 2 beneficiárias	27/11/2019, 13/01/2020	$ 5,538.99	向參與2019/2020學年澳門大學榮譽生專題項目之學生提供資助。 Atribuição do apoio financeiro a estudantes participantes no Projecto de Honra da Universidade de Macau no Ano Letivo de 2019/2020.
參與第18屆亞洲化學大會及第20屆亞洲化學學會聯盟會員大會之學生：1名 Estudante participante no *18th Asian Chemical Congress* e na *20th General Assembly of The Federation of Asian Chemical Societies*: 1 beneficiária	17/01/2020	$ 8,689.86	向參與第18屆亞洲化學大會及第20屆亞洲化學學會聯盟會員大會之澳門大學學生發放資助。 Atribuição do apoio financeiro a uma estudante da Universidade de Macau para a participação no *18th Asian Chemical Congress* e na *20th General Assembly of The Federation of Asian Chemical Societies*.
來自莫桑比克艾德都蒙德拉納大學之交流學生：2名 Estudantes de intercâmbio da Universidade Eduardo Mondlane, Moçambique: 2 beneficiários	31/10/2019, 28/11/2019, 31/12/2019	$ 24,000.00	根據澳門大學與莫桑比克艾德都蒙德拉納大學的協議，向2名交流學生發放生活津貼。 Atribuição da ajuda de custo a dois estudantes de intercâmbio, segundo o acordo celebrado entre a Universidade de Macau e a Universidade Eduardo Mondlane, Moçambique.
參與“境外學習”計劃之澳門大學榮譽學院學生：42名 Estudantes do Colégio de Honra da Universidade de Macau, participantes no Programa de Estudo no Exterior: 42 beneficiários	24/10/2019, 28/10/2019, 26/11/2019, 23/12/2019, 31/12/2019, 10/01/2020, 13/01/2020, 15/01/2020, 16/01/2020, 17/01/2020	$ 4,580,230.54	向參與2018/2019及2019/2020學年“境外學習”計劃之澳門大學榮譽學院學生提供資助。 Atribuição do apoio financeiro a estudantes do Colégio de Honra da Universidade de Macau para a participação no Programa de Estudo no Exterior nos Anos Letivos de 2018/2019 e de 2019/2020.
參與2019環球實習計劃之學生：15名 Estudantes participantes nos Programas de Estágio Global de 2019: 15 beneficiários	08/10/2019, 09/10/2019, 10/10/2019, 11/10/2019	$ 126,000.00	向參與2019環球實習計劃之澳門大學學生發放實習補助。 Atribuição do subsídio de estágio a estudantes da Universidade de Macau para a participação nos Programas de Estágio Global de 2019.

受資助實體 **Entidades beneficiárias**	給予財政資助日期 **Data da atribuição dos apoios financeiros**	資助金額 **Montantes subsidiados**	目的 **Finalidades**
參與周大福暑期實習計劃之學生：1名 Estudante participante no programa de estágio de verão de Chow Tai Fook: 1 beneficiária	29/10/2019	$ 1,500.00	向參與周大福暑期實習計劃之澳門大學學生發放實習補助。 Atribuição do subsídio de estágio a uma estudante da Universidade de Macau para a participação no programa de estágio de verão de Chow Tai Fook.
參與2019年奢侈品牌奧秘大會之學生：1名 Estudante participante na *Mystique of Luxury Brands Conference 2019*: 1 beneficiário	24/10/2019	$ 11,068.53	向參與2019年奢侈品牌奧秘大會之澳門大學學生提供資助。 Atribuição do apoio financeiro a um estudante da Universidade de Macau para a participação na *Mystique of Luxury Brands Conference 2019*.
參與2019互聯網金融國際會議之學生：1名 Estudante participante na *International Conference on Internet Finance 2019*: 1 beneficiária	11/10/2019	$ 4,412.23	向參與2019互聯網金融國際會議之澳門大學學生提供資助。 Atribuição do apoio financeiro a uma estudante da Universidade de Macau para a participação na *International Conference on Internet Finance 2019*.
參與2019第2屆機器學習與自然語言處理國際會議之學生：1名 Estudante participante na *2nd International Conference on Machine Learning and Natural Language Processing 2019*: 1 beneficiária	13/01/2020	$ 8,327.52	向參與2019第2屆機器學習與自然語言處理國際會議之澳門大學學生提供交通資助。 Atribuição do subsídio de transporte a uma estudante da Universidade de Macau para a participação na *2nd International Conference on Machine Learning and Natural Language Processing 2019*.
參與“廣東（佛山）博士和博士後人才交流與科技專案對接會”之學生：3名 Estudantes participantes na *Guangdong (Foshan) Doctoral and Postdoctoral Candidates Exchange Meeting*: 3 beneficiários	23/12/2019	$ 600.00	向參與“廣東（佛山）博士和博士後人才交流與科技專案對接會”之澳門大學學生提供交通資助。 Atribuição do subsídio de transporte a estudantes da Universidade de Macau para a participação na *Guangdong (Foshan) Doctoral and Postdoctoral Candidates Exchange Meeting*.
參與2020年信息科技與旅遊會議之學生：1名 Estudante participante na *ENTER2020 International eTourism Conference*: 1 beneficiária	26/11/2019	$ 8,961.00	向參與2020年信息科技與旅遊會議之澳門大學學生提供資助。 Atribuição do apoio financeiro a uma estudante da Universidade de Macau para a participação na *ENTER2020 International eTourism Conference*.
參與上海澳門大學生研習營之學生：6名 Estudantes participantes no Acampamento de Estudos para os Estudantes Universitários de Macau, realizado em Xangai: 6 beneficiários	15/10/2019, 22/10/2019	$ 4,800.00	向參與上海澳門大學生研習營之澳門大學學生提供資助。 Atribuição do apoio financeiro a estudantes da Universidade de Macau para a participação no Acampamento de Estudos para os Estudantes Universitários de Macau, realizado em Xangai.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
參與工商管理碩士課程實地考察之學生：12名 Estudantes participantes na visita de estudo no âmbito do Curso de Mestrado em Gestão de Empresas: 12 beneficiários	17/01/2020	$ 18,000.00	向參與工商管理碩士課程實地考察之澳門大學學生發放補助。 Atribuição do subsídio a estudantes da Universidade de Macau para a participação na visita de estudo no âmbito do Curso de Mestrado em Gestão de Empresas.
參與中國日報2019校園學報新聞獎之學生：4名 Estudantes participantes no concurso *Campus Newspaper Awards 2019,* organizado pelo *China Daily*: 4 beneficiários	17/01/2020	$ 3,000.00	向參與中國日報2019校園學報新聞獎之澳門大學學生提供資助。 Atribuição do apoio financeiro a estudantes da Universidade de Macau para a participação no concurso *Campus Newspaper Awards 2019,* organizado pelo *China Daily.*
參與中國幹細胞第9屆年會之學生：1名 Estudante participante na *9th Annual Meeting of the Chinese Society for Stem Cell Research*: 1 beneficiária	14/01/2020	$ 4,616.77	向參與中國幹細胞第9屆年會之澳門大學學生提供資助。 Atribuição do apoio financeiro a uma estudante da Universidade de Macau para a participação na *9th Annual Meeting of the Chinese Society for Stem Cell Research.*
參與西安交通大學崇實書院萬人計劃之學生：12名 Estudantes participantes no *Ten Thousand Talent Programme* organizado pelo *Chongshi College* da *Xi'an Jiaotong University*: 12 beneficiários	15/10/2019, 22/11/2019, 16/01/2020	$ 11,400.00	向參與西安交通大學崇實書院萬人計劃之澳門大學學生提供資助。 Atribuição do apoio financeiro a estudantes da Universidade de Macau para a participação no *Ten Thousand Talent Programme* organizado pelo *Chongshi College* da *Xi'an Jiaotong University.*
參與從江義教之旅之學生：10名 Estudantes participantes no Programa de Professores voluntários em Congjiang: 10 beneficiários	15/10/2019, 17/01/2020	$ 10,000.00	向參與從江義教之旅之澳門大學學生提供資助。 Atribuição do apoio financeiro a estudantes da Universidade de Macau para a participação no Programa de Professores Voluntários em Congjiang.
參與中華新聞傳播學術聯盟2019年度第11屆研究生暨青年學者學術研討會、復旦大學新聞學院90周年慶典暨2019年“轉型與創新：媒體融合背景下的新聞傳播教育共同體構建”國際高峰論壇之學生：3名 Estudantes participantes na *11th Annual Graduate and Young Scholars Symposium* do *Chinese Journalism and Communication Consortium,* bem como na cerimónia de celebração do 90.º Aniversário da *School of Journalism* da *Fudan University* e *2019 International Forum on Transformation and Innovation: Towards a Community of Journalism and Communication Educators in Era of Media Convergence*: 3 beneficiários	18/12/2019	$ 6,000.00	向參與中華新聞傳播學術聯盟2019年度第11屆研究生暨青年學者學術研討會、復旦大學新聞學院90周年慶典暨2019年“轉型與創新：媒體融合背景下的新聞傳播教育共同體構建”國際高峰論壇之澳門大學學生提供資助。 Atribuição do apoio financeiro a estudantes da Universidade de Macau para a participação na *11th Annual Graduate and Young Scholars Symposium* do *Chinese Journalism and Communication Consortium,* bem como na cerimónia de celebração do 90.º Aniversário da *School of Journalism* da *Fudan University* e *2019 International Forum on Transformation and Innovation: Towards a Community of Journalism and Communication Educators in Era of Media Convergence.*

受資助實體 **Entidades beneficiárias**	給予財政資助日期 **Data da atribuição dos apoios financeiros**	資助金額 **Montantes subsidiados**	目的 **Finalidades**
參與浙江大學國際校區書院萬人計劃之學生：9名 Estudantes participantes no *Ten Thousand Talent Programme* organizado pelo *Residential College* do *International Campus, Zhejiang University*: 9 beneficiários	15/10/2019, 22/11/2019	$ 9,000.00	向參與浙江大學國際校區書院萬人計劃之澳門大學學生提供資助。 Atribuição do apoio financeiro a estudantes da Universidade de Macau para a participação no *Ten Thousand Talent Programme* organizado pelo *Residential College* do *International Campus*, *Zhejiang University.*
前往杭州參與“浙江大學國際校區書院高桌晚宴”之學生：2名 Estudantes participantes no *High Table Dinner,* em Hangzhou, organizado pelo *Residential College* do *International Campus*, *Zhejiang University*: 2 beneficiários	15/01/2020	$ 1,495.60	向前往杭州參與“浙江大學國際校區書院高桌晚宴”之澳門大學學生提供資助。 Atribuição do apoio financeiro a estudantes da Universidade de Macau que se deslocaram a Hangzhou para participarem no *High Table Dinner* organizado pelo *Residential College* do *International Campus, Zhejiang University.*
參與第3屆國際應用科學、工程和技術大會之學生：1名 Estudante participante na *3rd Global Conference and Expo on Applied Science, Engineering and Technology*: 1 beneficiário	29/11/2019	$ 9,608.01	向參與第3屆國際應用科學、工程和技術大會之澳門大學學生提供交通資助。 Atribuição do subsídio de transporte a um estudante da Universidade de Macau para a participação na *3rd Global Conference and Expo on Applied Science, Engineering and Technology.*
參與第6屆中國經濟的過去、現在與未來之學生：1名 Estudante participante na *6th International Conference on the Chinese Economy: Past, Present and Future*: 1 beneficiário	03/01/2020	$ 3,651.00	向參與第6屆中國經濟的過去、現在與未來之澳門大學學生提供資助。 Atribuição do apoio financeiro a um estudante da Universidade de Macau para a participação na *6th International Conference on the Chinese Economy: Past, Present and Future.*
參與第4屆全國學生“學憲法講憲法”總決賽之學生：1名 Estudante participante na final do 4.º concurso nacional “*Learn Constitutional Law and Talk Constitutional Law*”: 1 beneficiária	15/01/2020	$ 3,822.00	向參與第4屆全國學生“學憲法講憲法”總決賽之澳門大學學生提供資助。 Atribuição do apoio financeiro a uma estudante da Universidade de Macau para a participação na final do 4.º concurso nacional “*Learn Constitutional Law and Talk Constitutional Law*”.
參與“城市與文化發展——聚焦北京、上海與澳門”交流計劃之學生：5名 Estudantes participantes na visita de intercâmbio no âmbito do programa “*The Development of City and Culture — Focus on Beijing, Shanghai, and Macau*”: 5 beneficiários	26/11/2019, 28/11/2019, 13/12/2019	$ 5,850.00	向參與“城市與文化發展——聚焦北京、上海與澳門”交流計劃之澳門大學學生提供資助。 Atribuição do apoio financeiro a estudantes da Universidade de Macau para a participação na visita de intercâmbio no âmbito do programa “*The Development of City and Culture — Focus on Beijing, Shanghai, and Macau*”.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
參與由日內瓦大學舉辦的主題為“雙邊主義與多邊主義第5屆Jean Monnet博士研討會”之學生：1名 Estudante participante no *5th Geneva Jean Monnet Doctoral Workshop*, organizado pela *University of Geneva*, subordinado ao tema “*Bilateralism Versus Multilateralism*”: 1 beneficiário	27/11/2019	$ 6,614.31	向參與由日內瓦大學舉辦的主題為“雙邊主義與多邊主義第5屆Jean Monnet博士研討會”之澳門大學學生提供住宿及交通資助。 Atribuição dos subsídios de alojamento e de transporte a um estudante da Universidade de Macau para a participação no *5th Geneva Jean Monnet Doctoral Workshop*, organizado pela *University of Geneva*, subordinado ao tema “*Bilateralism Versus Multilateralism*”.
參與2019港澳青年人才重慶實踐活動之學生：5名 Estudantes participantes no *2019 Chongqing Internship Programme for the Youth of Hong Kong and Macao*: 5 beneficiários	08/10/2019, 09/10/2019	$ 18,500.00	向參與2019港澳青年人才重慶實踐活動之澳門大學學生提供實習補助。 Atribuição do subsídio de estágio a estudantes da Universidade de Macau para a participação no *2019 Chongqing Internship Programme for the Youth of Hong Kong and Macao*.
參與第16屆西方經濟學會國際會議之學生：1名 Estudante participante na *16th International Conference* da *Western Economic Association International*: 1 beneficiária	16/01/2020	$ 4,076.93	向參與第16屆西方經濟學會國際會議之澳門大學學生提供資助。 Atribuição do apoio financeiro a uma estudante da Universidade de Macau para a participação na *16th International Conference* da *Western Economic Association International*.
參與第11屆生產經營管理學會國際會議之學生：1名 Estudante participante na *11th Production and Operations Management Society International Conference*: 1 beneficiário	03/01/2020	$ 3,480.62	向參與第11屆生產經營管理學會國際會議之澳門大學學生提供資助。 Atribuição do apoio financeiro a um estudante da Universidade de Macau para a participação na *11th Production and Operations Management Society International Conference*.
澳門大學學生會 Associação dos Estudantes da Universidade de Macau	10/10/2019, 14/10/2019, 16/10/2019, 22/10/2019, 29/10/2019, 14/11/2019, 15/11/2019, 19/11/2019, 20/11/2019, 22/11/2019, 26/11/2019, 27/11/2019, 28/11/2019, 11/12/2019, 13/12/2019, 16/12/2019, 17/12/2019,	$ 1,263,739.99	為澳門大學學生會的日常運作及所舉辦的活動提供津貼。 Atribuição de subsídios à Associação dos Estudantes da Universidade de Macau para o seu funcionamento diário e organização de actividades.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門大學學生會 Associação dos Estudantes da Universidade de Macau	18/12/2019, 23/12/2019, 30/12/2019, 06/01/2020, 08/01/2020, 09/01/2020, 10/01/2020, 13/01/2020, 14/01/2020, 15/01/2020, 16/01/2020, 17/01/2020		為澳門大學學生會的日常運作及所舉辦的活動提供津貼。 Atribuição de subsídios à Associação dos Estudantes da Universidade de Macau para o seu funcionamento diário e organização de actividades.
澳門大學研究生會 Associação dos Estudantes de Pós-Graduação da Universidade de Macau	10/10/2019, 14/10/2019, 18/10/2019, 29/10/2019, 19/11/2019, 20/11/2019, 22/11/2019, 16/12/2019, 19/12/2019, 23/12/2019, 30/12/2019, 15/01/2020, 16/01/2020, 17/01/2020	$ 183,251.22	為澳門大學研究生會的日常運作及所舉辦的活動提供津貼。 Atribuição de subsídios à Associação dos Estudantes de Pós-Graduação da Universidade de Macau para o seu funcionamento diário e organização de actividades.
澳門大學校友會 Associação dos Antigos Alunos da Universidade de Macau	08/01/2020, 16/01/2020	$ 55,550.00	為澳門大學校友會的日常運作提供津貼。 Atribuição de subsídios à Associação dos Antigos Alunos da Universidade de Macau para o seu funcionamento diário.
澳門大學電機及電腦工程系校友會 Associação dos Antigos Alunos do Departamento de Engenharia Eletrotécnica e de Computadores da Universidade de Macau	08/01/2020	$ 5,500.00	為澳門大學電機及電腦工程系校友會的日常運作提供津貼。 Atribuição de subsídios à Associação dos Antigos Alunos do Departamento de Engenharia Eletrotécnica e de Computadores da Universidade de Macau para o seu funcionamento diário.
澳門大學學生會校友會 Associação dos Antigos Alunos da Associação de Estudantes da Universidade de Macau	29/10/2019, 08/01/2020, 16/01/2020	$ 17,154.00	為澳門大學學生會校友會的日常運作提供津貼。 Atribuição de subsídios à Associação dos Antigos Alunos da Associação de Estudantes da Universidade de Macau para o seu funcionamento diário.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios financeiros	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門大學校友體育會 Associação de Esporte dos Antigos Alunos da Universidade de Macau	14/10/2019	$ 3,850.00	為澳門大學校友體育會的日常運作提供津貼。 Atribuição de subsídios à Associação de Esporte dos Antigos Alunos da Universidade de Macau para o seu funcionamento diário.
	總額 *Total*	*$ 20,403,405.01*	

二零二零年二月二十日於澳門大學

副校長　高薇

（是項刊登費用為 $23,226.00）

Universidade de Macau, aos 20 de Fevereiro de 2020.

A Vice-Reitora, *Kou Mei*.

(Custo desta publicação $ 23 226,00)

學 生 福 利 基 金

名 單

為履行關於給予私人及私人機構財政資助的經第293/2018號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示，學生福利基金現公佈二零一九年第四季財政資助名單：

FUNDO DE ACÇÃO SOCIAL ESCOLAR

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, com a nova redacção dada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Fundo de Acção Social Escolar publicar a listagem dos apoios concedidos no 4.º trimestre de 2019:

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
獎學金：167名學生 Bolsa de Mérito: 167 alunos	23/10/2019	$ 4,774,550.00	發放2019/2020學年獎學金。 Concessão dos subsídios de bolsa de mérito para o ano lectivo de 2019/2020.
特別助學金：116名學生 Bolsa Especial: 116 alunos	23/10/2019	$ 3,842,880.00	發放2019/2020學年特別助學金。 Concessão de subsídio de bolsa especial para o ano lectivo de 2019/2020.
利息補助貸款計劃：46名學生 Plano de Pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos: 46 alunos	23/10/2019	$ 363,698.30	支付利息補助貸款計劃的利息。 Plano de pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos.
特殊助學金：21名學生 Bolsa Extraordinária: 21 alunos	23/10/2019	$ 88,614.90	為赴葡學生發放特殊助學金。 Concessão de subsídio de bolsa extraordinária aos alunos em Portugal.
利息補助貸款計劃：185名學生 Plano de Pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos: 185 alunos	23/10/2019	$ 125,053.80	支付利息補助貸款計劃的利息。 Plano de pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
利息補助貸款計劃：22名學生 Plano de Pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos: 22 alunos	12/11/2019	$ 190,935.90	支付利息補助貸款計劃的利息。 Plano de pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos.
獎學金：306名學生 Bolsa de Mérito: 306 alunos	12/11/2019	$ 8,258,400.00	發放2019/2020學年獎學金。 Concessão dos subsídios de bolsa de mérito para o ano lectivo de 2019/2020.
特別助學金：543名學生 Bolsa Especial: 543 alunos	12/11/2019	$ 16,392,240.00	發放2019/2020學年特別助學金。 Concessão de subsídio de bolsa especial para o ano lectivo de 2019/2020.
葡萄牙語言及文化課程費用：11名學生 Curso de língua portuguesa, História e Iniciação: 11 alunos	27/11/2019	$ 1,854,658.40	支付葡萄牙語言及文化課程費用。 Pagamento do Curso de língua portuguesa, História e Iniciação.
學費及文教用品津貼：197名學生 Subsídio de propinas, subsídio de alimentação e subsídio para aquisição de uniformes e material escolar: 197 alunos	27/11/2019	$ 1,257,350.00	向2019/2020學年經濟困難學生發放學費、膳食及學習用品津貼。 Concessão de subsídio de propinas, subsídio de alimentação e subsídio para aquisição de uniformes e material escolar aos alunos com dificuldades económicas, para o ano lectivo de 2019/2020.
利息補助貸款計劃：245名學生 Plano de Pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos: 245 alunos	27/11/2019	$ 204,847.20	支付利息補助貸款計劃的利息。 Plano de pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos.
獎學金：147名學生 Bolsa de Mérito: 147 alunos	27/11/2019	$ 4,069,800.00	發放2019/2020學年獎學金。 Concessão dos subsídios de bolsa de mérito para o ano lectivo de 2019/2020.
特別助學金：273名學生 Bolsa Especial: 273 alunos	27/11/2019	$ 8,258,160.00	發放2019/2020學年特別助學金。 Concessão de subsídio de bolsa especial para o ano lectivo de 2019/2020.
獎學金：575名學生 Bolsa de Mérito: 575 alunos	11/12/2019	$ 15,569,700.00	發放2019/2020學年獎學金。 Concessão dos subsídios de bolsa de mérito para o ano lectivo de 2019/2020.
特別助學金：907名學生 Bolsa Especial: 907 alunos	11/12/2019	$ 27,485,280.00	發放2019/2020學年特別助學金。 Concessão de subsídio de bolsa especial para o ano lectivo de 2019/2020.
特殊助學金：99名學生 Bolsa Extraordinária: 99 alunos	11/12/2019	$ 4,431,270.80	為赴葡學生發放特殊助學金。 Concessão de subsídio de bolsa extraordinária aos alunos em Portugal.
特別資助：楊千年 Subsídio especial: Yeung Chin Nin	11/12/2019	$ 17,100.00	資助經濟困難學生購買輔具。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais de ajuda aos alunos com dificuldades económicas.
利息補助貸款計劃：9名學生 Plano de Pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos: 9 alunos	26/12/2019	$ 101,974.70	支付利息補助貸款計劃的利息。 Plano de pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos.
利息補助貸款計劃：290名學生 Plano de Pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos: 290 alunos	26/12/2019	$ 211,805.90	支付利息補助貸款計劃的利息。 Plano de pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
學費及文教用品津貼：37名學生 Subsídio de propinas, subsídio de alimentação e subsídio para aquisição de uniformes e material escolar: 37 alunos	26/12/2019	$ 223,100.00	向2019/2020學年經濟困難學生發放學費、膳食及學習用品津貼。 Concessão de subsídio de propinas, subsídio de alimentação e subsídio para aquisição de uniformes e material escolar aos alunos com dificuldades económicas, para o ano lectivo de 2019/2020.
獎學金：44名學生 Bolsa de Mérito: 44 alunos	26/12/2019	$ 1,095,200.00	發放2019/2020學年獎學金。 Concessão dos subsídios de bolsa de mérito para o ano lectivo de 2019/2020.
特別助學金：10名學生 Bolsa Especial: 10 alunos	26/12/2019	$ 325,440.00	發放2019/2020學年特別助學金。 Concessão de subsídio de bolsa especial para o ano lectivo de 2019/2020.
	總數 *Total*	*$ 99,142,059.90*	

二零二零年二月二十五日於學生福利基金

行政管理委員會主席　老柏生（教育暨青年局局長）

（是項刊登費用為 $5,437.00）

Fundo de Acção Social Escolar, aos 25 de Fevereiro de 2020.

O Presidente do Conselho Administrativo, *Lou Pak Sang*, director dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação $ 5 437,00)

體 育 基 金

通 告

第01/CAFD-P/2020號體育基金行政管理委員會主席批示

根據第19/2015號行政法規第二十二條、經第2/2011號行政法規修改的二月七日第11/94/M號法令第二條第二款及第三條c）項的規定，以及行使《行政程序法典》第三十八條、刊登於二零二零年二月二十六日《澳門特別行政區公報》第九期第二組的第01/CAFD/2020號體育基金行政管理委員會議決及刊登於二零二零年二月二十六日《澳門特別行政區公報》第九期第二組的第02/CAFD/2020號體育基金行政管理委員會議決所賦予的職權，決定如下：

一、轉授予行政管理委員會委員劉楚遠批准發放載於體育基金本身預算開支表中資助及補助的權限，但以$150,000.00（壹拾伍萬澳門元）為限；

FUNDO DO DESPORTO

Aviso

Despacho do Presidente do Conselho Administrativo do Fundo do Desporto n.º 01/CAFD-P/2020

Nos termos do disposto no artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 19/2015 e no n.º 2 do artigo 2.º e na alínea *c*) do artigo 3.º ambos do Decreto-Lei n.º 11/94/M, de 7 de Fevereiro, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2011 e usando da faculdade prevista no artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo, na Deliberação do Conselho Administrativo do Fundo do Desporto n.º 01/CAFD/2020, publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 26 de Fevereiro de 2020, e na Deliberação do Conselho Administrativo do Fundo do Desporto n.º 02/CAFD/2020, publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 26 de Fevereiro de 2020, determino:

1. É subdelegada no vogal do Conselho Administrativo Lau Cho Un, a competência para autorizar a atribuição de apoios e abonos da tabela de despesa do orçamento privativo do Fundo do Desporto até ao montante de $150 000,00 (cento e cinquenta mil) patacas;

二、當獲授權人不在或因故不能視事，由其法定代任人行使本批示所授予的轉授權限。

三、獲授權人或其法定代任人在本轉授權範圍內所作的行為，須於在隨後的行政管理委員會首次會議上追認。

四、獲授權人自二零一九年十二月二十日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

五、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

（經體育基金行政管理委員會二零二零年二月二十六日的批示確認）

二零二零年二月二十六日於體育基金

行政管理委員會主席　潘永權

（是項刊登費用為 $2,164.00）

2. Na ausência ou impedimento do subdelegado, a competência subdelegada no presente despacho é exercida por quem o substitua legalmente.

3. Os actos praticados pelo subdelegado ou pelo seu substituto legal, no âmbito da presente subdelegação de competências são ratificados na reunião do Conselho Administrativo que se seguir à sua prática.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 20 de Dezembro de 2019.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Conselho Administrativo do Fundo do Desporto, de 26 de Fevereiro de 2020).

Fundo do Desporto, aos 26 de Fevereiro de 2020.

O Presidente do Conselho Administrativo, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação $ 2 164,00)

海 事 及 水 務 局

公 告

茲公佈，在為填補海事及水務局以行政任用合同制度任用的第一職階二等高級技術員（行政範疇）兩缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年八月二十一日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第三款的規定，將海事及水務局專業或職務能力評估開考經更正的投考人確定名單張貼於澳門萬里長城海事及水務局綜合服務中心（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於本局網頁（https://www.marine.gov.mo/）及行政公職局網頁（http://www.safp.gov.mo/）。

二零二零年二月二十五日於海事及水務局

局長　黃穗文

（是項刊登費用為 $1,496.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no balcão de atendimento do Centro de Prestação de Serviços ao Público da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sito na Calçada da Barra, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (https://www.marine.gov.mo/) e na página electrónica dos SAFP (http://www.safp.gov.mo/), a rectificação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área administrativa, em regime de contrato administrativo de provimento, da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 34, II Série, de 21 de Agosto de 2019.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 25 de Fevereiro de 2020.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação $ 1 496,00)

茲公佈，在為填補海事及水務局以行政任用合同制度任用的以下範疇以下職程的職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年八月二十一日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將海事及水務局專業或職務能力評估對外開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門萬里長城海事及水務局綜合服務中心（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於本局網頁（https://www.marine.gov.mo/）及行政公職局網頁（http://www.safp.gov.mo/）：

第一職階二等高級技術員（海域管理範疇）兩缺；

第一職階二等高級技術員（船舶檢驗範疇）一缺；

第一職階技術工人（電工範疇）一缺。

二零二零年二月二十五日於海事及水務局

局長　黃穗文

（是項刊登費用為 $1,496.00）

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no balcão de atendimento do Centro de Prestação de Serviços ao Público da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sito na Calçada da Barra, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (https://www.marine.gov.mo/) e na página electrónica dos SAFP (http://www.safp.gov.mo/), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento dos seguintes lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento das seguintes carreiras e áreas da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 34, II Série, de 21 de Agosto de 2019:

Dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão das áreas marítimas;

Um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de vistoria de embarcações;

Um lugar vago de operário qualificado, 1.º escalão, área de electricista.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 25 de Fevereiro de 2020.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação $ 1 496,00)

通 告

第6/DIR/2020號批示

本人根據經第23/2015號行政法規及第30/2018號行政法規修改的第14/2013號行政法規《海事及水務局的組織及運作》第六條第二款、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條及第二十三條的規定，以及行使第2/2020號運輸工務司司長批示第三款賦予的職權，作出決定如下：

一、轉授予副局長曹賜德在海事活動廳、船舶及船員廳、港口管理廳和宣傳推廣處範疇作出以下行為的權限：

（一）簽署任用書；

Avisos

Despacho n.º 6/DIR/2020

Nos termos do n.º 2 do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2013 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água), com as alterações introduzidas pelos Regulamentos Administrativos n.os 23/2015 e 30/2018, do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia) e usando da faculdade conferida pelo n.º 3 do Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 2/2020, determino:

1. É subdelegada no subdirector, Chou Chi Tak, no âmbito do Departamento de Actividades Marítimas, do Departamento de Embarcações e Tripulantes, do Departamento de Gestão Portuária e da Divisão de Divulgação e Promoção, a competência para:

1) Assinar os diplomas de provimento;

（二）批准臨時委任、續任，以及將臨時委任或定期委任轉為確定委任；

（三）以澳門特別行政區的名義，簽署行政任用合同及個人勞動合同；

（四）批准行政任用合同的續期及修改，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；

（五）批准個人勞動合同的續期，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；

（六）批准免職及解除行政任用合同及個人勞動合同；

（七）批准特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

（八）批准享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准人員的缺勤解釋，但在廳級單位工作的人員除外；

（九）批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

（十）批准不超越法定上限的超時工作，但在廳級單位工作的人員所提供的超時工作除外；

（十一）按照法律規定，批准向人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

（十二）決定人員到香港特別行政區及內地公幹，但以收取一天日津貼為限；

（十三）批准人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指的條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

（十四）批准返還不涉及擔保承諾或執行與海事及水務局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

（十五）批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

2) Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias ou em comissão de serviço em definitivas;

3) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os contratos administrativos de provimento e individuais de trabalho;

4) Autorizar a renovação dos contratos administrativos ou a sua alteração, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;

5) Autorizar a renovação dos contratos individuais de trabalho, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;

6) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão de contratos administrativos de provimento e individuais de trabalho;

7) Conceder licença especial e licença sem vencimento de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

8) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com excepção do pessoal a exercer funções nos departamentos;

9) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por faltas por motivo de doença;

10) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, até ao limite legalmente previsto, com excepção do prestado em regime de horas extraordinárias pelo pessoal a exercer funções nos departamentos;

11) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

12) Determinar deslocações do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água à Região Administrativa Especial de Hong Kong e ao Interior da China, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias até um dia;

13) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

14) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com a Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

15) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

（十六）批准作出登錄於澳門特別行政區預算開支表第506章第001組中，關於海事及水務局執行工程、取得資產和勞務的開支，以$100,000.00（澳門元壹拾萬元）為限；

（十七）批准金額不超過$10,000.00（澳門元壹萬元）的招待費；

（十八）簽署發往澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

（十九）確認取得財貨和勞務的程序中的臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

（二十）確認公共承攬工程的臨時接收筆錄及確定接收筆錄。

二、轉授予副局長郭虔在水資源管理廳、海域管理廳、行政及財政廳和研究及法律事務處範疇作出以下行為的權限：

（一）簽署任用書；

（二）批准臨時委任、續任，以及將臨時委任或定期委任轉為確定委任；

（三）以澳門特別行政區的名義，簽署行政任用合同及個人勞動合同；

（四）批准行政任用合同的續期及修改，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；

（五）批准個人勞動合同的續期，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；

（六）批准免職及解除行政任用合同及個人勞動合同；

（七）批准特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

（八）批准享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准人員的缺勤解釋，但在廳級單位工作的人員除外；

（九）批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

（十）批准不超越法定上限的超時工作，但在廳級單位工作的人員所提供的超時工作除外；

（十一）按照法律規定，批准向人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第

16) Autorizar a realização de despesas com obras e aquisição de bens e serviços, inscritas na divisão 001 no capítulo 506 da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, até ao montante de $100 000,00 (cem mil patacas);

17) Autorizar despesas de representação até ao montante de $10 000,00 (dez mil patacas);

18) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior;

19) Homologar os autos de recepção provisória e definitiva nos procedimentos de aquisição de bens e serviços;

20) Homologar os autos de recepção provisória e definitiva nas empreitadas de obras públicas.

2. É subdelegada no subdirector, Kuok Kin, no âmbito do Departamento de Gestão de Recursos Hídricos, do Departamento de Gestão das Áreas Marítimas, do Departamento de Administração e Finanças e da Divisão de Estudos e Assuntos Jurídicos, a competência para:

1) Assinar os diplomas de provimento;

2) Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias ou em comissão de serviço em definitivas;

3) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os contratos administrativos de provimento e individuais de trabalho;

4) Autorizar a renovação dos contratos administrativos ou a sua alteração, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;

5) Autorizar a renovação dos contratos individuais de trabalho, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;

6) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão de contratos administrativos de provimento e individuais de trabalho;

7) Conceder licença especial e licença sem vencimento de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

8) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com excepção do pessoal a exercer funções nos departamentos;

9) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por faltas por motivo de doença;

10) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, até ao limite legalmente previsto, com excepção do prestado em regime de horas extraordinárias pelo pessoal a exercer funções nos departamentos;

11) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei

2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

（十二）決定人員到香港特別行政區及內地公幹，但以收取一天日津貼為限；

（十三）批准人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指的條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

（十四）批准返還不涉及擔保承諾或執行與海事及水務局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

（十五）批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

（十六）批准作出登錄於澳門特別行政區預算開支表第506章第001組中，關於海事及水務局執行工程、取得資產和勞務的開支，以$100,000.00（澳門元壹拾萬元）為限；

（十七）批准金額不超過$10,000.00（澳門元壹萬元）的招待費；

（十八）簽署發往澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

（十九）確認取得財貨和勞務的程序中的臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

（二十）確認公共承攬工程的臨時接收筆錄及確定接收筆錄。

三、 轉授予海事活動廳廳長胡柱鵬以下權限：

（一）批准該廳人員不超越法定上限的超時或輪值工作；

（二）批准該廳人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准該廳人員的缺勤解釋。

四、 轉授予船舶及船員廳廳長黃超法以下權限：

（一）批准該廳人員不超越法定上限的超時或輪值工作；

（二）批准該廳人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准該廳人員的缺勤解釋。

n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

12) Determinar deslocações do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água à Região Administrativa Especial de Hong Kong e ao Interior da China, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias até um dia;

13) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

14) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com a Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

15) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

16) Autorizar a realização de despesas com obras e aquisição de bens e serviços, inscritas na divisão 001 no capítulo 506 da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, até ao montante de $100 000,00 (cem mil patacas);

17) Autorizar despesas de representação até ao montante de $10 000,00 (dez mil patacas);

18) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior;

19) Homologar os autos de recepção provisória e definitiva nos procedimentos de aquisição de bens e serviços;

20) Homologar os autos de recepção provisória e definitiva nas empreitadas de obras públicas.

3. É subdelegada no chefe do Departamento de Actividades Marítimas, Wu Chu Pang, a competência para:

1) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto, do pessoal do respectivo departamento;

2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador do respectivo departamento, bem como a justificação das faltas do pessoal do respectivo departamento.

4. É subdelegada no chefe do Departamento de Embarcações e Tripulantes, Wong Chio Fat, a competência para:

1) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto, do pessoal do respectivo departamento;

2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador do respectivo departamento, bem como a justificação das faltas do pessoal do respectivo departamento.

五、轉授予港口管理廳廳長唐玉萍以下權限：

（一）批准該廳人員不超越法定上限的超時或輪值工作；

（二）批准該廳人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准該廳人員的缺勤解釋。

六、轉授予水資源管理廳廳長黃文濤以下權限：

（一）批准該廳人員不超越法定上限的超時或輪值工作；

（二）批准該廳人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准該廳人員的缺勤解釋。

七、 轉授予海域管理廳廳長林純以下權限：

（一）批准該廳人員不超越法定上限的超時或輪值工作；

（二）批准該廳人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准該廳人員的缺勤解釋。

八、轉授予行政及財政廳廳長鄧應銓以下權限：

（一）批准該廳人員不超越法定上限的超時工作；

（二）批准該廳人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准該廳人員的缺勤解釋；

（三）簽署計算和結算海事及水務局人員服務時間的證明文件；

（四）批准海事及水務局人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查。

九、轉授予政府船塢廠長李榮勝以下權限：

（一）批准政府船塢的人員不超越法定上限的超時或輪值工作；

（二）批准政府船塢的人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准政府船塢的人員的缺勤解釋；

5. É subdelegada na chefe do Departamento de Gestão Portuárias, Tong Iok Peng, a competência para:

1) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto, do pessoal do respectivo departamento;

2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador do respectivo departamento, bem como a justificação das faltas do pessoal do respectivo departamento.

6. É subdelegada no chefe do Departamento de Gestão de Recursos Hídricos, Wong Man Tou, a competência para:

1) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto, do pessoal do respectivo departamento;

2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador do respectivo departamento, bem como a justificação das faltas do pessoal do respectivo departamento.

7. É subdelegada no chefe do Departamento de Gestão das Áreas Marítimas, Lam Son, a competência para:

1) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto, do pessoal do respectivo departamento;

2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador do respectivo departamento, bem como a justificação das faltas do pessoal do respectivo departamento.

8. É subdelegada no chefe do Departamento de Administração e Finanças, Tang Ieng Chun, a competência para:

1) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto, do pessoal do respectivo departamento;

2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador do respectivo departamento, bem como a justificação das faltas do pessoal do respectivo departamento;

3) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água;

4) Autorizar a apresentação dos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água e seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde.

9. É subdelegada no director das Oficinas Navais, Lei Veng Seng, a competência para:

1) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite previsto na lei, do pessoal afecto às Oficinas Navais;

2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do pessoal afecto às Oficinas Navais, bem como a justificação das faltas do pessoal afecto às Oficinas Navais;

（三）批准政府船塢的人員參加在澳門特別行政區舉辦、費用不超過$1,000.00（澳門元壹仟元）的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

（四）批准為政府船塢的人員、物料、設備、不動產及車輛投保；

（五）批准作出登錄於澳門特別行政區預算開支表第506章第004組中，關於政府船塢執行工程和取得資產及勞務的開支，但以$20,000.00（澳門元貳萬元）為限；

（六）批准提供與政府船塢存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

（七）在政府船塢職責範圍，簽署發往澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書。

十、轉授予航海學校校長陳宜婉以下權限：

（一）批准航海學校的人員不超越法定上限的超時或輪值工作；

（二）批准航海學校的人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准航海學校的人員的缺勤解釋；

（三）批准航海學校的人員參加在澳門特別行政區舉辦、費用不超過$1,000.00（澳門元壹仟元）的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

（四）批准為航海學校的人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

（五）批准作出登錄於澳門特別行政區預算開支表第506章第003組中，關於航海學校執行工程和取得資產及勞務的開支，但以$10,000.00（澳門元壹萬元）為限；

（六）批准提供與航海學校存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

（七）在航海學校職責範圍，簽署發往澳門特別行政區及以外地方的實體及機構的文書。

十一、轉授予海事博物館館長薛啓善以下權限：

（一）批准海事博物館的人員不超越法定上限的超時或輪值工作；

3) Autorizar a participação do pessoal afecto às Oficinas Navais em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau e quando o custo da respectiva participação não exceda $1 000,00 (mil patacas);

4) Autorizar o seguro de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas, relativamente às Oficinas Navais;

5) Autorizar a realização de despesas com obras e aquisição de bens e serviços, inscritas na divisão 004 no capítulo 506 da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo às Oficinas Navais, até ao montante de $20 000,00 (vinte mil patacas);

6) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados nas Oficinas Navais, com exclusão dos excepcionados por lei;

7) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições das Oficinas Navais.

10. É subdelegada na directora da Escola de Pilotagem, Chan I Un, a competência para:

1) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite previsto na lei, do pessoal afecto à Escola de Pilotagem;

2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do pessoal afecto à Escola de Pilotagem, bem como a justificação das faltas do pessoal afecto à Escola de Pilotagem;

3) Autorizar a participação do pessoal afecto à Escola de Pilotagem em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau e quando o custo da respectiva participação não exceda $1 000,00 (mil patacas);

4) Autorizar o seguro de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas, relativamente à Escola de Pilotagem;

5) Autorizar a realização de despesas com obras e aquisição de bens e serviços, inscritas na divisão 003 no capítulo 506 da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Escola de Pilotagem, até ao montante de $10 000,00 (dez mil patacas);

6) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na Escola de Pilotagem, com exclusão dos excepcionados por lei;

7) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições da Escola de Pilotagem.

11. É subdelegada no director do Museu Marítimo, Sit Kai Sin, a competência para:

1) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite previsto na lei, do pessoal afecto ao Museu Marítimo;

（二）批准海事博物館的人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准海事博物館的人員的缺勤解釋；

（三）批准海事博物館的人員參加在澳門特別行政區舉辦、費用不超過$1,000.00（澳門元壹仟元）的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

（四）批准為海事博物館的人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

（五）批准作出登錄於澳門特別行政區預算開支表第506章第002組中，關於海事博物館執行工程和取得資產及勞務的開支，但以$15,000.00（澳門元壹萬伍仟元）為限；

（六）批准提供與海事博物館存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

（七）在海事博物館職責範圍，簽署發往澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書。

十二、有關簽署公文書的轉授權，不包括發往行政長官辦公室、各司長辦公室、立法會、終審法院院長辦公室、檢察長辦公室、廉政公署、審計署及澳門特別行政區以外官方機構的文書。

十三、本轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

十四、對行使本批示所轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

十五、獲轉授權人自二零一九年十二月二十日起在現轉授予的權限範圍內所作的行為，予以追認。

十六、本批示自公佈翌日起生效。

（轉授權經運輸工務司司長於二零二零年二月十八日批示確認）

二零二零年二月十七日於海事及水務局

局長　黃穗文

（是項刊登費用為 $15,595.00）

2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do pessoal afecto ao Museu Marítimo, bem como a justificação das faltas do pessoal afecto ao Museu Marítimo;

3) Autorizar a participação do pessoal afecto ao Museu Marítimo em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau e quando o custo da respectiva participação não exceda $1 000,00 (mil patacas);

4) Autorizar o seguro de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas, relativamente ao Museu Marítimo;

5) Autorizar a realização de despesas com obras e aquisição de bens e serviços, inscritas na divisão 002 no capítulo 506 da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo ao Museu Marítimo, até ao montante de $15 000,00 (quinze mil patacas);

6) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no Museu Marítimo, com exclusão dos excepcionados por lei;

7) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições do Museu Marítimo.

12. A subdelegação de assinatura não abrange expedientes endereçados aos Gabinetes do Chefe do Executivo e dos Secretários, à Assembleia Legislativa, aos Gabinetes do Presidente do Tribunal de Última Instância e do Procurador, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria e às organizações governamentais exteriores à RAEM.

13. As presentes subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

14. Dos actos praticados no exercício da subdelegação de competências constantes do presente despacho cabe recurso hierárquico necessário.

15. São ratificados os actos praticados pelos subdelegados, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 20 de Dezembro de 2019.

16. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

(Homologadas as subdelegações de competências por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 18 de Fevereiro de 2020).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 17 de Fevereiro de 2020.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação $ 15 595,00)

第1/2020號通告

按照第28/2003號行政法規第三條（三）項的規定，海事及水務局局長發佈本通告。

Aviso n.º 1/2020

Nos termos da alínea *3*) do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2003, a directora dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água manda publicar o presente aviso.

一、指定下列臨時性對外貿易海上口岸、用途及有效期：

（一）路環聯生工業村G2地段的建材碼頭，用於起卸散裝建材，有效期至二零二零年三月三十一日；

（二）南光航油過海管道拆除及重建工程附近海面，用於南光航油過海管道拆除及重建工程，有效期至工程結束日；

（三）工程編號11/2019——建築廢料堆填區地質改良工程附近海面，用於工程編號11/2019——建築廢料堆填區地質改良工程，有效期至工程結束日；

（四）工程編號24/2019——新城填海區D區填土及堤堰建造工程附近海面，用於工程編號24/2019——新城填海區D區填土及堤堰建造工程，有效期至工程結束日。

二、本通告於公佈翌日起生效，其效力追溯至獲許可開展有關活動之日。

二零二零年二月二十日於海事及水務局

局長　黃穗文

（是項刊登費用為 $1,892.00）

1. Os seguintes locais da fronteira marítima são indicados como locais provisórios para a realização de operações de comércio externo, com a seguinte finalidade e prazo de validade:

1) O Cais n.º G2 do Parque Industrial da Concórdia, em Coloane, destinado à operação de descarga de materiais de construção a granel, com o prazo de validade até 31 de Março de 2020;

2) A superfície do mar adjacente à obra de desmontagem e reconstrução da tubagem que transporta combustíveis de aviação de Nam Kwong, destinada à obra de desmontagem e reconstrução da tubagem que transporta combustíveis de aviação de Nam Kwong, com o prazo de validade até à conclusão da referida obra;

3) A superfície do mar adjacente à obra n.º 11/2019 — obra de melhoramento de solos do aterro para resíduos de materiais de construção, destinada à obra n.º 11/2019 — obra de melhoramento de solos do aterro para resíduos de materiais de construção, com o prazo de validade até à conclusão da referida obra;

4) A superfície do mar adjacente à obra n.º 24/2019 — empreitada de execução do aterro e construção do dique da Zona D, destinada à obra n.º 24/2019 — empreitada de execução do aterro e construção do dique da Zona D, com o prazo de validade até à conclusão da referida empreitada.

2. O presente aviso entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia da autorização do início das obras acima discriminadas.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 20 de Fevereiro de 2020.

A Directora, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação $ 1 892,00)

第7/DIR/2020號批示

本人根據經第23/2015號行政法規及第30/2018號行政法規修改的第14/2013號行政法規《海事及水務局的組織及運作》第六條第二款、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條和第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條及第二十三條的規定，作出決定如下：

一、授予副局長曹賜德以下權限：

（一）依法發出告示及航海通告；

（二）根據適用法律及法規的規定，依法批准由海事及水務局發出的船舶各類證書的續期；

Despacho n.º 7/DIR/2020

Nos termos do n.º 2 do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2013 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água), com as alterações introduzidas pelos Regulamentos Administrativos n.os 23/2015 e 30/2018, do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), determino:

1. É delegada no subdirector, Chou Chi Tak, a competência para:

1) Emitir editais e avisos à navegação, em conformidade com a lei;

2) Autorizar a renovação de certificados emitidos pela Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, de acordo com as disposições legais e regulamentares aplicáveis;

（三）在因氣象條件而導致海上交通出現危險之情況下，禁止或中止船舶出海、乘客登船，以及貨物裝卸；

（四）為確保船舶及其運載之人及貨物之安全，公布可能對航行、港章、捕魚或公共衛生造成損害之一切事實，並建議適當之措施；

（五）為確保船舶及其運載之人及貨物之安全，登船檢查並禁止不具最基本安全條件之船舶離港；

（六）如海難對人命安全構成嚴重危險時，徵用屬澳門特別行政區之船舶、有關人員及物資；

（七）如海難對人命安全構成嚴重危險時，向衛生當局通報；

（八）如海難對人命安全構成嚴重危險時，使用停泊在港口內且在澳門特別行政區登記之船舶所能提供之一切資源；

（九）在發現沖上澳門特別行政區海灘或岸邊之屍體時，告知檢察院；

（十）鑑於澳門港口之安全條件，指明船舶可停泊之地點，並確定何類船舶應採用下列停泊方式：

（1）錨泊；

（2）雙錨泊（繫泊）；

（3）在一個浮標上繫泊；

（4）使用船錨或浮標作船頭及船尾繫泊。

（十一）訂定上項所指浮標之位置、形狀、塗漆及配套設備；

（十二）監管海事活動廳、船舶及船員廳、港口管理廳和宣傳推廣處；

（十三）對上項所指的附屬單位，行使以下權限；

（1）根據法例的規定批准假期計劃表；

（2）認可工作表現評核，但主管人員除外；

（3）簽署有關日常管理工作之通告、公告及其他文件，批閱簽署日常事務程序所需之文件；

（4）簽署組成卷宗及執行決定所需的文件。

3) Não permitir ou interromper a saída para o mar das embarcações, bem como o embarque e condução de passageiros e de carga de terra para bordo e vice-versa, sempre que haja perigo para o tráfego marítimo devido às condições meteorológicas;

4) Divulgar o aparecimento de todos os factos dos quais possa resultar prejuízo para a navegação, regime de portos, pesca ou saúde pública, e propor as medidas adequadas, para a salvaguarda da segurança das embarcações e das pessoas e cargas nelas embarcadas;

5) Visitar, quando necessário, as embarcações para verificação e impedir a saída daquelas que não possuam as condições mínimas de segurança, para a salvaguarda da segurança das embarcações e das pessoas e cargas nelas embarcadas;

6) Requisitar, se necessário, as embarcações pertencentes à Região Administrativa Especial de Macau, bem como o respectivo pessoal e material, no caso de sinistros marítimos que ponham em grave perigo vidas humanas;

7) Participar os sinistros marítimos que ponham em grave perigo vidas humanas à autoridade sanitária;

8) Utilizar todos os recursos que possam fornecer as embarcações registadas na Região Administrativa Especial de Macau, surtas nos portos, no caso de sinistros marítimos que ponham em grave perigo vidas humanas;

9) Participar ao Ministério Público o aparecimento de cadáveres arrojados às praias e às costas da Região Administrativa Especial de Macau;

10) Especificar os locais onde as embarcações podem estacionar, atendendo às condições de segurança dos portos de Macau, e determinar quais as que devem:

(1) Fundear com ferro;

(2) Fundear com dois ferros (amarrar);

(3) Amarrar a uma bóia;

(4) Amarrar de proa e popa, utilizando ferros ou bóias.

11) Estabelecer a localização, forma, pintura e acessórios das bóias referidas na alínea anterior;

12) Fiscalizar o Departamento de Actividades Marítimas, o Departamento de Embarcações e Tripulantes, o Departamento de Gestão Portuária e a Divisão de Divulgação e Promoção;

13) No âmbito das subunidades orgânicas acima referidas, exerce as seguintes competências:

(1) Aprovar os mapas de férias, nos termos legais;

(2) Homologar a avaliação do desempenho, com excepção da relativa ao pessoal de chefia;

(3) Assinar avisos, anúncios e outros documentos relativos a actos de gestão corrente, visar e assinar documentos que careçam de tal formalidade na tramitação de assuntos correntes;

(4) Assinar o expediente necessário à mera instrução de processos e à execução de decisões.

二、授予副局長郭虔以下權限：

（一）監管水資源管理廳、海域管理廳、行政及財政廳和研究及法律事務處；

（二）對上項所指的附屬單位，行使以下權限；

（1）根據法例的規定批准假期計劃表；

（2）認可工作表現評核，但主管人員除外；

（3）簽署有關日常管理工作之通告、公告及其他文件，批閱簽署日常事務程序所需之文件；

（4）簽署組成卷宗及執行決定所需的文件。

三、授予海事活動廳廳長胡柱鵬以下權限：

（一）命令該廳人員在豁免上班日工作，但僅以因性質而須維持對公眾服務或應付特別或緊急情況者為限；

（二）召集海上工程項目恆常工作會議及簽署相關公函；

（三）簽署該廳職權範圍內組成卷宗及執行決定所需的文件的權限。

四、授予船舶及船員廳廳長黃超法以下權限：

（一）處理十一月二十九日第90/99/M號法令核准的《海事活動規章》第二條a）項所指之結關單及計算結關單的稅費，簽署相關公函；

（二）簽署十一月二十九日第90/99/M號法令核准的《海事活動規章》第七十六條第一款所指之聲明以及相關公函；

（三）簽發船舶的建造及維修活動准照以及相關公函；

（四）計算發出船舶證書的稅費，簽署相關公函；

（五）簽署與船舶以及海員的登記事宜有關的通知公函；

（六）向有權限實體提供船舶統計資料，簽署相關公函；

（七）許可或豁免引航，計算引航稅費，簽署相關公函；

2. É delegada no subdirector, Kuok Kin, a competência para:

1) Fiscalizar o Departamento de Gestão de Recursos Hídricos, o Departamento de Gestão das Áreas Marítimas, o Departamento de Administração e Finanças e a Divisão de Estudos e Assuntos Jurídicos;

2) No âmbito das subunidades orgânicas acima referidas, exerce as seguintes competências:

(1) Aprovar os mapas de férias, nos termos legais;

(2) Homologar a avaliação do desempenho, com excepção da relativa ao pessoal de chefia;

(3) Assinar avisos, anúncios e outros documentos relativos a actos de gestão corrente, visar e assinar documentos que careçam de tal formalidade na tramitação de assuntos correntes;

(4) Assinar o expediente necessário à mera instrução de processos e à execução de decisões.

3. É delegada no chefe do Departamento de Actividades Marítimas, Wu Chu Pang, a competência para:

1) Determinar a prestação de trabalho, do pessoal afecto ao Departamento de Actividades Marítimas, nos dias de tolerância de ponto, pela sua natureza, se devam manter permanentemente à disposição da comunidade, ou para acorrer a situações especiais ou de urgência;

2) Convocar reunião de trabalho regular sobre obras marítimas e assinar os respectivos ofícios;

3) Assinar, no âmbito das competências do departamento, o expediente necessário à mera instrução de processos e à execução de decisões.

4. É delegada no chefe do Departamento de Embarcações e Tripulantes, Wong Chio Fat, a competência para:

1) Efectuar o desembaraço das embarcações referido na alínea *a*) do artigo 2.º do Regulamento das Actividades Marítimas, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 90/99/M, de 29 de Novembro, calcular os emolumentos para o desembaraço das embarcações e assinar os respectivos ofícios;

2) Assinar a declaração a que se refere o n.º 1 do artigo 76.º do Regulamento das Actividades Marítimas, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 90/99/M, de 29 de Novembro, e os respectivos ofícios;

3) Autorizar o licenciamento das actividades de construção e reparação naval e assinar os respectivos ofícios;

4) Calcular os emolumentos necessários à emissão de certificado de embarcação e assinar os respectivos ofícios;

5) Assinar os ofícios para notificação do registo de embarcações e da inscrição marítima;

6) Prestar informações estatísticas de embarcações às entidades competentes e assinar os respectivos ofícios;

7) Autorizar ou isentar a pilotagem, calcular os emolumentos de pilotagem e assinar os respectivos ofícios;

（八）命令該廳人員在豁免上班日工作，但僅以因性質而須維持對公眾服務或應付特別或緊急情況者為限；

（九）簽署該廳職權範圍內組成卷宗及執行決定所需的文件。

五、授予港口管理廳廳長唐玉萍以下權限：

（一）監察十一月二十九日第90/99/M號法令核准的《海事活動規章》第二條c）項所指之船舶進出活動，簽署相關公函；

（二）處理及批閱十一月十五日第82/99/M號法令核准的《遊艇航行規章》第四十一條及第四十三條所指之出入港批示，簽署相關公函；

（三）許可客運碼頭通行證的發出、更換、續期及註銷，計算辦理客運碼頭通行證的費用，簽署相關公函；

（四）計算使用碼頭的稅費，簽署相關公函；

（五）許可在客運碼頭非商用空間進行廣告宣傳活動，簽署相關公函；

（六）召集客運碼頭管理恆常工作會議，簽署相關公函；

（七）命令該廳人員在豁免上班日工作，但僅以因性質而須維持對公眾服務或應付特別或緊急情況者為限；

（八）簽署該廳職權範圍內組成卷宗及執行決定所需的文件。

六、授予水資源管理廳廳長黃文濤以下權限：

（一）命令該廳人員在豁免上班日工作，但僅以因性質而須維持對公眾服務或應付特別或緊急情況者為限；

（二）簽署該廳職權範圍內組成卷宗及執行決定所需的文件。

七、授予海域管理廳廳長林純以下權限：

（一）命令該廳人員在豁免上班日工作，但僅以因性質而須

8) Determinar a prestação de trabalho, do pessoal afecto ao Departamento de Embarcações e Tripulantes, nos dias de tolerância de ponto, pela sua natureza, se devam manter permanentemente à disposição da comunidade, ou para acorrer a situações especiais ou de urgência;

9) Assinar, no âmbito das competências do departamento, o expediente necessário à mera instrução de processos e à execução de decisões.

5. É delegada no chefe do Departamento de Gestão Portuária, Tong Iok Peng, a competência para:

1) Fiscalizar o movimento de entrada e saída de embarcações a que se refere a alínea *c*) do artigo 2.º do Regulamento das Actividades Marítimas, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 90/99/M, de 29 de Novembro, e assinar os respectivos ofícios;

2) Efectuar e visar o desembaraço das embarcações referidas nos artigos 41.º e 43.º do Regulamento da Náutica de Recreio, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 82/99/M, de 15 de Novembro, e assinar os respectivos ofícios;

3) Autorizar a emissão, substituição, renovação e cancelamento do cartão de acesso ao terminal marítimo de passageiros, calcular as despesas para o pedido do cartão de acesso ao terminal marítimo de passageiros e assinar os respectivos ofícios;

4) Calcular os emolumentos necessários à utilização de cais e assinar os respectivos ofícios;

5) Autorizar a realização de actividades publicitárias nas áreas não comerciais do terminal marítimo de passageiros e assinar os respectivos ofícios;

6) Convocar reunião de trabalho regular sobre a gestão do terminal marítimo de passageiros e assinar os respectivos ofícios;

7) Determinar a prestação de trabalho, do pessoal afecto ao Departamento de Gestão Portuária, nos dias de tolerância de ponto, pela sua natureza, se devam manter permanentemente à disposição da comunidade, ou para acorrer a situações especiais ou de urgência;

8) Assinar, no âmbito das competências do departamento, o expediente necessário à mera instrução de processos e à execução de decisões.

6. É delegada no chefe do Departamento de Gestão de Recursos Hídricos, Wong Man Tou, a competência para:

1) Determinar a prestação de trabalho, do pessoal afecto ao Departamento de Gestão de Recursos Hídricos, nos dias de tolerância de ponto, pela sua natureza, se devam manter permanentemente à disposição da comunidade, ou para acorrer a situações especiais ou de urgência;

2) Assinar, no âmbito das competências do departamento, o expediente necessário à mera instrução de processos e à execução de decisões.

7. É delegada no chefe do Departamento de Gestão das Áreas Marítimas, Lam Son, a competência para:

1) Determinar a prestação de trabalho, do pessoal afecto ao Departamento de Gestão das Áreas Marítimas, nos dias de

維持對公眾服務或應付特別或緊急情況者為限；

（二）簽署該廳職權範圍內組成卷宗及執行決定所需的文件。

八、授予行政及財政廳廳長鄧應銓以下權限：

（一）簽署海事及水務局人員的衛生護理證、報到憑證、薪酬證明、在職證明、個人資料紀錄、個人檔案的文件副本證明書、勤謹記錄、海事及水務局人員缺席學校及培訓活動合理解釋的聲明，以及提供此等文件的公函；

（二）簽署利害關係人已提交擔保的聲明書，以及通知收取或退還擔保金的公函；

（三）簽署在工程承攬及取得資產或服務程序中，有關邀請報價或投標、通知判給決定、簽訂公證合同的手續與安排、提供公證合同複印本的公函；

（四）簽署在澳門特別行政區公報或報章上刊登各類文件的公函；

（五）向有權限實體更新海事及水務局人員資料，簽署相關公函；

（六）向有權限實體提供海事及水務局人員統計資料，簽署相關公函；

（七）向有權限實體提交海事及水務局人員申請津貼或補助以及購買保險的文件，簽署相關公函；

（八）將有權限實體就財政預算事宜做出的決定，通知相關部門，簽署相關公函；

（九）簽署匯款通知函；

（十）簽署經郵資機收費之郵件的遞交憑單；

（十一）簽署社會保障基金供款憑單以及相關公函；

（十二）簽署本局人員的職業稅登記表與離職申報表以及相關公函；

（十三）命令該廳人員在豁免上班日工作，但僅以因性質而須維持對公眾服務或應付特別或緊急情況者為限；

tolerância de ponto, pela sua natureza, se devam manter permanentemente à disposição da comunidade, ou para acorrer a situações especiais ou de urgência;

2) Assinar, no âmbito das competências do departamento, o expediente necessário à mera instrução de processos e à execução de decisões.

8. É delegada no chefe do Departamento de Administração e Finanças, Tang Ieng Chun, a competência para:

1) Assinar os cartões de acesso a cuidados de saúde, as guias de apresentação, as declarações de vencimento, as declarações de serviço, os registos biográficos, o certificado da cópia do processo individual e os registos de assiduidade, bem como as declarações para justificação de faltas a actividades escolares e de formação do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, bem como prestar os ofícios sobre estes documentos;

2) Assinar a declaração de prestação de caução pelo interessado e os ofícios sobre notificação de recebimento ou devolução de cauções;

3) Assinar os ofícios sobre o convite à apresentação de proposta, notificação da decisão de adjudicação, procedimentos sobre assinatura do contrato, prestação da cópia do contrato, durante o processo de empreitada de obra e aquisição de bens ou serviços;

4) Assinar os ofícios sobre a publicação dos documentos no *Boletim Oficial da RAEM* ou nos jornais;

5) Actualizar informações do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água junto das entidades competentes e assinar os respectivos ofícios;

6) Prestar informações estatísticas do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água às entidades competentes e assinar os respectivos ofícios;

7) Entregar às entidades competentes os documentos sobre a apresentação do pedido de subsídio ou abono e da subscrição de seguro pelo pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água e assinar os respectivos ofícios;

8) Notificar os respectivos serviços sobre as decisões tomadas pelas entidades competentes relativamente ao orçamento financeiro e assinar os respectivos ofícios;

9) Assinar a notificação de remessa;

10) Assinar a guia de entrega de correspondência franquidada à máquina;

11) Assinar o mapa-guia de pagamento das contribuições para o Fundo de Segurança Social e os respectivos ofícios;

12) Assinar o boletim de inscrição de imposto profissional e a declaração da cessação do emprego para o pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, bem como os respectivos ofícios;

13) Determinar a prestação de trabalho, do pessoal do respectivo departamento, nos dias de tolerância de ponto, pela sua natureza, se devam manter permanentemente à disposição da comunidade, ou para acorrer a situações especiais ou de urgência;

（十四）簽署該廳職權範圍內組成卷宗及執行決定所需的文件。

九、授予政府船塢廠長李榮勝以下權限：

（一）命令政府船塢人員在豁免上班日工作，但僅以因性質而須維持對公眾服務或應付特別或緊急情況者為限；

（二）簽署政府船塢職權範圍內組成卷宗及執行決定所需的文件。

十、授予航海學校校長陳宜婉以下權限：

（一）命令航海學校人員在豁免上班日工作，但僅以因性質而須維持對公眾服務或應付特別或緊急情況者為限；

（二）簽署航海學校職權範圍內組成卷宗及執行決定所需的文件。

十一、授予海事博物館館長薛啓善以下權限：

（一）命令海事博物館人員在豁免上班日工作，但僅以因性質而須維持對公眾服務或應付特別或緊急情況者為限；

（二）簽署海事博物館職權範圍內組成卷宗及執行決定所需的文件。

十二、授予研究及法律事務處處長郭趣歡以下權限：

（一）命令研究及法律事務處人員在豁免上班日工作，但僅以因性質而須維持對公眾服務或應付特別或緊急情況者為限；

（二）簽署行政處罰程序中的書面聽證以及處罰決定的通知公函；

（三）簽署研究及法律事務處職權範圍內組成卷宗及執行決定所需的文件。

十三、授予宣傳推廣處處長吳鎮庭以下權限：

（一）命令宣傳推廣處人員在豁免上班日工作，但僅以因性

14) Assinar, no âmbito das competências do departamento, o expediente necessário à mera instrução de processos e à execução de decisões.

9. É delegada no director das Oficinas Navais, Lei Veng Seng, a competência para:

1) Determinar a prestação de trabalho, do pessoal afecto às Oficinas Navais, nos dias de tolerância de ponto, pela sua natureza, se devam manter permanentemente à disposição da comunidade, ou para acorrer a situações especiais ou de urgência;

2) Assinar, no âmbito das competências das Oficinas Navais, o expediente necessário à mera instrução de processos e à execução de decisões.

10. É delegada na directora da Escola de Pilotagem, Chan I Un, a competência para:

1) Determinar a prestação de trabalho, do pessoal afecto à Escola de Pilotagem, nos dias de tolerância de ponto, pela sua natureza, se devam manter permanentemente à disposição da comunidade, ou para acorrer a situações especiais ou de urgência;

2) Assinar, no âmbito das competências da Escola de Pilotagem, o expediente necessário à mera instrução de processos e à execução de decisões.

11. É delegada no director do Museu Marítimo, Sit Kai Sin, a competência para:

1) Determinar a prestação de trabalho, do pessoal afecto ao Museu Marítimo, nos dias de tolerância de ponto, pela sua natureza, se devam manter permanentemente à disposição da comunidade, ou para acorrer a situações especiais ou de urgência;

2) Assinar, no âmbito das competências do Museu Marítimo, o expediente necessário à mera instrução de processos e à execução de decisões.

12. É delegada na chefe da Divisão de Estudos e Assuntos Jurídicos, Kuok Choi Fun, a competência para:

1) Determinar a prestação de trabalho, do pessoal afecto à Divisão de Estudos e Assuntos Jurídicos, nos dias de tolerância de ponto, pela sua natureza, se devam manter permanentemente à disposição da comunidade, ou para acorrer a situações especiais ou de urgência;

2) Assinar os ofícios sobre audiência escrita do procedimento sancionatório administrativo e os ofícios para notificação da decisão sancionatória do respectivo procedimento;

3) Assinar, no âmbito das competências da Divisão de Estudos e Assuntos Jurídicos, o expediente necessário à mera instrução de processos e à execução de decisões.

13. É delegada no chefe da Divisão de Divulgação e Promoção, Ng Chan Teng, a competência para:

1) Determinar a prestação de trabalho, do pessoal afecto à Divisão de Divulgação e Promoção, nos dias de tolerância de

質而須維持對公眾服務或應付特別或緊急情況者為限；

（二）簽署宣傳推廣處職權範圍內組成卷宗及執行決定所需的文件。

十四、有關簽署公文書的授權，不包括發往行政長官辦公室、各司長辦公室、立法會、終審法院院長辦公室、檢察長辦公室、廉政公署、審計署及澳門特別行政區以外官方機構的文書。

十五、本授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

十六、對行使現授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

十七、廢止第33/DIR/2015號批示、第126/DIR/2015號批示、第194/DIR/2018號批示、第37/DIR/2019號批示、第43/DIR/2019號批示及第52/DIR/2019號批示。

十八、本批示自公佈翌日起生效。

二零二零年二月二十一日於海事及水務局

局長　黃穗文

（是項刊登費用為 $14,689.00）

ponto, pela sua natureza, se devam manter permanentemente à disposição da comunidade, ou para acorrer a situações especiais ou de urgência;

2) Assinar, no âmbito das competências da Divisão de Divulgação e Promoção, o expediente necessário à mera instrução de processos e à execução de decisões.

14. A delegação de assinatura não abrange expedientes endereçados aos Gabinetes do Chefe do Executivo e dos Secretários, à Assembleia Legislativa, aos Gabinetes do Presidente do Tribunal de Última Instância e do Procurador, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria e às organizações governamentais exteriores à RAEM.

15. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

16. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas cabe recurso hierárquico necessário.

17. São revogados os Despachos n.os 33/DIR/2015, 126/DIR/2015, 194/DIR/2018, 37/DIR/2019, 43/DIR/2019 e 52/DIR/2019.

18. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 21 de Fevereiro de 2020.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação $ 14 689,00)

房 屋 局

公 告

一、公佈於二零一九年十一月二十七日《澳門特別行政區公報》第四十八期第二組的開展取得經濟房屋獨立單位的一般性申請公告第1點、第3.7點、第7.2點、第7.5點及第8點修改如下：

“1. 申請期限由二零一九年十一月二十七日至二零二零年四月二十七日。

3.7 ［刪除］

7.2 ［……］

［……］	
［……］	［……］
［……］	
［……］	［……］

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Anúncio

1. Os pontos 1, 3.7, 7.2, 7.5 e 8 do anúncio de abertura de concurso geral para aquisição de fracções autónomas de habitação económica, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 48, II Série, de 27 de Novembro de 2019, passam a ter a seguinte redacção:

«1. O prazo para apresentação de candidaturas é de 27 de Novembro de 2019 a 27 de Abril de 2020.

3.7 [Eliminado]

7.2 […]:

[…]	
[…]	[…]
[…]	
[…]	[…]

營商/自僱收入	—— [……] ——財務報告（包括損益表及資產負債表）（適用於有營商收入者）。 （註：損益表內應載明：1. 銷售收入及/或勞務收益；2. 費用及成本；3. 計稅前之損益；4. 其他收益。）
[……]	[……]
[……]	[……]

7.5 [……]

[……]	[……]
[……]	[……]
[……]	[……]
[……]	[……]
[……]	[……]
[……]	[……]
[……]	[……]
[……]	[……]
[……]	[……]
[……]	
[……]	[……]
[……]	[……]
[……]	[……]
[……]	
不動產（包括住宅、商舖、寫字樓、停車位、土地等）	——持有不動產的證明文件。 —— [……]
[……]	[……]
合夥或公司的股、股份、出資或其他的資本參與	—— [……] ——財務報告（包括損益表及資產負債表）。 （註：損益表內應載明：1. 銷售收入及/或勞務收益；2. 費用及成本；3. 計稅前之損益；4. 其他收益。）

Rendimento da exploração de actividades/ /Rendimento do trabalho por conta própria	[…]. — Relatório financeiro (incluindo a conta de demonstração de resultados e o balanço) (aplicável a indivíduo com rendimentos de exploração de actividades). (Nota: da conta de demonstração de resultados deve constar: 1. receita de vendas e/ou de prestação de serviços; 2. despesas e custos; 3. resultados antes dos impostos; 4. outros rendimentos.)
[…]	[…]
[…]	[…]

7.5 […]:

[…]	[…]
[…]	[…]
[…]	[…]
[…]	[…]
[…]	[…]
[…]	[…]
[…]	[…]
[…]	[…]
[…]	[…]
[…]	
[…]	[…]
[…]	[…]
[…]	[…]
[…]	
Imóveis (incluindo habitações, espaços comerciais, escritórios, lugares de estacionamento, terrenos, etc.)	— Documentos comprovativos relativos à titularidade dos imóveis). […].
[…]	[…]
Quotas, acções, participações ou outras partes sociais do capital em sociedades civis ou comerciais	[…]. — Relatório financeiro (incluindo a conta de demonstração de resultados e o balanço). (Nota: da conta de demonstração de resultados deve constar: 1. receita de vendas e/ou de prestação de serviços; 2. despesas e custos; 3. resultados antes dos impostos; 4. outros rendimentos.)

8. 在提交申請表後，若欠缺所要求的文件或未能填妥申請表，申請人可於2020年5月25日前，帶同補充文件通知及該等文件前往位於澳門鴨涌河南街青洲坊大廈地下K的房屋局辦事處作出補充或補正，若超過規定的期限、未能完全或沒有作出補充或補正，將取消申請人資格。”

二零二零年二月二十七日於房屋局

局長　山禮度

（是項刊登費用為 $4,406.00）

8. Após apresentar o boletim de candidatura, caso faltem documentos necessários ou o boletim de candidatura não esteja devidamente preenchido, o candidato deve dirigir-se à delegação do IH, situada na Rua Sul do Canal dos Patos, Edifício do Bairro da Ilha Verde, r/c K, Macau, acompanhado da notificação de entrega de documentos complementares e dos respectivos documentos, para apresentar ou completar os documentos em falta até ao dia 25 de Maio de 2020; caso exceda o prazo fixado ou não efectue a sanação ou entrega de todos os documentos necessários, o candidato será excluído do concurso.»

Instituto de Habitação, aos 27 de Fevereiro de 2020.

O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação $ 4 406,00)

交 通 事 務 局

通 告

第01/DIR/2020號批示

本人根據第3/2008號行政法規第五條第（五）項、第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條，以及行使第3/2020號運輸工務司司長批示第三款賦予的職權，作出決定如下：

一、轉授予副局長鄭岳威下列權限：

（一）批准行政任用合同的續期及修改，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；

（二）批准個人勞動合同的續期，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；

（三）批准不超越法定上限的超時或輪值工作；

（四）批准交通事務局人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

（五）按照法律規定，批准向有關人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Aviso

Despacho n.º 01/DIR/2020

Nos termos da alínea *5*) do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2008, do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e usando da faculdade conferida pelo n.º 3 do Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 3/2020, determino:

1. São subdelegadas no subdirector, Chiang Ngoc Vai, as competências seguintes:

1) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento ou a sua alteração, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;

2) Autorizar a renovação dos contratos individuais de trabalho, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;

3) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;

4) Autorizar a apresentação dos trabalhadores da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, adiante designada por DSAT, e seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

5) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

（六）從事關於交通規劃及建設廳、組織及資訊處和行政及財政處的行政技術管理工作的權限：

（1）簽署上述附屬單位發給澳門特別行政區各公共及私人實體之公函或其他任何形式的書面通知；

（2）批准特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

（3）批准有關人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准有關人員的缺勤解釋；

（4）批准有關人員參加在澳門特別行政區舉辦的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

（5）批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於交通事務局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門元四十萬元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

（6）針對上分項轉授予的權限範圍內的公共承攬工程，批准根據現行有關法例所進行的後加或後減工程；

（7）在第（5）分項轉授予的權限範圍內，確認有關公共承攬工程的委託工程筆錄、臨時接收筆錄及確定接收筆錄，以及確認有關取得財貨和勞務的程序中的臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

（8）批閱工程狀況筆錄和付款單據，委任驗收委員會成員以及驗證有關取得財貨及勞務案卷之單據是否符合付款條件。

二、轉授予副局長羅誠智從事關於交通管理廳和公共關係處的行政技術管理工作的權限：

（一）簽署上述附屬單位發給澳門特別行政區各公共及私人實體之公函或其他任何形式的書面通知；

（二）批准特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

（三）批准有關人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准有關人員的缺勤解釋；

（四）批准有關人員參加在澳門特別行政區舉辦的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

6) Praticar actos relativos à gestão técnico-administrativa do Departamento de Planeamento e Desenvolvimento de Tráfego, da Divisão de Organização e Informática e da Divisão Administrativa e Financeira:

(1) Assinar os ofícios ou todas as formas de comunicação escrita que as subunidades acima referidas emitirem a favor de entidades públicas e particulares da Região Administrativa Especial de Macau, adiante designada por RAEM;

(2) Conceder licença especial e licença de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

(3) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do respectivo pessoal;

(4) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na RAEM;

(5) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à DSAT, até ao montante de $ 400 000,00 (quatrocentas mil patacas), sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

(6) Autorizar a realização de trabalhos a mais e autorizar trabalhos a menos, em empreitadas de obras públicas, cuja competência é subdelegada, nos termos da subalínea anterior, decorrentes da legislação em vigor sobre a matéria;

(7) Homologar os autos de consignação, recepção provisória e definitiva nas empreitadas de obras públicas, bem como homologar os autos de recepção provisória e definitiva nos procedimentos de aquisição de bens e serviços, no âmbito da competência subdelegada na subalínea (5);

(8) Visar os autos de situação de obras e as folhas de pagamento das obras, bem como designar membros das comissões de recepção e verificar se as facturas relativas a processos de aquisição de bens e serviços estão em condições de pagamento.

2. São subdelegadas no subdirector, Lo Seng Chi, as competências para a prática dos actos relativos à gestão técnico-administrativa do Departamento de Gestão de Tráfego e da Divisão de Relações Públicas:

1) Assinar os ofícios ou todas as formas de comunicação escrita que as subunidades acima referidas emitirem a favor de entidades públicas e particulares da RAEM;

2) Conceder licença especial e licença de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

3) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do respectivo pessoal;

4) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na RAEM;

（五）批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於交通事務局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門元四十萬元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

（六）針對上項轉授予的權限範圍內的公共承攬工程，批准根據現行有關法例所進行的後加或後減工程；

（七）在第（五）項轉授予的權限範圍內，確認有關公共承攬工程的委託工程筆錄、臨時接收筆錄及確定接收筆錄，以及確認有關取得財貨和勞務的程序中的臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

（八）批閱工程狀況筆錄和付款單據，委任驗收委員會成員以及驗證有關取得財貨及勞務案卷之單據是否符合付款條件。

三、轉授予交通規劃及建設廳廳長鄺偉卓、交通管理廳廳長曾祥軒及車輛及駕駛員事務廳廳長李穎康在有關廳的範疇下作出下列行為的權限：

（一）簽署經上級批示之通知公函，以及由該廳負責的案卷進行程序及執行有關決定所需之文件；

（二）批准有關人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准有關人員的缺勤解釋；

（三）批准有關人員參加在澳門特別行政區舉辦的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

（四）批閱工程狀況筆錄和付款單據，委任驗收委員會成員以及驗證有關取得財貨及勞務案卷之單據是否符合付款條件。

四、轉授予交通規劃處處長蕭日鵬、道路工程處處長林志劍、交通設備處處長賴健豪、運輸管理處處長何振濤、協調處處長莫垂道、稽查處處長毛光海、駕駛執照處處長謝國漢、車輛處處長陳耀輝、行政及財政處處長鄺詠琪、組織及資訊處處長陳

5) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à DSAT, até ao montante de $ 400 000,00 (quatrocentas mil patacas), sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

6) Autorizar a realização de trabalhos a mais e autorizar trabalhos a menos, em empreitadas de obras públicas, cuja competência é subdelegada, nos termos da alínea anterior, decorrentes da legislação em vigor sobre a matéria;

7) Homologar os autos de consignação, recepção provisória e definitiva nas empreitadas de obras públicas, bem como homologar os autos de recepção provisória e definitiva nos procedimentos de aquisição de bens e serviços, no âmbito da competência subdelegada na alínea *5*);

8) Visar os autos de situação de obras e as folhas de pagamento das obras, bem como designar membros das comissões de recepção e verificar se as facturas relativas a processos de aquisição de bens e serviços estão em condições de pagamento.

3. São subdelegadas no chefe do Departamento de Planeamento e Desenvolvimento de Tráfego, Kuong Vai Cheok, no chefe do Departamento de Gestão de Tráfego, Chang Cheong Hin, e no chefe do Departamento de Assuntos de Veículos e Condutores, Lei Veng Hong, as competências para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento dos próprios departamentos:

1) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores e os documentos necessários à instrução dos processos e à execução de decisões, assumidas pelo próprio departamento;

2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do respectivo pessoal;

3) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na RAEM;

4) Visar os autos de situação de obras e as folhas de pagamento das obras, bem como designar membros das comissões de recepção e verificar se as facturas relativas a processos de aquisição de bens e serviços estão em condições de pagamento.

4. São subdelegadas no chefe da Divisão de Planeamento de Tráfego, Sio Iat Pang, no chefe da Divisão de Obras Viárias, Lam Chi Kim, no chefe da Divisão de Equipamentos de Tráfego, Lai Kin Hou, no chefe da Divisão de Gestão de Transportes, Ho Chan Tou, no chefe da Divisão de Coordenação, Mok Soi Tou, no chefe da Divisão de Fiscalização, Mou Kuong Hoi, no chefe da Divisão de Licenciamento de Condução, Che Kok Hon, no chefe da Divisão de Veículos, Chan Io Fai, na chefe da Divisão Administrativa e Financeira, Kwong Weng Kei, no chefe da Divisão de Organização e Informática, Chan Io Keong, na chefe da Divisão de Relações Públicas, Lao Sio Wut, e na chefe da Divisão de Apoio Jurídico, Ao Iok Chan, as competências para

耀強、公共關係處處長劉小活及法律輔助處處長歐玉珍在相關附屬單位範疇下作出下列行為的權限：

（一）簽署發往澳門特別行政區私人實體單純為編制卷宗及執行決定所需的公函或文書；

（二）批准有關人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准有關人員的缺勤解釋；

（三）批准有關人員參加在澳門特別行政區舉辦的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

（四）批閱工程狀況筆錄和付款單據，以及驗證有關取得財貨及勞務案卷之單據是否符合付款條件。

五、有關簽署公文之轉授權，不包括發往行政長官辦公室、各司長辦公室、立法會、終審法院院長辦公室、檢察長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關及澳門特別行政區以外機關及實體的信件。

六、上述副局長及廳長認為有利於交通事務局良好運作時，可將獲轉授予的權限轉授予其轄下的主管或職務主管。

七、本轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

八、對行使本批示所轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

九、獲轉授權人自二零一九年十二月二十日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

十、廢止第01/DIR/2019號批示及第03/DIR/2019號批示。

十一、在不妨礙第九款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

（本轉授權經運輸工務司司長二零二零年一月二十四日批示認可）

二零二零年二月十七日於交通事務局

局長　林衍新

（是項刊登費用為 $8,937.00）

a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento das respectivas subunidades:

1) Assinar ofícios ou expedientes necessários à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigidos às entidades particulares da RAEM;

2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do respectivo pessoal;

3) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na RAEM;

4) Visar os autos de situação de obras e as folhas de pagamento das obras, bem como verificar se as facturas relativas a processos de aquisição de bens e serviços estão em condições de pagamento.

5. A subdelegação de assinatura não abrangem expedientes endereçados aos Gabinetes do Chefe do Executivo e Secretários, à Assembleia Legislativa, aos Gabinetes do Presidente do Tribunal de Última Instância e do Procurador, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários, aos Serviços de Alfândega e aos Organismos ou Entidades Públicos situados no exterior da RAEM.

6. Os subdirectores e chefes de departamento acima referidos podem subdelegar, no pessoal com funções de chefia ou de chefia funcional lhes subordinado, as competências que forem julgadas adequadas ao bom funcionamento da DSAT.

7. As presentes subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

8. Dos actos praticados no exercício das subdelegações de competências constantes do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

9. São ratificados os actos praticados pelos subdelegados, no âmbito da presente subdelegação, desde 20 de Dezembro de 2019.

10. São revogados os Despachos n.º 01/DIR/2019 e n.º 03/ /DIR/2019.

11. Sem prejuízo do disposto no n.º 9, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologada a presente subdelegação, por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Janeiro de 2020).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 17 de Fevereiro de 2020.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação $ 8 937,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

阿溪沙體育康樂文化協會

Associação Desportiva, Recreativa e Cultural ÁKISÁ

Certifico, para efeitos de publicação, que foi constituída pelo documento autenticado de 4 de Fevereiro de 2020 a Associação, cujos estatutos em anexo especificam o fim e a sede. O documento constitutivo e os estatutos encontram-se arquivados no Maço n.º 2020/ASS/M1 deste Cartório, sob o n.º 31.

Associação Desportiva, Recreativa e Cultural ÁKISÁ

Estatutos

CAPÍTULO I

Denominação, Sede, Natureza, Objectivos e Duração

Artigo primeiro

(Denominação e sede)

Um. A Associação adopta a denominação, em português, «Associação Desportiva, Recreativa e Cultural ÁKISÁ», com nome abreviado em português «A.D.R.C.A.» e em chinês "阿溪沙體育康樂文化協會".

Dois. A Associação tem a sua sede em Macau, na Calçada do Monte, n.º 29C, Edf. Son Keng Toi, r/c – A, em Chinês "澳門大炮台斜巷29C號順景台地下A座".

Três. Por deliberação da Assembleia Geral, a associação pode alterar a sua sede, bem como criar delegações ou outras formas de representação em quaisquer outros locais, territórios, regiões ou Estados.

Artigo segundo

(Natureza e fins)

Um. A A.D.R.C.A. é uma pessoa colectiva de direito privado, sem intuito lucrativo, dotada de personalidade jurídica, tendo como fim a prática desportiva, em especial o futebol, a promoção de eventos, incluindo os de cariz cultural, social, ambiental, civil, artístico, desportivo e recreativo e, bem assim:

1) Contribuir localmente para o fomento da prática desportiva, nas várias categorias, junto das diversas comunidades residentes na Região Administrativa Especial de Macau («RAEM»), bem como na Grande Baía;

2) Promover e dinamizar eventos de cariz cultural, social, ambiental, artístico, desportivo e recreativo na RAEM, na Grande Baía e no exterior;

3) Promover e desenvolver relações de intercâmbio e cooperação com outras associações congéneres sediadas na RAEM, na Grande Baía e no exterior; e

4) Quaisquer iniciativas adequadas à promoção dos referidos fins.

Dois. A Associação rege-se pelos presentes estatutos, pelos regulamentos que forem aprovados pelos seus órgãos e pela legislação aplicável na RAEM.

Artigo terceiro

(Duração)

A Associação durará por tempo indeterminado e, no caso de se dissolver pelos motivos previstos na lei, o seu património reverterá a favor de qualquer entidade, conforme deliberação da Assembleia Geral.

CAPÍTULO II

Associados

Artigo quarto

(Categorias de associados)

Um. A A.D.R.C.A. tem associados fundadores, efectivos e honorários.

Dois. Os associados signatários deste instrumento de constituição da A.D.R.C.A. serão designados de «associados fundadores».

Três. Podem associar-se à A.D.R.C.A. todas as pessoas, de qualquer nacionalidade que comungam dos objectivos definidos nestes estatutos.

Quatro. Os associados efectivos são admitidos pela Direcção sob proposta de qualquer associado que esteja no pleno gozo dos seus direitos, reunidos que estejam os requisitos estatutários e as demais condições constantes dos regulamentos aprovados pelos órgãos da associação.

Cinco. Podem ser associados honorários da A.D.R.C.A. as pessoas singulares ou colectivas que se destaquem em qualquer área ou vertente relacionada com o objecto da associação. Os associados honorários estão isentos de encargos sociais ou associativos, mas não têm direito de voto nas assembleias gerais ou na eleição de cargos sociais.

Artigo quinto

(Direitos e deveres dos Associados)

Um. São direitos dos associados fundadores e efectivos:

1) Participar em todas as iniciativas e actividades desenvolvidas pela associação e participar, intervir e votar nas assembleias gerais;

2) Eleger e ser eleito para qualquer cargo social.

Dois. São deveres dos associados respeitar e cumprir os estatutos, bem como as deliberações da Assembleia Geral e legítimas decisões dos restantes órgãos da associação e pagar pontualmente as quotas fixadas pela Assembleia Geral.

Artigo sexto

(Jóia e Quotas)

Um. Os associados efectivos pagam, pela sua admissão e inscrição, uma jóia de valor e nas condições a definir em Assembleia Geral.

Dois. Os associados fundadores e efectivos pagam uma quota de montante e periodicidade a estabelecer, em Assembleia Geral.

Artigo sétimo

(Perda da Qualidade de Associado)

Um. A qualidade de associado perde-se:

1) Mediante pré-aviso dirigido à Direcção;

2) Por exclusão, deliberada pela Direcção, verificando-se a violação grave das suas obrigações estatutárias ou regulamentares e, bem assim, pela prática de quaisquer actos que a Direcção considere susceptíveis de afectar, de forma injustificada e inadmissível, o prestígio e bom nome da A.D.R.C.A.

Dois. Qualquer deliberação de exclusão deverá ser submetida a ratificação da As-

sembleia Geral que se seguir à deliberação, cuja decisão deverá ser tomada por maioria de dois terços dos votos expressos.

CAPÍTULO III

Órgãos da Associação

Artigo oitavo

(Órgãos sociais, Eleições, Administração e vinculação da associação)

Um. São órgãos da A.D.R.C.A. a Assembleia Geral, a Direcção e o Conselho Fiscal.

Dois. A administração e representação da A.D.R.C.A. pertencem exclusivamente à Direcção, que se obriga mediante a assinatura de dois membros da Direcção, sendo uma obrigatoriamente do Presidente da Direcção ou do membro da direcção em que o presidente tenha delegado esse poder.

Artigo nono

(Definição e composição da Assembleia Geral)

A Assembleia Geral é o órgão supremo da A.D.R.C.A. e é constituída por todos os sócios fundadores e efectivos no pleno gozo dos seus direitos sociais, até ao dia da respectiva reunião.

Artigo décimo

(Mesa da Assembleia Geral)

Um. A Assembleia Geral é dirigida por uma Mesa, composta por um presidente, um vice-presidente, um secretário e dois vogais, eleitos trienalmente em Assembleia Geral, sendo permitida a sua reeleição.

Dois. Compete ao presidente da Mesa dirigir os trabalhos da Assembleia Geral, abrir e encerrar as sessões.

Artigo décimo primeiro

(Competências da Assembleia Geral)

Compete à Assembleia Geral nomear e exonerar os membros dos órgãos sociais da A.D.R.C.A., aprovar o balanço, relatório e as contas da associação, e pronunciar-se e deliberar sobre todas as matérias que lhe estejam submetidas, por regulamentos ou pelos presentes estatutos, não atribuídas a outros órgãos.

Artigo décimo segundo

(Funcionamento da Assembleia geral)

Um. A Assembleia Geral é convocada pela Direcção através de carta registada enviada com antecedência mínima de 8 (oito) dias, ou mediante protocolo efectuado com a mesma antecedência.

Dois. Na convocatória deve ser indicado o dia, hora, local da reunião e ordem de trabalhos.

Três. A Assembleia Geral reunirá, ordinariamente, uma vez por ano, a fim de apreciar e votar o relatório e contas apresentados pela Direcção, e, extraordinariamente, sempre que for convocada a pedido do Presidente da Direcção, de metade dos associados no pleno uso dos seus direitos e nas outras situações previstas na lei.

Quatro. As deliberações respeitantes à alteração dos Estatutos são aprovadas com o voto favorável de, pelo menos, três quartos dos associados presentes, e as deliberações sobre a dissolução da associação requerem o voto favorável de três quartos do número total de todos os associados.

Cinco. As restantes deliberações são tomadas por maioria absoluta dos votos expressos.

Artigo décimo terceiro

(Constituição e composição da Direcção)

Um. A Associação é gerida e representada por uma Direcção.

Dois. A Direcção será eleita em Assembleia Geral, pelo meio a definir em Assembleia Geral, tendo o seu mandato uma duração de três anos, podendo ser reeleita.

Três. A Direcção será constituída por um número ímpar de titulares, no mínimo de três e um máximo de sete membros, dos quais um exercerá o cargo de Presidente e, dois outros, os cargos de Secretário e de Tesoureiro.

Artigo décimo quarto

(Competência da Direcção)

Compete à Direcção:

1) Cumprir e fazer cumprir os estatutos e regulamentos da Associação;

2) Dirigir, administrar e manter as actividades da A.D.R.C.A., de acordo com as deliberações aprovadas pela Assembleia Geral;

3) Representar a A.D.R.C.A. em juízo e fora dele, bem como constituir mandatários;

4) Elaborar os programas de acção da A.D.R.C.A.;

5) Candidatar a A.D.R.C.A. a subsídios e apoios públicos e privados;

6) Administrar e dispor do património da A.D.R.C.A., bem como abrir, encerrar e movimentar, a débito e a crédito, contas bancárias;

7) Aceitar doações, heranças ou legados atribuídos à A.D.R.C.A., bem como quaisquer subsídios que lhe sejam concedidos por qualquer entidade, pública ou privada e quaisquer outras atribuições de que seja beneficiária;

8) Inscrever e manter a filiação da A.D.R.C.A. em organizações regionais e internacionais e promover a sua representação, onde e quando julgar conveniente; e

9) Exercer quaisquer outras atribuições que não estejam atribuídas por lei ou pelos presentes estatutos a outros órgãos sociais.

Artigo décimo quinto

(Funcionamento da Direcção)

Um. A Direcção reúne-se, ordinariamente, trimestralmente, ou sempre que o seu presidente a convoque.

Dois. A Direcção considerar-se-á validamente reunida se estiver presente ou representada a maioria dos seus membros.

Três. As deliberações serão tomadas por maioria absoluta de votos favoráveis dos membros presentes, tendo o presidente voto de qualidade.

Artigo décimo sexto

(Conselho Fiscal)

Um. A fiscalização dos actos da A.D.R.C.A. compete a um Conselho Fiscal, composto por cinco membros, exercendo um deles o cargo de Presidente, outro o cargo de Vice-presidente, outro o cargo de Secretário e os outros dois o de vogal.

Dois. O Conselho Fiscal será eleito em Assembleia Geral, tendo o seu mandato uma duração de três anos.

Artigo décimo sétimo

(Competência do Conselho Fiscal)

Compete ao Conselho Fiscal:

1) Fiscalizar os actos da Direcção;

2) Examinar e dar parecer sobre o relatório e contas da A.D.R.C.A. e fiscalizar regularmente a situação financeira da Associação;

3) Cumprir as demais obrigações impostas pela lei e pelos estatutos.

Artigo décimo oitavo

(Funcionamento)

Um. O Conselho Fiscal reúne ordinariamente uma vez por ano e, extraordinariamente, sempre que convocado pelo seu presidente, por sua iniciativa ou a pedido da Direcção.

Dois. As deliberações do Conselho Fiscal são tomadas por maioria de votos favoráveis dos membros presentes, tendo o presidente voto de qualidade.

CAPÍTULO IV

Despesas, Receitas e Património

Artigo décimo nono

(Despesas e Receitas)

Um. As despesas da A.D.R.C.A. são suportadas por receitas ordinárias e extraordinárias, devendo estas estar previstas e discriminadas no orçamento apresentado pela Direcção e aprovado pela Assembleia Geral.

Dois. Constituem receitas ordinárias da A.D.R.C.A. as quotizações dos associados; constituem receitas extraordinárias os donativos e legados aceites pela Direcção bem como os subsídios que lhe sejam atribuídos por qualquer entidade, pública ou privada e quaisquer outras atribuições de que seja beneficiária.

Artigo vigésimo

(Património)

Constituem património da Associação as receitas da quotização dos associados, as receitas provenientes da sua actividade, bem como subsídios e dotações e quaisquer bens aceites por doação ou deixa testamentária ou adquiridos a título oneroso.

CAPÍTULO V

Disposição final

Artigo vigésimo primeiro

(Instalação dos Corpos Gerentes)

Um. No prazo máximo de seis meses, a contar do acto de constituição da A.D.R.C.A., proceder-se-á à eleição dos titulares dos respectivos órgãos sociais.

Dois. Até à eleição dos primeiros titulares dos órgãos sociais da A.D.R.C.A., a gestão corrente da mesma compete a uma Comissão Instaladora, composta pelos associados fundadores que hajam subscrito o acto de constituição.

Três. A Comissão Instaladora prevista no número anterior obriga-se pela assinatura conjunta de dois dos seus membros.

Quatro. A Comissão Instaladora inicia as suas funções logo após a outorga do documento autenticado.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos 20 de Fevereiro de 2020. — O Ajudante, *Leong Kam Chio*.

（是項刊登費用為 $5,857.00）

(Custo desta publicação $ 5 857,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

大灣區藝術教育協會

Associação da Arte Educativa da Área da Grande Baía

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二零年二月二十日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2020/ASS/M1檔案組內，編號為39。

大灣區藝術教育協會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“大灣區藝術教育協會”，葡文為“Associação da Arte Educativa da Área da Grande Baía”，英文為“Greater Bay Area Arts Education Association”。

第二條

宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為：

（1）積極響應國家粵港澳大灣區發展規劃，致力為大灣區藝術教育工作者創設多元化的藝術資訊交流平台；

（2）透過舉辦一系列藝術教育學術研討會及相關活動、講座，增進區內藝術教育工作者的對話與互動，提高其專業質素及藝術教育水平，培養優秀的藝術教育專才；

（3）透過舉辦不同層面的藝術交流活動和比賽，增強區內青少年對藝術的興趣，提高青少年的藝術水平，致力培育未來的藝術家。

第三條

會址

本會會址設於澳門美副將大馬路楹樂第一座七樓G。

第二章

會員

第四條

會員資格

凡區內的藝術工作者、或來自藝術教育領域的人士，贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條

會員權利及義務

（1）會員有出席會員大會的權利；

（2）會員有選舉權及被選舉權；

（3）會員享有本會舉辦一切活動和福利的權利；

（4）會員必須遵守本會章程和決議；

（5）會員有繳交會費的義務；

（6）會員不得作出任何有損本會聲譽之行動。

第三章

組織機關

第六條

機關

本會的組織架構包括：會員大會、理事會、監事會。

第七條

會員大會

（1）會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

（2）會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

（3）會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和

議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

（4）修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條

理事會

（1）理事會為本會行政管理機關，負責執行會員大會決策和管理法人。

（2）理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

（3）理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條

監事會

（1）監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

（2）監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

（3）監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十條

顧問

理事會可按本會會務需要，邀請若干名社會知名人士擔任顧問，任期與應屆理事會一致。

第四章

經費

第十一條

經費

（1）本會經費來源為會員的會費以及開展會內活動的各種收益。

（2）本會亦可接受不附帶任何條件的捐款、贊助。

（3）本會經費倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二零年二月二十日於第二公證署

一等助理員　梁錦潮Leong Kam Chio

（是項刊登費用為 $2,346.00）
(Custo desta publicação $ 2 346,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

澳門蓮花內家拳社

**Associação de Lótus
«Noi Ka Kun» de Macau**

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二零年二月十九日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2020/ASS/M1檔案組內，編號為32。

澳門蓮花內家拳社

**Associação de Lótus
«Noi Ka Kun» de Macau**

章程

第一章

名稱、宗旨、地址

第一條

（名稱）

中文名稱為“澳門蓮花內家拳社”。

葡文名稱為Associação de Lótus «Noi Ka Kun» de Macau。

第二條

（宗旨）

澳門蓮花內家拳社為非牟利社團，從成立之日起，不設限期存續，宗旨為推廣發展中華瑰寶傳統內家拳藝，保育國家非物質文化遺產，傳承傳統優秀拳種之形意拳、八卦掌以及各派系太極拳、械之非物質武藝文化，讓廣大市民認識和學習，強身健體也能傳授武藝和演練，參加官方或民間社團的武藝體育賽事和公益活動。

第三條

（地址）

本社設於澳門東望洋街十三號東輝閣四樓A座，並可將總址遷移，同時可在任何地方設立分社。

第二章

組織機關

第四條

（機關的組成）

（一）本社設有以下機關：

1. 社員大會

2. 理事會

3. 監事會

（二）本社各組織機關成員由社員大會選舉產生，任期兩年，可連選連任。

第五條

（社員大會）

（一）社員大會由全體社員組成，是本社的最高權力機關。

（二）社員大會設社長一名，副社長若干名，秘書一名，不少於三人，不可超過十一人，但人數必須是單數，由出席的社員以絕對多數票方式產生，社長主持社員大會，及可列席理事會會議，並於法庭內外代表本社，若社長缺席，由副社長代行。

（三）社員大會由理事會召集，每年必須召開一次，以通過資產負債表，會議召集書須在所訂會議日期至少提前8天以掛號信或簽收方式通知各社員，並須列明會議地點、日期、時間及議程內容。

（四）特別會議由社長主持，由理事會、監事會及應三分之二全體社員要求召開，涉及修改章程、或以及解散法人或延長法人存續期之決議，必須獲全體社員四分之三之贊同票。

（五）社員大會在指定的地點及時間召開時，如有半數以上社員出席，則社員大會的會議方為有效。如首次召集所定之時間已屆仍未達法定人數，則在一小時後視為第二次召集時間，屆時不論出席人數多少，亦可進行會議表決。

（六）社員大會的權限為：

（a）制訂及修改本社章程。

（b）選舉及解任本社各機關之社員。

（c）核准本社工作方針、任務、年度工作計劃及重大活動項目。

（d）審議及通過理事會年度會務報告、財政報告及相關之監事會意見書。

（e）審議及討論監事會提交的一切報告、意見書及建議書。

（f）根據法律及本章程的規定就本社的解散作決議，及對其他事宜作決議。

第六條

（理事會）

（一）理事會為本社之執行機關。

（二）理事會由不少於五人組成，但人數必須為單數。

（三）理事會由一名理事長、一名副理事長、一名常務理事、及若干理事組成。

（四）理事會的權限為：

（a）執行社員大會之決議。

（b）規劃本社工作方針、任務、年度工作計劃及重大活動項目。

（c）提交年度社務報告、財政報告及相關之監事會意見書。

（d）處理日常社務工作。

（五）副理事長協助理事長處理工作，當理事長缺席或不能履行職務時，由副理事長代任。

（六）理事會不定期召開平常會議，由理事長召集，特別會議可由理事長或理事會至少三分之二成員提議召開。

第七條

（監事會）

（一）監事會為本社之監察機關。

（二）監事會由不少於三人組成，但人數必須為單數。

（三）監事會由一名監事長、一名副監事長、及若干監事組成。

（四）監事會之職權為：

（a）監察理事會之運作及對社員大會決議及其他決議之執行情況。

（b）查核本社之財產清單及帳目。

（c）就其監察活動編製年度報告或意見書。

（d）監察社務。

（e）法律及本章程規定的其他職權。

（五）監事會平常會議不定期召開，由監事長召集，特別會議由監事長或監事會至少三分之二成員提議召開。

第三章

社員

第八條

（社員資格）

凡熱愛中華非物質武術內家拳文化，認同本蓮花社章程，均可申請加入，經理事會批示方得成為正式社員。

第九條

（權利和義務）

社員分為普通社員及名譽社員：

（一）普通社員權利及義務：

A）參加本社社員大會選舉或被選入領導機關。

B）根據本社章程批評和建議，積極參與及協助支持本社所舉辦各項活動，促進本社的進步及發展。

C）遵守本社章程和執行決議，維護本社的聲譽，繳交基金及會費等義務。

（二）名譽社員權利及義務：

A）對本社作出特殊貢獻，由理事會授予。

B）參加本社的所有活動，遵守本社章程規定，維護本社聲譽。

C）豁免繳交會費。

第十條

（處罰）

在以下情況，社員被處罰不定期失去社員的權力：

（一）不遵守法律範圍的決議。

（二）嚴重觸犯本社章程的規定和條例。

（三）對本社造成物質或名譽的損害，包括應償的損失。

第四章

經費

第十一條

（收入與支出）

本會的主要財政來源於入會基金，會費及熱心人士之捐獻及政府支助。經費應該和收入平衡。

第五章

其他

第十二條

（一般規定）

章程若有遺漏之處，由社員大會修訂解決。

第十三條

（社徽）

本社的社徽標誌如下：

二零二零年二月十九日於第二公證署

一等助理員　梁錦潮Leong Kam Chio

（是項刊登費用為 $3,443.00）

(Custo desta publicação $ 3 443,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

紅一曲藝會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二零年二月二十日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2020/ASS/M1檔案組內，編號為38。

章程

第一章

總則

1. 本會定名為紅一曲藝會。

2. 會址：澳門快艇頭街/米街10號泉旺樓2樓，D室。

3. 宗旨：本會為非牟利組織，以推廣傳統戲劇曲藝文化為宗旨。如對粵劇曲藝有興趣人士，經理事會通過，便可成為基本會員。

4. 會員權利：有選舉權及被選舉權，參與本會舉辦之一切活動，享有本會一切福利及權利，遵守本會會章及決定。

第二章

組織

5. 本會架構設有會員大會、理事會、監事會。會員大會增設會長一人，副會長一人，秘書一人。理事會設理事長一人，副理事長一人，財務一人，秘書一人。監事會設監事長一人，副監事長一人。以上架構成員人數均為三人或以上的單數。

6. 本會最高權力機關為會員大會，由全體會員組成，負責制定及修改會章，選舉會員大會會長，副會長，秘書及理、監事會架構內之成員。

7. 理事會負責執行大會的決議，規劃本會各項活動，召集全體大會及特別會議。

8.監事會負責監察理事會之運作，審核財務狀況，監察活動，編寫年度報告。

9. 會員大會及理、監事會之架構成員任期三年，可選連任，職務為義務性質擔任。

10. 每年須召開會員大會一次，特別會議除外，除法律另有規定，各項決議須半數以上會員同意，方可通過。大會之召集須最少提前八天通過掛號信或簽收之方式為之，召集書內應指出會議之日期、時間，地點及議程。

11. 修改章程的決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。解散法人及延長法人存續期之決議，須有全體會員四分之三的贊同票。

第三章

附則

12. 本會經費由各會員分擔，或私人及公共機關贊助，有關一切款項及物品，只可用於本會活動及工作所需。

13. 本會章程未盡之處，由會員大會修訂。

二零二零年二月二十日於第二公證署

一等助理員　梁錦潮Leong Kam Chio

（是項刊登費用為 $1,281.00）
(Custo desta publicação $ 1 281,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

粵澳跨境電子商務發展促進會

Associação de Promoção do Desenvolvimento do E-Comércio Transfronteiriço Guangdong-Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二零年二月十九日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2020/ASS/M1檔案組內，編號為33。

粵澳跨境電子商務發展促進會

章程

第一章

總則

第一條——本會名稱：

中文名稱：“粵澳跨境電子商務發展促進會”；

葡文名稱：“Associação de Promoção do Desenvolvimento do E-Comércio Transfronteiriço Guangdong-Macau”；

英文名稱：“Guangdong-Macao Cross-border E-Commerce Development Promotion Association”；

以下簡稱“本會”。

第二條——本會性質：

由從事跨境電子商務的企業、科研機構及其他經濟組織自願組成的跨部門、跨所有制行業性的非營利性社會團體組織。

第三條——本會宗旨：

圍繞中央政府和澳門特別行政區政府的“一帶一路”戰略及“大灣區建設”戰略的發展，服務會員單位，加強行業自律，促進廣東與澳門跨境電子商務的快速、健康和規範發展，同時本會將充分調動會員和合作伙伴的資源，為實施澳門特區政府確立的經濟發展戰略和產業發展項目出力，讓會員和合作伙伴推動澳門經濟多元化發展，為澳門經濟和社會發展做出貢獻。

第四條——本會會址：

澳門商業大馬路301-355號財神商業中心19樓G座。

經會員大會批准，本會會址可遷至澳門任何其他地方。

第二章

（業務範圍）

第五條——本會業務範圍：

（一）促進粵澳跨境電子商務之發展。

（二）協助中小企業轉型發展海外電子商務。

（三）診斷中小企業開拓電子商務之基本條件及能力，並予以分級分類，以有助於輔導及培訓。

（四）研發跨境電子商務之理論及實務教材。

（五）培訓跨境電子商務發展所需之人才，並進行專業資格認證。

（六）定期調查廣東與澳門跨境電子商務發展的環境因素，並對政府提供建議。

（七）向會員和政府提供跨境電子商務發展情況，市場發展趨勢，經濟和技術發展的預測等信息，密切聯繫和依託政府相關部門，做好跨境電子商務的咨詢服務和政策、技術、產業、市場導向工作。

（八）維護市場和行業秩序，加強行業自治和自律，加強商業秘密和個人隱私的保護，禁止不正當競爭，維護知識產權，維護會員的合法權益。

（九）深入了解企業需求，搭建公共服務平台，為企業提供解決方案和公共服務。幫助企業提高產品質量和服務質量，聯合龍頭企業共同研究和發佈質量標準和服務標準。

第三章

（會員）

第六條——凡認同本會宗旨並接受本會章程的自然人或法人（個人或團體），均可申請成為本會會員。

（一）本會會員分為個人會員和團體會員。

（二）任何自然人均可以申請成為本會之個人會員。

（三）任何具有法律人格之團體均可以申請成為本會之團體會員。

（四）經理事會審議並批准入會申請後，即可成為本會會員。

（五）本會會員並不僅限於澳門特別行政區之自然人及法人（個人或團體），亦包括國內、香港特別行政區、台灣地區及其他國家之自然人及法人。

第七條——會員權利

（一）選舉及和被選舉為本會機關的成員；

（二）參加本會組織的所有活動；

（三）以口頭或書面方式獲取關於本會之資訊；

（四）在符合條件之情況下，享用本會賦予之任何福利；

（五）若為本會活動提供專業服務，則有獲得理事會決議給予報酬的權利。

第八條——會員義務

（一）按照本會規定繳納會費；

（二）遵守本會章程及各機關作出之決議；

（三）參與、協助及支持本會的工作；

（四）履行被選任為本會機關成員的職位職責。

第九條——倘團體會員之法定代表無法參加本會召開之會議或舉辦之活動，得委任一名自然人代表該團體會員參加本會之會議及活動；

理事會有權取消任何違反本會章程或嚴重損害本會聲譽及利益的會員之資格。

第四章
（機關）

第十條——本會組織架構包括會員大會、理事會及監事會。

（一）上述機關之成員任期為一年，可連選連任。

（二）經理事會決議，可邀請對有利於本會開展工作的專家和知名人士，出任本會榮譽主席、名譽主席或顧問等職務。

第十一條——會員大會

（一）會員大會由全體會員組成，其決議在決定範圍內具有最高權力。

（二）會員大會設大會主席團，由一名主席，若干名副主席組成，由會員大會協商或選舉產生。

第十二條——會員大會舉行之會議包括年度會員大會、換屆會員大會及特別會員大會。

（一）年度會員大會：每年必須召開一次會議，其議程包括審議和通過理事會工作報告，財務報告，監事會報告及有關工作報告；

（二）換屆會員大會：每一年召開一次，換屆會員大會可與年度會員大會同時召開，其議程除年度會員大會內容外，須選舉產生會員大會主席團，理事會，監事會各成員；

（三）特別會員大會：應理事會、監事會或不少於五分之一之會員以正當目的提出要求時，由理事會召集；

（四）會員大會舉行之會議由行政管理機關按章程所定之條件進行召集，且每年必須召開一次，以通過資產負債表。具體會議日期、時間、地點及議程，必須最少於十天前以掛號信書面形式通知會員或透過簽收之方式為之；

（五）會員大會舉行之會議之法定人數為全體會員之半數。倘於召集通知指定之時間出席的會員人數未達法定人數，會員大會將於通知所指定時間之三十分鐘後於同一地點進行視為第二次召集，屆時不論出席人數多寡，會員大會舉行之會議均被視為合法舉行。

第十三條——會員大會之主要職責：

（一）訂定與本會宗旨有關事宜的方針；

（二）選舉產生大會主席團之主席、副主席、理事會、監事會各成員；

（三）審議及通過理事會之工作報告及財務報告；

（四）審議及通過監事會之工作報告；

（五）修改本會章程，及對解散本會之建議作出決議；

（六）對理事會建議加入地區或國際上相同性質之組織進行表決；

（七）按理事會之建議，監事會之書面意見對本會固定資產作出決議；

（八）解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三之贊同票；

（九）法律賦予的其他權限。

第十四條——會員大會決議之事項須獲出席會員之過半數贊成票通過。

修改章程及處理本會財產，須獲出席會員四分之三之贊成票通過。

第十五條——會員大會主席，理事長，副理事長，監事長，副監事長等成員出缺或不能視事時，由年度會員大會，或為此而特別召開的會員大會上補選出上述新成員。

第十六條——本會實行理事會責任制，理事會負責管理本會、領導及開展會務活動。

（一）理事會由不多於十九人之單數成員組成，理事會成員經會員大會通過選舉產生。

（二）理事會設理事長一名，副理事長若干名，秘書長一名，副秘書長若干名，由理事互選產生。

（三）理事會議一年最少召開兩次，由理事長召集及主持；理事長缺席時，由理事長指定的副理事長代理會務。

（四）特別理事會議可由理事長召集或應不少於三名理事之書面要求而舉行。

（五）理事會舉行之會議之法定人數為全體理事之半數。

（六）理事會決議之事項須獲得出席理事之過半數贊成票通過，在贊成票與反對票相同的情況下，理事長有權投決定性之一票。

（七）理事會舉行之會議得以視像會議方式或其他類似方式，同時在不同地方進行，但須確保在不同地方出席會議之成員能適當參加會議及直接對話。

第十七條——理事會的權限為：

（一）執行會員大會通過的決議；

（二）策劃、組織及安排本會之各項活動；

（三）在有需要時得設立若干專責委員會，藉此拓展會務；

（四）聘請社會知名人士為名譽顧問、名譽會長或顧問；

（五）修訂入會費和會費的金額；

（六）處理日常會務及履行本章程、法律規定之其他業務；

（七）理事會在有需要時得參與設立公司以進行符合本會宗旨之產業經營；

（八）理事會得下設若干工作小組，成員由理事互選產生。

第十八條——監事會成員經會員大會通過選舉產生，負責對本會會務及財務工作之監督。

（一）監事會不超過五人之單數成員組成，監事會成員經會員大會通過選舉產生。

（二）監事會設監事長一人，副監事長一人，由監事互選產生。

（三）監事會每年召開一次會議，由監事長主持，特別會議可由監事長或至少兩名監事要求召開。

（四）監事會舉行之會議得以視像會議方式或其他類似方式，同時在不同地方進行，但須確保在不同地方出席會議之成員能適當參加會議及直接對話。

第十九條——監事會的權限為：

（一）監督本會行政管理機關之運作；

（二）查核本會財產及財政帳目；

（三）就其監察活動編制年度報告；

（四）履行法律規定之其他義務。

第五章
（經費）

第二十條——本會之經費可由經常性收入及非經常性收入組成；

（一）經常性收入：會員入會費，每年會費；

（二）非經常性收入：對本會的捐贈和資助。

第二十一條——本會之基金用途只能作為拓展本會的業務及執行本會之宗旨之用。

第六章

（適用法規）

第二十二條——本章程未訂明事項或與法律規範衝突之處均適用澳門法律解決。

二零二零年二月十九日於第二公證署

一等助理員　梁錦潮Leong Kam Chio

（是項刊登費用為 $4,667.00）
(Custo desta publicação $ 4 667,00)

私 人 公 證 員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

Certifico:

Um — Que a fotocópia apensa está conforme com o original.

Dois — Que foi extraída do documento arquivado neste Cartório, no maço a que se refere a alínea *f)* do n.º 2 do artigo 45.º do Código do Notariado com o n.º 1/2020, sob o n.º 1.

Três — Que ocupa onze folhas, que têm aposto o selo branco deste Cartório e estão, por mim, numeradas e rubricadas.

澳粵智庫

Ao Yue Think Tank

章程

第一條
名稱、性質及存續期

一、本會名稱為“澳粵智庫”，英文名稱為“Ao Yue Think Tank”。

二、本會為一非營利社團，由成立日開始生效，存續期不設限。（以下簡稱“本會”）

第二條
本會會址

一、本會會址設在澳門新口岸上海街中華總商會大厦10樓A座。

二、為實現宗旨，可在認為適宜有需要時，經理事會同意，可遷往本澳其他地方，及設立分區辦事處。

第三條
宗旨

一、滙集澳粵兩地人才智慧，推動兩地經濟發展、文化交流、區域合作；

二、開展人才培養、培訓愛國愛澳議政人才，為澳粵兩地人士建立國際化交流平臺；

三、運用本會智庫優勢，為政府施政建言獻策；

四、為一國兩制的成功實踐、為促進祖國統一和發展作貢獻。

第四條
組織架構

一、本會之組織架構包括：

（一）會員大會；

（二）理事會；

（三）監事會。

二、本會正、副會長卸職後，得聘為永遠會長或永遠榮譽會長；本會理事長卸職後，得聘為永遠榮譽理事長，可出席本會理事會議及其他會議，有發言權及表決權；本會監事長卸職後，得聘為永遠榮譽監事長，可出席監事會議，有發言權及表決權。

三、本會視工作需要，得聘請對本會有卓越貢獻之人士為名譽會長、名譽顧問、會務顧問、法律顧問、研究顧問。

四、單位會員如獲選為正、副會長，理事、監事職務者，須為原會籍代表人，如有更換，須獲相關會議通過方可。

第五條
會員大會

一、本會最高權力機構為會員大會。其職權如下：

（一）制定或修改章程，但修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊成票；

（二）選舉會長、副會長和理事會及監事會成員；

（三）決定本會會務方針、任務、工作計劃及重大事項及作出相應決議；

（四）審議及議決上年度工作報告及賬目報告；

（五）審查及批准年度工作計劃預算及工作報告、年報和會計報表以及監事會提交的意見書。

二、本會設會長一人，副會長若干名，且總數必為單數，由會員大會選舉產生。

三、會長及副會長任期為三年，連選得連任。

四、會長為本會會務最高負責人：主持會員大會、對外代表本會、對內策劃各項會務；副會長協助會長工作。

五、正、副會長可出席理事會議以及理、監事聯席會議，有發言權和表決權。

六、會員大會之召集須最少提前八日以掛號信或透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

七、會員大會每年舉行一次，由理事會召集之。如理事會認為必要，或有三分之一以上會員聯署請求時，得召開特別會員大會。

八、於下列一情況大會被視為有效召集：

（一）第一次召集時，最少一半會員出席；

（二）第一次召集的時間已屆，如法定人數不足，則於半小時後視為第二次召集，屆時則不論出席之會員人數多少均視為有效。

九、選舉正副會長、理事會及監事會成員時，會員如因事不能到場，可委託其他會員代為投票。

第六條
理事會

一、理事會為會員大會閉會後之最高執行機構。

二、理事會由理事長一人、副理事長若干人組成，總人數為單數，成員先由會員大會選出，各職銜由理事互選產生。

三、理事一經選出後，除非出現多於總數五分之一的空缺，否則無需補選。

四、理事會成員任期三年，連選得連任。

五、理事長協助會長處理對外事務以及負責領導理事會處理本會各項會務；副理事長協助理事長工作。

六、如需要，理事會可設：文康聯絡部、文化部、經貿事務部、區域合作部等部門。

七、正、副理事長及各部門之負責人選，由理事會互選產生。理事會認為必要時，得由理事會通過聘任若干專責的顧問。

八、理事會各部、委之職權及工作，由理事會另訂辦事細則決定之。

九、理事會職權為：

（一）執行會員大會的一切決議；

（二）計劃發展會務；

（三）制定內部管理制度；

（四）開展和處理各項會務工作；

（五）領導本會開展工作，籌措本會活動經費；

（六）釐定會員入會基金和會費金額；

（七）向會員大會報告工作及提出建議；

（八）依章召開會員大會。

十、本會屬具法人資格組織，凡需與澳門特別行政區或各有關機構簽署文件時，得由會長或理事長代表；或經由會議決定推派代表簽署。

第七條

監事會

一、本會監察機構為監事會，由會員大會就創會會員、單位會員及個人會員選出一名監事長及若干名監事組成，且總數必為單數。監事一經選出後，除非出現多於總數三分之一的空缺，否則無需補選。

二、監事會成員任期三年，連選得連任。

三、監事會有以下許可權：

（一）監察理事會執行會員大會之決議；

（二）定期審查帳目；

（三）查核本會之財產；

（四）得列席理事會議或常務理事會議；

（五）對有關年報及帳目制定意見書呈交會員大會。

第八條

會議

一、會員大會會議每年至少召開一次，由理事會或不少於五分之一之會員召集，理事會議及監事會議於需要時召開，分別由理事長、監事長召集。

二、本會各種會議，除法律及章程的特別規定外，均須經出席人數半數以上同意，始得通過決議。

三、理事及監事應積極出席例會及各類會議。若在任期內連續六次無故缺席，經理事、監事聯席會議核實通過，作自動退職論。

第九條

會員

一、任何人士凡認同本會章程，經其本人申請，並由本會理事會或常務理事會議通過，即可成為會員。

二、會員權利：

（一）選舉權及被選舉權；

（二）提出批評及建議之權；

（三）享受本會所舉辦的各種活動和福利。

三、會員義務：

（一）遵守會章，執行及服從本會各項決議；

（二）推動會務之發展及促進會員間之互助合作；

（三）繳納入會基金及會費。

四、會員之會費應於本會該財政年度（本會財政年度訂公曆十二月三十一日為結算日）內繳交，逾期時，本會得以掛號函催繳之。再三十天後，倘仍未清繳者，則作自動退會論。

五、會員如有違反會章，破壞本會之行為者，得由理事會視其情節輕重，分別予以勸告、警告或開除會籍之處分。

六、退會自由，可以書面方式向理事會宣稱退會，由理事會備案確認之。

第十條

財產及收入

一、本會為非牟利社團，本會之收入只能用於貫徹本會宗旨之活動，不能以任何形式、直接或間接用於其他用途。

二、本會之財產及收入來源如下，並設立基金：

（一）會員之入會費、定期會費及捐款；

（二）本會獲得之津貼、捐贈、遺產、遺贈及出資；

（三）工作之收益，例如提供服務，出版刊物或其他活動而獲得之收益；

（四）公共或私人實體給予之津貼或資助；

（五）本身財產及資本之收益；

（六）其他合法收益。

三、本會經費如有不敷或有特別需要時，得由理事會決定籌募之。

四、本會之銀行戶口及有關之財務文件由理事長、副理事長三人中任意二人簽署有效。

五、本會經費收支的財務報告必須每年由理事會報告經會員大會通過。

第十一條

附則

一、第一屆領導架構成員尚未選出前，由創辦人組成一個籌備委員會，該委員會擁有本章程所賦予之所有權力，並負責籌備首次大會及在該大會上選出本會各機構之成員，並於第一屆領導架構成員選出後即時解散。

二、本章程所未規範事宜均依澳門現行法律執行。

三、本會章程如有未完善之處，得由理事會討論修改，交會員大會通過。

四、本章程之解釋權屬理事會。

第十二條

解散

本會須召開會員會議以全體會員四分之三贊同票通過，方可解散。

私人公證員　白盛文

Cartório Privado, em Macau, aos 16 de Janeiro de 2020. — O Notário, *Vasco Passeira.*

（是項刊登費用為 $4,429.00）
(Custo desta publicação $ 4 429,00)

私 人 公 證 員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

愛藝糖藝協會

Associação de Doçaria Artística Amor e Arte
Love and Art Sugar Artistry Association

Certifico, para efeitos de publicação e registo nos Serviços de Identificação de Macau, que por instrumento particular outorgado em 27 de Fevereiro de 2020, arquivado e registado neste Cartório no livro a que se refere a alínea *f)* do n.º 1 do artigo 22.º do Código do Notariado, sob o n.º 1/2020, foi constituída entre PAO, IOK SIN (包, 鈺茜 0545 6877 5409), BATALHA ANABELA MARIA (白韋文 4101 7279 2429) e CLEMENTE, ANA CRISTINA (雷, 安娜 7191 1344 1226) uma associação com a denominação em epígrafe, cujos estatutos são os seguintes:

愛藝糖藝協會
章程

第一條
名稱

本協會定名為“愛藝糖藝協會”，葡文名稱為“Associação de Doçaria Artística Amor e Arte”及英文名稱為“Love and Art Sugar Artistry Association”，以下簡稱“本協會”。

第二條
性質及宗旨

本協會為非牟利社團法人。本協會宗旨為：

1. 帶動及推廣本澳糖藝發展；

2. 促進澳門與各地糖藝實踐互動，搭建交流及發展平台；

3. 開展各式糖藝活動，比賽，表演；及

4. 為糖藝愛好者及相關從業人員提供糖藝技術交流和培訓。

第三條
會址

本協會之會址設於澳門連勝馬路100號翠華樓地下B座，依照澳門法律註冊登記。透過理事會決議可將會址遷往澳門地區內任何地點。

第四條
存續期

本協會不設存續期，自設立起開始運作。

第五條
會員資格

1. 凡本澳糖藝愛好者，熱心參與和支持糖藝文化者，且認同本協會宗旨及願意遵守本協會會章之人士均可透過理事會批准成為會員。

2. 本協會會員分團體會員和個人會員。

第六條
會員權利

會員享有以下權利：

1. 選舉權及被選舉權；

2. 優先參加本協會之各項活動；

3. 獲取本協會相關資訊；及

4. 享有本協會福利及支援。

第七條
會員義務

會員承擔以下義務：

1. 遵守本會章程、內部守則及本協會機關的決議；

2. 參與及負責本協會委派的會務；

3. 依期繳交會費；

4. 努力達成本協會宗旨；及

5. 不得作出任何有損本會聲譽的行為。

第八條
拖欠會費

會員拖欠會費超過六個月，經催收仍不繳交者，停止行使本協會會員之一切權利；如再超過六個月仍不繳交者，作自動退會。

第九條
處分

會員如有違反本協會章程，作出破壞本協會聲譽之行為者，得由理事會視其情節輕重，分別予以警告或開除會籍之處分及要求其他的損害賠償。

第十條
架構

1. 本協會組織架構包括會員大會、理事會和監事會。

2. 根據會務需要，理事會可設專門委員會或辦事處等機構。

第十一條
會員大會

1. 會員大會為本協會最高權力機構，凡法律或章程並未規定屬社團其他機構職責範圍之事宜，大會均有權限作出決議；另會員大會亦負責選舉會員大會主席團、理事會以及監事會成員；議決本協會方針、制定或修改章程；審查和批准理事會工作報告。

2. 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書長一名。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 會員大會必須每年召開一次，且召集須按澳門《民法典》規定為之，並須至少提前八天以掛號信或會員簽收的方式召集。召集書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，欠缺任一事項者將視為非有效。遇重大或特別事項可召開特別會員大會。

4. 會員大會僅在出席會員等於或超過本協會全體會員一半時方可作出決議；決議之有效取決於出席會議會員之過半數票。會員大會非屬首次召集時，召集書內可載明倘出席人數不足時，大會主席有權決定會議順延半小時召開，並視為第二次召集，屆時不論出席會員人數多少均為有效；會員大會主席除本身所投的票外，如表決票數相同，有權再投一票。

5. 非由理事會按章程所定之條件進行會員大會之召集時，召集書應附上不少於總數三分之一的會員之連署文書，否則視召集為非有效。

6. 修改本章程之決議，須獲出席會議會員四分之三的贊同票；解散本協會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第十二條
理事會

1. 理事會為本協會的行政管理機構，負責執行會員大會決議、管理及營運本協會，在會員大會閉會期間解釋本協會章程。

2. 理事會由最少三名或以上單數成員組成，其中設理事長及副理事長各壹名，並得設理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

4. 理事會的權限為：

a）執行會員大會通過的決議；

b）策劃、組織及安排本協會之各項活動；

c）在有需要時得設立若干專責委員會，藉此拓展業務；

d）修訂入會費和會費的金額；

e）開設銀行戶口，處理銀行戶口之往來，存款及提款，發出、簽署、承兌、背書匯票、本票、支票及任何其它與銀行戶口有關的行為；

f）處理日常會務及履行本章程、法律規定之其他業務；及

g）理事會下得設若干工作小組，成員由理事互選產生。

第十三條
監事會

1. 監事會為本協會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財務收支、編寫年度工作報告提交會員大會。

2. 監事會由最少三名或以上單數成員組成，其中設監事長及副監事長各壹名，並得設監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十四條

同步會議

本協會各機關會議，可透過視像或電話同步會議紀錄方式，在不同地方同時進行，惟須確保不同地方出席會議的成員能夠適當參與會議及直接對話，會議紀錄尤須載明會議各地點、日期、時間和議程，且須經簽署方為有效。

第十五條

收支帳目

1. 本協會的收入，包括會員會費、活動收入、團體或個人的贊助或捐贈、政府資助以及其他合法收入。

2. 本協會的支出，由所有符合本協會宗旨的活動開支組成。

3. 司庫按照稅務年度管理帳目編制結算表，當中列明本協會的資產負債及收支帳目，反映本協會運作情況。司庫可由理事會成員兼任。

第十六條

榮譽職位

1. 本協會可設置專家諮詢委員會；且可聘請知名人士、專家學者等出任名譽主席、法律顧問或顧問等。

2. 會員大會主席、理事會主席均有權聘請上款人士及授予有關聘書或名譽證書。

第十七條

社團之約束力

本協會所有行為，尤其是代表本協會簽署對外任何具法律效力和約束力的文件和合約之方式須由會員大會會長或理事長聯同任壹名理事會成員聯簽，方視為有效。

第十八條

過渡及標誌

1. 本協會各機關行使職權前的過渡期會務，由創會會員（發起人）其中任壹名成員負責，並得代表本協會簽署任何性質的文件。

2. 本協會可在有需要時自行設定會旗、會徽等標誌。

第十九條

法律適用

本章程未規範事宜，概依澳門法律辦理。

私人公證員　莫綺玲

Cartório Privado, em Macau, aos 27 de Fevereiro de 2020. — A Notária, *Mok I Leng.*

（是項刊登費用為 $3,817.00）
(Custo desta publicação $ 3 817,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

中國澳門劍道連盟

União das Associações de Kendo de China-Macau

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二零年二月二十日存檔於本署2020/ASS/M1檔案組內，編號為40號。該修改章程文本如下：

第十六條（刪除）

第十七條（刪除）

第十八條（刪除）

第十九條（刪除）

第二十條（刪除）

第二十一條（刪除）

第二十二條（刪除）

二零二零年二月二十日於第二公證署

一等助理員　梁錦潮Leong Kam Chio

（是項刊登費用為 $488.00）
(Custo desta publicação $ 488,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

澳門山東商會

Associação Comercial de Shandong de Macau

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二零年二月十九日存檔於本署2020/ASS/M1檔案組內，編號為34號。該修改章程文本如下：

第二條——本會會址設在澳門新口岸宋玉生廣場258號建興龍廣場18樓M室，在需要時可遷往本澳其他地方。

二零二零年二月十九日於第二公證署

一等助理員　梁錦潮Leong Kam Chio

（是項刊登費用為 $386.00）
(Custo desta publicação $ 386,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

澳門節奏民族樂會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二零年二月二十日存檔於本署2020/ASS/M1檔案組內，編號為37號。該修改章程文本如下：

第一條

名稱

本會中文名稱為《澳門節奏民族樂會》，本會葡文名稱為 «Associação de Música Étnica Rítmica de Macau»，本會英文名稱為 «Macau Rhythmical Ethnic Music Association»。

第五條

會址

本會之會址為：澳門美上校圍16號地下。

第十二條

理事會

理事會為本會執行機構，設理事長一人、副理事長、常務理事及理事若干人，由三至五人單數成員組成，任期為三年，連選得連任，理事會有以下職權：

一、召開會員大會；

二、執行會員大會決議；

三、向會員大會報告工作、提出建議及處理日常會務。

二零二零年二月二十日於第二公證署

一等助理員　梁錦潮Leong Kam Chio

（是項刊登費用為 $703.00）
(Custo desta publicação $ 703,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

榮旭國際美術協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二零年二月十九日存檔於本署2020/ASS/M1檔案組內，編號為35號。該修改全部章程文本如下：

榮旭國際戲曲藝術協會

章程

總則

第一條

名稱及宗旨

1、本會中文名稱為“榮旭國際戲曲藝術協會”；會址：設於澳門麻子街89號金誠大廈地下C，為非牟利團體。

2、宗旨：開展戲曲歌唱活動及藝術交流、搭建文化戲曲平臺、娛人娛己。

第二條

會員資格、權利及義務

1、凡贊成本會宗旨及認同會章者，向理事會申請獲批准後，便可成為會員。

2、會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

3、會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三條

組織機構

1、本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

2、會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責制定或修改會章；選舉本會會長、副會長和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

3、會員大會設會長一名、副會長若干名。每屆任期三年，可連選連任。

4、修改本會章程之決議須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會及開除不遵守會章者的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

1）會員大會須至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

5、理事會為本會行政管理機關，其職權：

1）負責執行大會決議及會務管理；

2）理事會設理事長、副理事長、理事各一名，每屆任期三年，可連選連任。

6、監事會為本會監督機構，其職權：

1）負責監察理事會日常會務運作；

2）執行大會決議，督核行政收支；

3）監事會設監事長、副監事長、監事各一名，每屆任期三年，可連選連任。

第四條

會議

1、會員大會、理事會、監事會會議每年舉辦一次，如遇重大或特別事項，會員大會得召開特別會員會議。

2、會議在有過半數成員出席時，方可議決事宜。決議須獲出席成員絕對多數贊同票方為有效。

第五條

經費

本會經費源於政府及社會機構贊助。

二零二零年二月十九日於第二公證署

一等助理員　梁錦潮Leong Kam Chio

（是項刊登費用為 $1,371.00）
(Custo desta publicação $ 1 371,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

玻璃雕刻藝術學會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二零年二月十九日存檔於本署2020/ASS/M1檔案組內，編號為36號。該修改全部章程文本如下：

“藝峰戲曲協會”

章程

總則

第一條

名稱及宗旨

1、本會中文名稱為“藝峰戲曲協會”；會址：設於澳門麻子街89號金誠大廈地下C，為非牟利團體。

2、宗旨：開展戲曲歌唱活動及藝術交流、搭建文化戲曲平臺、娛人娛己。

第二條

會員資格、權利及義務

1、凡贊成本會宗旨及認同會章者，向理事會申請獲批准後，便可成為會員。

2、會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

3、會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三條

組織機構

1、本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

2、會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責制定或修改會章；選舉本會會長、副會長和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

3、會員大會設會長一名、副會長若干名。每屆任期三年，可連選連任。

4、修改本會章程之決議須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會及開除不遵守會章者的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

1）會員大會須至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

5、理事會為本會行政管理機關，其職權：

1）負責執行大會決議及會務管理；

2）理事會設理事長、副理事長、理事各一名，每屆任期三年，可連選連任。

6、監事會為本會監督機構，其職權：

1）負責監察理事會日常會務運作；

2）執行大會決議，督核行政收支；

3）監事會設監事長、副監事長、監事各一名，每屆任期三年，可連選連任。

第四條

會議

1、會員大會、理事會、監事會會議每年舉辦一次，如遇重大或特別事項，會員大會得召開特別會員會議。

2、會議在有過半數成員出席時，方可議決事宜。決議須獲出席成員絕對多數贊同票方為有效。

第五條

經費

本會經費源於政府及社會機構贊助。

二零二零年二月十九日於第二公證署

一等助理員　梁錦潮Leong Kam Chio

（是項刊登費用為 $1,315.00）
(Custo desta publicação $ 1 315,00)

澳門生產力暨科技轉移中心

召集書

依照法例及本中心章程，澳門生產力暨科技轉移中心將於二零二零年三月二十七日（星期五）上午十一時三十分，在位於上海街175號中華總商會大廈7字樓，中心總辦事處演講廳召開社員大會平常會議和特別會議。特別會議在平常會議完畢後隨即進行。

平常會議議程如下：

1. 審議2019年度中心工作報告；

2. 審議2019年度中心財務報告；

3. 就2019年度工作報告及財務報告聽取監事會意見；

4. 其他事宜。

特別會議議程如下：

1. 選舉中心2020-2022雙年度機關成員。

根據本中心章程第十九條第二項，屆時若出席者不足法定人數，大會將於上述指定時間一小時後，即進行第二次召集，屆時無論出席社員的人數及其代表的股份多少，會議均視為有效。

二零二零年二月五日

澳門生產力暨科技轉移中心大會副主席　馮信堅

CENTRO DE PRODUTIVIDADE E TRANSFERÊNCIA DE TECNOLOGIA DE MACAU

Convocatória

Nos termos legais e estatutários, convoco a Assembleia Geral do Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau, para reunir em sessão ordinária e em sessão extraordinária, no dia 27 de Março de 2020 (6.ª feira), pelas 11,30 horas, na sede social, sita na Rua de Xangai, n.º 175, Edifício da Associação Comercial de Macau, 7.º andar — Auditório. A sessão extraordinária terá início logo após o fim da sessão ordinária. As duas sessões têm as seguintes Ordens de Trabalhos, respectivamente:

Ordens de Trabalhos da sessão ordinária:

1. Apresentação do Relatório de Trabalhos do CPTTM de 2019;

2. Apresentação do Relatório e Contas do CPTTM de 2019;

3. Parecer do Conselho Fiscal sobre os 2 Relatórios acima referidos;

4. Outros assuntos.

Ordem de Trabalho da sessão extraordinária:

1. Eleição dos membros dos Órgãos Sociais do CPTTM para o biénio de 2020-2022.

Nos termos do número dois do artigo décimo nono dos Estatutos, na falta de *quorum*, a Assembleia fará, uma hora depois da hora marcada, uma 2.ª convocação e reunirá, sendo a reunião considerada válida, qualquer que seja o número de associados presentes e o património associativo nominal representado.

Macau, aos 5 de Fevereiro de 2020. — O Vice-Presidente da Mesa da Assembleia Geral do CPTTM, *Fong Son Kin*.

（是項刊登費用為 $1,145.00）
(Custo desta publicação $ 1 145,00)

印務局
Imprensa Oficial
每份售價 $100.00
PREÇO DESTE NÚMERO $ 100,00